

SÉANCES DU JEUDI 27 FÉVRIER 1997
VERGADERINGEN VAN DONDERDAG 27 FEBRUARI 1997

MATIN**SOMMAIRE :****CONGÉ :**

Page 2491.

EXCUSÉS :

Page 2491.

RÉVISION DE LA CONSTITUTION (Discussion) :

Révision de l'article 41 de la Constitution. Projet de texte complétant l'article 41 de la Constitution par des alinéas 2, 3 et 4.

Discussion. — *Orateurs*: **MM. Caluwé**, rapporteur, **Erdman, Desmedt, Goris, Verreycken, Mme Milquet**, p. 2491 et p. 2492.

Discussion des amendements, p. 2496.

ORDRE DES TRAVAUX :

Page 2492.

PROPOSITION DE RÉOLUTION (Discussion) :

Proposition de résolution relative au dépôt des déchets nucléaires faiblement radioactifs.

Discussion. — *Orateurs*: **MM. Hotyat**, rapporteur, **Mme Van der Wildt, MM. Hatry, Santkin, Mmes Willame-Boonen, Dardenne, M. Coene**, p. 2496.

PROPOSITION DE LOI (Discussion) :

Proposition de loi modifiant l'article 104, 8°, du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de protéger le patrimoine culturel immobilier.

Discussion générale. — *Orateurs*: **MM. Hotyat**, rapporteur, **Mme Willame-Boonen, MM. Hatry, Moens, Coene**, p. 2500.

Discussion et vote des articles, p. 2504.

OCHTEND**INHOUDSOPGAVE :****VERLOF :**

Bladzijde 2491.

VERONTSCHULDIGD :

Bladzijde 2491.

HERZIENING VAN DE GRONDWET (Bespreking) :

Herziening van artikel 41 van de Grondwet. Ontwerp van tekst houdende aanvulling van artikel 41 van de Grondwet met een tweede, derde en vierde lid.

Bespreking. — *Sprekers*: **de heren Caluwé**, rapporteur, **Erdman, Desmedt, Goris, Verreycken, mevrouw Milquet**, blz. 2491 en blz. 2492.

Bespreking van de amendementen, blz. 2496.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN :

Bladzijde 2492.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE (Bespreking) :

Voorstel van resolutie betreffende de berging van laagactief kernafval.

Bespreking. — *Sprekers*: **de heer Hotyat**, rapporteur, **mevrouw Van der Wildt, de heren Hatry, Santkin, de dames Willame-Boonen, Dardenne, de heer Coene**, blz. 2496.

WETSVOORSTEL (Bespreking) :

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 104, 8°, van het Wetboek van Inkomstenbelastingen 1992, met het oog op de bescherming van het onroerend cultureel erfgoed.

Algemene bespreking. — *Sprekers*: **de heer Hotyat**, rapporteur, **mevrouw Willame-Boonen, de heren Hatry, Moens, Coene**, blz. 2500.

Bespreking en stemming over de artikelen, blz. 2504.

APRÈS-MIDI

SOMMAIRE :

MESSAGES :

Page 2505.

Chambre des représentants.

COMMUNICATIONS :

Page 2506.

1. Transmission d'arrêtés royaux.

2. Cour de cassation.

3. Cour d'arbitrage.

PROPOSITIONS (Dépôt) :

Page 2507.

M. Weyts. — Proposition de loi visant à renforcer l'économie belge et à réduire la dette publique.

M. Vergote. — Proposition de résolution relative aux problèmes de la dépendance au jeu.

M. Boutmans. — Proposition portant révision de l'article 150 de la Constitution.

Mme Lizin. — Proposition instituant une commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner les réseaux pédophiles en Belgique et leurs relations internationales.

DEMANDES D'EXPLICATIONS (Dépôt) :

Page 2507.

Mme Thijs au ministre de l'Emploi et du Travail sur «les sanctions à l'encontre du travail au noir dans le secteur horticole».

M. Coveliers au ministre de la Justice sur «les techniques spéciales de recherche et les facteurs corruptogènes qu'elles entraînent pour les services de recherche, en particulier la gendarmerie».

M. Anciaux au secrétaire d'État à la Coopération au Développement sur «l'EICD (l'équipe d'inspection à la coopération au développement)».

PROPOSITIONS (Prise en considération) :

Pages 2508 et 2538.

M. Chantraine. — Proposition de loi organisant la représentation de la région de langue allemande au sein de la Chambre des représentants.

M. Vergote et consorts. — Proposition de résolution relative au problème de la dépendance au jeu.

DÉCÈS D'UNE ANCIENNE SÉNATRICE :

Page 2508.

QUESTIONS ORALES (Discussion) :

Question orale de Mme Dardenne au vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur sur «les incidents techniques à la centrale nucléaire B1 de Chooz».

Orateurs : **Mme Dardenne**, **M. Vande Lanotte**, vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, p. 2508.

NAMIDDAG

INHOUDSOPGAVE :

BOODSCHAPPEN :

Bladzijde 2505.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

MEDEDELINGEN :

Bladzijde 2506.

1. Overzending van koninklijke besluiten.

2. Hof van Cassatie.

3. Arbitragehof.

VOORSTELLEN (Indiening) :

Bladzijde 2507.

De heer Weyts. — Wetsvoorstel ter versteviging van de Belgische economie en ter vermindering van de openbare schuld.

De heer Vergote. — Voorstel van resolutie betreffende de gokverslavingsproblematiek.

De heer Boutmans. — Voorstel tot wijziging van artikel 150 van de Grondwet.

Mevrouw Lizin. — Voorstel houdende instelling van een parlementaire commissie van onderzoek naar netwerken van pedofielen in België en hun betrekkingen met buitenlandse netwerken.

VRAGEN OM UITLEG (Indiening) :

Bladzijde 2507.

Mevrouw Thijs aan de minister van Tewerkstelling en Arbeid over «het vaststellen en bestraffen van zwartwerk in de tuinbouwsector».

De heer Coveliers aan de minister van Justitie over «de speciale opsporingstechnieken en de daarmee gepaard gaande corruptogene factoren voor opsporingsdiensten, meer bepaald de rijkswacht».

De heer Anciaux aan de staatssecretaris voor Ontwikkelings-samenwerking over «het OSI-team (het ontwikkelings-samenwerking-inspectieteam)».

VOORSTELLEN (Inoverwegingneming) :

Bladzijden 2508 en 2538.

De heer Chantraine. — Wetsvoorstel tot regeling van de vertegenwoordiging van het Duitse taalgebied in de Kamer van volksvertegenwoordigers.

De heer Vergote c.s. — Voorstel van resolutie betreffende de gokverslavingsproblematiek.

OVERLIJDEN VAN EEN OUD-SENATOR :

Bladzijde 2508.

MONDELINGE VRAGEN (Bespreking) :

Mondelinge vraag van mevrouw Dardenne aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over «de technische incidenten in de kerncentrale B1 van Chooz».

Spreekers : **mevrouw Dardenne**, **de heer Vande Lanotte**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, blz. 2508.

Question orale de M. Loones au vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur sur « la mesure des précipitations et du rayonnement radioactifs ».

Orateurs: **M. Loones, M. Vande Lanotte**, vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur, p. 2509.

Question orale de M. Goovaerts au vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur « sur la révision de la loi sur les faillites ».

Orateurs: **M. Goovaerts, M. Maystadt**, vice-Premier ministre et ministre des Finances et du Commerce extérieur, p. 2510.

Question orale de M. Hatry au ministre des Affaires étrangères sur « la non-ratification par la Belgique de la Charte de l'énergie ».

Orateurs: **M. Hatry, M. Derycke**, ministre des Affaires étrangères, p. 2511.

Question orale de M. Delcroix au ministre des Affaires étrangères sur « la question de Chypre ».

Orateurs: **M. Delcroix, M. Derycke**, ministre des Affaires étrangères, p. 2511.

Question orale de Mme Milquet au ministre de la Justice sur « la politique en matière d'octroi et de retrait de permis de port ou de détention d'armes ».

Orateurs: **Mme Milquet, M. De Clerck**, ministre de la Justice, p. 2512.

Question orale de M. Foret au ministre de la Justice sur « la diffusion des portraits-robots dans le cadre de l'enquête sur les tueries du Brabant ».

Orateurs: **M. Foret, M. De Clerck**, ministre de la Justice, p. 2513.

Question orale de M. Urbain au secrétaire d'État à la Coopération au Développement sur « l'embargo contre l'Irak ».

Orateurs: **M. Urbain, M. De Clerck**, ministre de la Justice, p. 2515.

Question orale de M. Bourgeois au ministre de la Défense nationale sur « la situation en Slavonie orientale ».

Orateurs: **M. Bourgeois, M. Poncelet**, ministre de la Défense nationale, p. 2516.

Question orale de M. Verreycken au ministre de la Défense nationale sur « les similitudes entre la situation au Rwanda et celle en Slavonie orientale ».

Orateurs: **M. Verreycken, M. Poncelet**, ministre de la Défense nationale, p. 2517.

Question orale de M. Santkin au ministre de la Santé publique et des Pensions sur « le transport de patients par la Croix-Rouge ».

Orateurs: **M. Santkin, M. Peeters**, secrétaire d'État à la Sécurité et secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement, p. 2517.

RÉVISION DE LA CONSTITUTION (Discussion):

Révision de l'article 59 de la Constitution.

Discussion. — *Orateurs*: **MM. Erdman**, rapporteur, **Desmedt, Nothomb, Goris, Vandenberghe, Lallemand, Anciaux, Van Hauthem, Loones, Daras, Boutmans, D'Hooghe**, p. 2518.

Mondelinge vraag van de heer Loones aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over « de meting van radioactieve neerslag en straling ».

Sprekers: **de heer Loones, de heer Vande Lanotte**, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken, blz. 2509.

Mondelinge vraag van de heer Goovaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel over « de herziening van de wet op de faillissementen ».

Sprekers: **de heer Goovaerts, de heer Maystadt**, vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel, blz. 2510.

Mondelinge vraag van de heer Hatry aan de minister van Buitenlandse Zaken over « het uitblijven van de bekrachtiging door België van het Energiehandvest ».

Sprekers: **de heer Hatry, de heer Derycke**, minister van Buitenlandse Zaken, blz. 2511.

Mondelinge vraag van de heer Delcroix aan de minister van Buitenlandse Zaken over « de kwestie Cyprus ».

Sprekers: **de heer Delcroix, de heer Derycke**, minister van Buitenlandse Zaken, blz. 2511.

Mondelinge vraag van mevrouw Milquet aan de minister van Justitie over « het verlenen en intrekken van vergunningen voor het dragen of bezitten van wapens ».

Sprekers: **mevrouw Milquet, de heer De Clerck**, minister van Justitie, blz. 2512.

Mondelinge vraag van de heer Foret aan de minister van Justitie over « de verspreiding van robotfoto's in het kader van het onderzoek naar de Bende van Nijvel ».

Sprekers: **de heer Foret, de heer De Clerck**, minister van Justitie, blz. 2513.

Mondelinge vraag van de heer Urbain aan de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking over « het embargo tegen Irak ».

Sprekers: **de heer Urbain, de heer De Clerck**, minister van Justitie, blz. 2515.

Mondelinge vraag van de heer Bourgeois aan de minister van Landsverdediging over « de toestand in Oost-Slavonië ».

Sprekers: **de heer Bourgeois, de heer Poncelet**, minister van Landsverdediging, blz. 2516.

Mondelinge vraag van de heer Verreycken aan de minister van Landsverdediging over « de gelijkenissen tussen de situatie in Rwanda en deze in Oost-Slavonië ».

Sprekers: **de heer Verreycken, de heer Poncelet**, minister van Landsverdediging, blz. 2517.

Mondelinge vraag van de heer Santkin aan de minister van Volksgezondheid en Pensioenen over « het ziekenvervoer door het Rode Kruis ».

Sprekers: **de heer Santkin, de heer Peeters**, staatssecretaris voor Veiligheid en staatssecretaris voor Maatschappelijke Integratie en Leefmilieu, blz. 2517.

HERZIENING VAN DE GRONDWET (Bespreking):

Herziening van artikel 59 van de Grondwet.

Bespreking. — *Sprekers*: **de heren Erdman**, rapporteur, **Desmedt, Nothomb, Goris, Vandenberghe, Lallemand, Anciaux, Van Hauthem, Loones, Daras, Boutmans, D'Hooghe**, blz. 2518.

PROPOSITION DE LOI (Demande d'avis du Conseil d'État):

Proposition de loi modifiant et complétant les dispositions du Code civil concernant les règles particulières aux baux relatifs à la résidence principale du preneur.

Orateurs: **MM. Lallemand, Vandenberghe, Foret, Desmedt, Erdman**, rapporteur, **Goris, Loones, Mme Willame-Boonen, M. Santkin**, p. 2527.

PROPOSITIONS DE LOI (Discussion):

Proposition de loi visant à réduire la violence conjugale.

Proposition de loi abrogeant l'article 413 du Code pénal.

Discussion générale. — *Orateurs*: **Mme Delcourt-Pêtre**, rapporteuse, **M. Desmedt, Mmes de Bethune, Lizin, Maximus**, p. 2528.

Discussion et vote des articles, p. 2531.

RÉVISION DE LA CONSTITUTION (Votes):

Révision de l'article 41 de la Constitution.

Votes réservés, p. 2532.

Explication de vote: *Orateur*: **M. Verreycken**, p. 2532.

Vote sur l'ensemble, p. 2536.

Explication de vote: *Orateur*: **M. Foret**, p. 2536.

Révision de l'article 59 de la Constitution.

Explications de vote: *Orateurs*: **MM. Foret, Boutmans, Loones, Erdman, Goris, Nothomb**, p. 2537.

PROPOSITIONS (Votes):

Proposition de résolution relative au dépôt des déchets nucléaires faiblement radioactifs, p. 2534.

Explications de vote: *Orateurs*: **Mmes Dardenne, Van der Wildt, MM. Loones, Coene, Hatry, Verreycken**, p. 2534.

Proposition de loi modifiant l'article 104, 8°, du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de protéger le patrimoine culturel immobilier, p. 2535.

Proposition de loi visant à combattre la violence au sein du couple, p. 2535.

Proposition de loi abrogeant l'article 413 du Code pénal, p. 2535.

Justification de vote: *Orateur*: **M. Ceder**, p. 2536.

ORDRE DES TRAVAUX:

Page 2537.

WETSVOORSTEL (Vraag om advies aan de Raad van State):

Wetsvoorstel tot wijziging en aanvulling van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek houdende de regels betreffende de huurovereenkomsten met betrekking tot de hoofverblijfplaats van de huurder in het bijzonder.

Sprekers: **de heren Lallemand, Vandenberghe, Foret, Desmedt, Erdman**, rapporteur, **Goris, Loones, mevrouw Willame-Boonen, de heer Santkin**, blz. 2527.

WETSVOORSTELLEN (Bespreking):

Wetsvoorstel strekkende om het geweld binnen het gezin aan banden te leggen.

Wetsvoorstel tot opheffing van artikel 413 van het Strafwetboek.

Algemene bespreking. — *Sprekers*: **mevrouw Delcourt-Pêtre**, rapporteur, **de heer Desmedt, de dames de Bethune, Lizin, Maximus**, blz. 2528.

Bespreking en stemming over de artikelen, blz. 2531.

HERZIENING VAN DE GRONDWET (Stemmingen):

Herziening van artikel 41 van de Grondwet.

Aangehouden stemmingen, blz. 2532.

Stemverklaring: *Spreker*: **de heer Verreycken**, blz. 2532.

Stemming over het geheel, blz. 2536.

Stemverklaring: *Spreker*: **de heer Foret**, blz. 2536.

Herziening van artikel 59 van de Grondwet.

Stemverklaringen: *Sprekers*: **de heren Foret, Boutmans, Loones, Erdman, Goris, Nothomb**, blz. 2537.

VOORSTELLEN (Stemmingen):

Voorstel van resolutie betreffende de berging van laagactief kernafval, blz. 2534.

Stemverklaringen: *Sprekers*: **de dames Dardenne, Van der Wildt, de heren Loones, Coene, Hatry, Verreycken**, blz. 2534.

Wetsvoorstel tot wijziging van artikel 104, 8°, van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, met het oog op de bescherming van het onroerend cultureel erfgoed, blz. 2535.

Wetsvoorstel strekkende om het geweld tussen partners tegen te gaan, blz. 2535.

Wetsvoorstel tot opheffing van artikel 413 van het Strafwetboek, blz. 2535.

Stemverklaring: *Spreker*: **de heer Ceder**, blz. 2536.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN:

Bladzijde 2537.

SÉANCE DU MATIN — OCHTENDVERGADERING

PRÉSIDENTICE DE M. SWAELEN, PRÉSIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN DE HEER SWAELEN, VOORZITTER

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 10 heures.
De vergadering wordt geopend om 10 uur.

CONGÉ — VERLOF

Mme Bribosia-Picard, à l'étranger, demande un congé.
Verlof vraagt: Mevrouw Bribosia-Picard, in het buitenland.
— Ce congé est accordé.
Dit verlof wordt toegestaan.

EXCUSÉS — VERONTSCHULDIGD

MM. Anciaux, Hostekint et Loones, pour devoirs professionnels, demandent d'excuser leur absence à la réunion de ce jour.
Afwezig met bericht van verhindering: de heren Anciaux, Hostekint en Loones, wegens ambtsplichten.
— Pris pour information.
Voor kennisgeving aangenomen.

HERZIENING VAN DE GRONDWET

RÉVISION DE LA CONSTITUTION

HERZIENING VAN ARTIKEL 41 VAN DE GRONDWET
ONTWERP VAN TEKST HOUDENDE AANVULLING
VAN ARTIKEL 41 VAN DE GRONDWET MET EEN
TWEDE, DERDE EN VIERDE LID

Bespreking

RÉVISION DE L'ARTICLE 41 DE LA CONSTITUTION
PROJET DE TEXTE COMPLÉTANT L'ARTICLE 41 DE
LA CONSTITUTION PAR DES ALINÉAS 2, 3 ET 4

Discussion

De voorzitter. — Aan de orde is de bespreking van de bepaling tot herziening van artikel 41 van de Grondwet.

L'ordre du jour appelle l'examen de la disposition portant révision de l'article 41 de la Constitution.

Le texte réamendé transmis par la Chambre est ainsi libellé:

Article unique. L'article 41 de la Constitution est complété par les dispositions suivantes:

«La loi définit les compétences, les règles de fonctionnement et le mode d'élection des organes territoriaux intracommunaux pouvant régler des matières d'intérêt communal.

Ces organes territoriaux intracommunaux sont créés dans les communes de plus de 100 000 habitants à l'initiative de leur conseil communal. Leurs membres sont élus directement. En exécution d'une loi adoptée à la majorité définie à l'article 4, dernier alinéa, le décret ou la règle visée à l'article 134 règle les autres conditions et le mode suivant lesquels de tels organes territoriaux intracommunaux peuvent être créés.

Ce décret et la règle visée à l'article 134 ne peuvent être adoptés qu'à la majorité des deux tiers des suffrages émis, à la condition que la majorité des membres du Conseil concerné se trouve réunie.»

Enig artikel. Artikel 41 van de Grondwet wordt aangevuld met de volgende leden:

«De wet stelt de bevoegdheden, de werkingsregels en de wijze van verkiezing vast van de binnengemeentelijke territoriale organen die aangelegenheden van gemeentelijk belang kunnen regelen.

Die binnengemeentelijke territoriale organen worden opgericht in gemeenten met meer dan 100 000 inwoners op initiatief van hun gemeenteraad. Hun leden worden rechtstreeks verkozen. Ter uitvoering van een wet, aangenomen met de in artikel 4, laatste lid, bepaalde meerderheid, regelt het decreet of de in artikel 134 bedoelde regel de overige voorwaarden waaronder en de wijze waarop dergelijke binnengemeentelijke territoriale organen kunnen worden opgericht.

Dat decreet en die in artikel 134 bedoelde regel moeten worden aangenomen met een meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen, op voorwaarde dat de meerderheid van de leden van de betrokken Raad aanwezig is.»

Einziger Artikel. Artikel 41 der Verfassung wird durch folgende Bestimmungen ergänzt:

«Das Gesetz bestimmt die Befugnisse, die Regeln für die Arbeitsweise und den Modus der Wahl intrakommunaler territorialer Organe, die Angelegenheiten kommunalen Interesses regeln können.

Diese intrakommunalen territorialen Organe werden auf Initiative des Gemeinderates in Gemeinden mit mehr als 100 000 Einwohnern geschaffen. Ihre Mitglieder werden direkt gewählt.

In Ausführung eines mit der in Artikel 4 letzter Absatz bestimmten Mehrheit angenommenen Gesetzes regelt das Dekret oder die in Artikel 134 erwähnte Regel die anderen Bedingungen und den Modus für die Schaffung solcher intrakommunaler territorialer Organe.

Dieses Dekret und diese in Artikel 134 erwähnte Regel werden mit Zweidrittelmehrheit der abgegebenen Stimmen angenommen, vorausgesetzt, die Mehrheit der Mitglieder des betreffenden Rates ist anwesend. »

Het woord is aan de rapporteur.

De heer Caluwé (CVP), rapporteur. — Mijnheer de voorzitter, mijn verslag zal kort zijn. De hoofdlijnen van het ontwerp van tekst houdende aanvulling van artikel 41 van de Grondwet werden reeds uitvoerig behandeld tijdens de eerste zitting van 9 mei 1996, waar het eerste ontwerp tevens werd goedgekeurd.

Het strekt ertoe het mogelijk te maken dat in grote steden deelgemeenteraden rechtstreeks worden verkozen ten einde het lokale beleid te democratiseren. Een stad als Antwerpen heeft vandaag immers slechts één lokaal mandataris per achtduizend inwoners. Dankzij dit ontwerp zal deze kloof tussen de lokale politiek en de burger kunnen worden gedicht. Het ontwerp kadert in de nieuwe politieke cultuur, maar werd door de Senaat reeds goedgekeurd lang vóór het letterwoord NPC gemeengoed werd in de Wetstraat.

De tekst die door de Senaat op 9 mei 1996 werd aanvaard, werd door de Kamer op een aantal punten geamendeerd. Zo werd meer uitdrukkelijk vastgelegd dat de deelgemeenteraden rechtstreeks moeten worden verkozen. Tevens werd bepaald dat zij moeten kunnen worden opgericht in steden met meer dan honderdduizend inwoners en dat het initiatief daartoe moet uitgaan van de lokale gemeenteraad. Deze wijzigingen stemmen volledig overeen met de bedoelingen van de oorspronkelijke indieners van het voorstel in de Senaat. Deze hadden er echter de voorkeur aan gegeven deze bepalingen niet in de Grondwet zelf, maar in de daarop volgende uitvoeringswetten te laten opnemen. Tijdens de besprekingen in de senaatscommissie voor de Institutionele Aangelegenheden bleek een meerderheid bereid zich bij de wensen van de Kamer aan te sluiten en de tekst van de Kamer ongewijzigd goed te keuren.

Wel werden er enkele amendementen ingediend. Een eerste wilde de term «binnengemeentelijke territoriale organen» vervangen door «stadsdeelraden». Anderen wilden een ander cijfer dan honderdduizend wat het aantal inwoners betreft. Nog anderen wilden uitdrukkelijk vastleggen dat enkel wie kiesgerechtigd is voor de gemeenteraadsverkiezingen een stem mag uitbrengen bij de verkiezingen voor de deelgemeenteraden. Al deze amendementen werden verworpen. De redenen hiervoor kan men lezen in het schriftelijk verslag.

Ten slotte kan ik als lid van de CVP-fractie nog meedelen dat wij dit ontwerp met overtuiging goedkeuren. Onze fractie wenst bovendien dat er zeer snel werk wordt gemaakt van de uitvoeringswetten die voor de toepassing van dit gewijzigde grondwetsartikel vereist zijn. (*Applaus.*)

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

ORDRE DES TRAVAUX

De voorzitter. — Dames en heren, ik onderbreek even deze bespreking om u voor te leggen op welke manier wij de herziening van artikel 59 van de Grondwet willen behandelen.

U weet dat overeengekomen was dat de bespreking hierover nog vandaag in de plenaire vergadering zou plaatsvinden. De tekst van het verslag wordt over enkele ogenblikken in de commissie besproken en waarschijnlijk goedgekeurd. Is de Senaat het eens om vanmiddag het verslag van de rapporteur te horen en om daarna over te gaan tot de bespreking en de stemming?

La parole est à M. Hatry.

M. Hatry (PRL-FDF). — Monsieur le président, ce point ne devrait-il pas être soumis à la réunion du bureau qui se tiendra fin de matinée?

M. le président. — C'est le bureau qui a décidé, à l'unanimité, de faire cette proposition.

M. Hatry (PRL-FDF). — Dans ce cas, il n'y a pas de problème.

M. le président. — Mesdames, messieurs, ce point a déjà été ajouté à l'ordre du jour de la séance de cet après-midi. Il est prévu d'entamer, par un rapport oral, l'examen de la disposition relative à la révision de l'article 59 de la Constitution et de procéder ensuite au vote de cette disposition. (*Assentiment.*)

HERZIENING VAN DE GRONDWET

RÉVISION DE LA CONSTITUTION

HERZIENING VAN ARTIKEL 41 VAN DE GRONDWET

Hervatting van de bespreking

Bespreking van de amendementen

RÉVISION DE L'ARTICLE 41 DE LA CONSTITUTION

Reprise de la discussion

Examen des amendements

De voorzitter. — Wij hervatten de bespreking van de bepaling tot herziening van artikel 41 van de Grondwet.

Nous reprenons l'examen de la disposition portant révision de l'article 41 de la Constitution.

Het woord is aan de heer Erdman.

De heer Erdman (SP). — Mijnheer de voorzitter, ik wens in de eerste plaats de rapporteur te feliciteren voor zijn uitstekend verslag dat samen met de documenten die ons door de Kamer zijn overgezonden, nuttig en nodig zal zijn bij de verdere evolutie op wetgevend vlak.

Tijdens de besprekingen werd er herhaaldelijk de nadruk op gelegd dat dit ontwerp een eerste stap is, het groen licht, het grondwettelijk kader voor een structuur waarvan men hoopt dat die voor iedereen zal uitmonden in meer democratie, het dichter bij de burger brengen van de instellingen en een beter contact met de verkozenen. Dat zijn in de huidige grootstedelijke problematiek en zeker in een stad zoals Antwerpen na de fusie, blijkbaar noden die op aandringen van de bevolking moeten worden verholpen. De rapporteur heeft terecht aangestipt dat dit *in tempore non suspecto* gebeurt, in de geest die vandaag overal heerst.

Dit alles zal in drie fasen moeten worden gerealiseerd. Ik denk hier aan de bijzondere wet die de overdracht moet regelen van de bevoegdheid naar de decreetgever. De tekst daarvan zal niet zo moeilijk zijn. Ook het decreet dat bij bijzondere meerderheid moet worden goedgekeurd en dat de steden of gemeenten moet aanwijzen die in aanmerking komen, zal legistiek niet zo moeilijk zijn, maar zal wel een politiek debat uitlokken in de Gewestraden. Omdat in bepaalde kranten al een opsomming werd gegeven van alle steden en gemeenten die in aanmerking zouden kunnen komen voor de nieuwe structuren wil ik toch even onderstrepen dat het Vlaams Parlement niet de minste inspraak heeft voor steden en gemeenten die niet in Vlaanderen liggen. Hier speelt dus wel een duidelijke afbakening van de bevoegdheden. Andere meerderheden zullen moeten beslissen en de steden en gemeenten buiten Vlaanderen waar de nieuwe structuren noodzakelijk zijn, moeten aanwijzen.

Wat niet zo eenvoudig zal zijn, is de technische uitwerking van de wet die zowel de bevoegdheden als de werkwijze van districtraden zal vastleggen. Dit vergt immers een overdracht van bevoegdheden, gekoppeld aan een financieringssysteem dat uitgaat van een unitaire stedelijke structuur die nog altijd blijft bestaan. Ongeacht de verzuchtingen van de bevolking dat bepaalde bevoegdheden worden overgedragen, zullen op technisch vlak heel wat problemen ontstaan. Dit debat kan niet worden beëindigd zonder een ruim overleg tussen alle betrokkenen.

Een ander aspect is uiteraard het systeem van verkiezingen dat hier zal moeten worden toegepast. Ik zal niet op de details ingaan, maar er moet voor de districtraden uiteraard een kieswet worden uitgewerkt. Hierbij moet worden vertrokken van de benadering die ten grondslag lag aan de oprichting ervan, namelijk het democratiseren van de instellingen. Er moet worden bepaald wie kiesgerechtigd is. Dit zal ontegensprekelijk kaderen in de open bespreking over de hervorming van artikel 8 van de Grondwet waarbij onder druk van Europa bepaalde wijzigingen in verband met de kiescolleges moeten worden ingevoerd. Er moet ook rekening worden gehouden met de toestand en de bekommernissen van de bevolking in de districten. Andere aspecten zijn de verkiesbaarheid en de verhouding tussen de verkozenen in de districtraden en de gemeenteraad die nog altijd fungeert als hoogste orgaan in de stad of in de gemeente. De vraag rijst of meerderheden in de gemeenteraad ook moeten gelden in de districtraden of dat andere, afwijkende meerderheden kunnen worden samengesteld. Dit probleem moet technisch en politiek worden opgelost. A priori moeten de onderlinge verhoudingen wettelijk worden bepaald en moeten duidelijke afspraken wettelijk worden vastgelegd om te vermijden dat er geval per geval, dossier per dossier, thema per thema, bevoegdheid per bevoegdheid conflictsituaties rijzen die de werking van het college van burgemeester en schepenen en van de gemeenteraad verlammen. Een dergelijke aanpak zou de overdracht van bevoegdheden naar de districtraden bemoeilijken. Er is dus nog veel werk voor de boeg.

Ik dank alle collega's die positief hebben meegewerkt aan deze grondwetsherziening. Tenslotte wens ik collega Desmedt te zeggen dat ik, zoals altijd trouwens, met belangstelling kennis heb genomen van zijn hernieuwde poging om in verband met de grootte van de steden en gemeenten een ander cijfer dan 100 000 in de Grondwet in te schrijven. Men weet dat er bij de eerste bespreking in de Senaat werd vooropgesteld geen cijfers in de Grondwet vast te leggen. Het zijn vrienden van de heer Desmedt in de Kamer die op een bepaald ogenblik hebben aangedrongen op het inlassen van een numerieke grens. Ik kan de achterliggende politieke beweegredenen begrijpen. Wij kunnen echter over cijfers blijven discussiëren. Als chauvinistisch Antwerpenaar zou ik kunnen voorstellen het aantal inwoners vast te leggen op 250 000, zodat alleen Antwerpen in aanmerking komt voor de nieuwe regeling. De kamerleden hebben echter het cijfer 100 000 vastgelegd, wat betekent dat in heel België in een achttal gemeenten of steden districtraden kunnen worden verkozen. Wij menen bijgevolg het amendement van de heer Desmedt, die het cijfer 200 000 voorstelt, niet te kunnen bijtreden. De SP-fractie zal het ontwerp uiteraard met overtuiging goedkeuren.

M. le président. — La parole est à M. Desmedt.

M. Desmedt (PRL-FDF). — Monsieur le président, je voudrais commencer en répliquant immédiatement à ce que M. Erdman vient de dire en soulignant qu'à la Chambre, le PRL-FDF aurait adopté une autre attitude qu'au Sénat concernant cette révision de l'article 41.

En réalité, le projet a été modifié à la Chambre sur la base d'amendements présentés par notre groupe et, dès lors, par souci de courtoisie, le PRL-FDF à la Chambre, a, non pas soutenu cette proposition, mais s'est abstenu. Et nous ne modifions donc en rien nos objections de principe que je vais maintenant me permettre de rappeler.

Nous sommes donc invités à examiner une deuxième fois le projet de révision de l'article 41 de la Constitution, la Chambre ayant modifié le texte adopté par le Sénat.

Lors du premier examen, le groupe PRL-FDF s'était prononcé contre ce projet et j'en avais exposé les raisons lors de notre séance du 8 mai 1996.

Bien entendu, je ne répéterai pas cette intervention mais permettez-moi de rappeler brièvement nos objections. La révision de l'article 41 est proposée en vue de permettre de créer des organes territoriaux intracommunaux pouvant régler des matières d'intérêt communal.

Nos objections sont à la fois juridiques et politiques. Tout d'abord, il nous paraît que c'est l'article 162 qui aurait dû être révisé et non l'article 41. En effet, l'article 41 mentionne simple-

ment que les intérêts exclusivement communaux sont réglés par les conseils communaux d'après les principes établis par la Constitution et c'est précisément l'article 162 qui énonce ces principes.

Il est donc bien évident que c'est dans cet article 162 qu'il aurait fallu insérer les dispositions nouvelles qui nous sont proposées.

Mais en fait, on n'a pas voulu toucher à l'article 162, son éventuelle révision étant réservée à une éventuelle régionalisation des lois organiques sur les provinces et communes. Dès lors, on modifie l'article 41 et on ajoute — cela a encore été confirmé il y a quelques jours en commission par M. Erdman — que l'article 162 est modifié implicitement.

Or, les révisions implicites de la Constitution sont condamnées par les constitutionnalistes les plus sérieux. M. Uyttendaele parle d'une technique éminemment contestable tandis que M. Alen, qui est pourtant un juriste proche du Premier ministre, a écrit: «Van deze techniek, die zowel met de letter als met de geest van artikel 195 van de Grondwet strijdt, is vooral gebruik gemaakt bij de staats hervorming.»

Ainsi donc, on modifie implicitement un article de la Constitution et qui plus est, on le modifie dans un sens qui n'est pas celui prévu par la déclaration de révision de la Constitution. Il s'agit là d'une double hérésie juridique qui est inacceptable.

Au point de vue politique, certaines objections que nous avons soulevées ont été modifiées par la Chambre.

Le projet a, en effet, été amendé sur trois points: ces organes nouveaux ne pourront être créés que dans les communes de plus de cent mille habitants; l'initiative de leur création devra émaner du conseil communal; et leurs membres seront des élus directs.

Il s'agit là d'améliorations incontestables dues essentiellement à des amendements déposés par M. Louis Michel.

Il reste cependant des critiques politiques majeures à notre point de vue.

On crée un nouveau niveau de pouvoir alors que notre pays est probablement un de ceux où il y a le plus d'assemblées élues avec des pouvoirs de décision. À l'État fédéral, aux régions, aux communautés, aux provinces et aux communes, on ajoute à présent des organes territoriaux intracommunaux. Est-ce vraiment souhaitable?

Par ailleurs, les processus qui conduira à la création de ces organes est terriblement complexe.

Il s'agit d'un véritable parcours du combattant. Après la modification de la Constitution, une loi ordinaire devra définir les règles de fonctionnement et le mode d'élection; ensuite, une loi à majorité spéciale devra habiliter les régions à fixer les conditions de création des organes nouveaux et, enfin, un décret régional voté aux deux tiers des voix devra fixer ces conditions.

En commission de la Chambre, le Premier ministre a déclaré à ce propos que si tout cela peut donner une impression de complexité, celle-ci reflète le système mis en place par la Constitution. On ne saurait mieux dire pour illustrer la complexité des nos institutions.

N'aurait-il pas été plus simple de reconnaître que certaines fusions de communes ont été excessives et que des mesures de «défusion» seraient plus adéquates que le système complexe qui nous est proposé?

Enfin, il est indiscutable que le système proposé est un premier pas vers la régionalisation de la loi communale.

À cet égard aussi, le Premier ministre a été très clair. Je cite le rapport de la commission de la Chambre: «Le Premier ministre déclare que sur le plan politique, on a voulu donner un signal de la volonté de régionalisation de la loi provinciale et de la loi communale.»

Le PRL-FDF ne souhaite pas cette régionalisation, non par volonté centralisatrice ou par réflexe unitariste mais parce que nous ne voyons pas en quoi cette régionalisation améliorerait la gestion des provinces et communes et que, par ailleurs, elle risque de rendre encore plus précaire le sort des gestionnaires de communes à statut linguistique spécial. Certes, les modifications apportées à la Chambre éviteront sans doute certains excès mais d'un

point de vue juridique et politique, ce projet reste pour nous insatisfaisant et nous ne pourrions donc que confirmer notre précédent vote négatif.

Afin de gagner du temps, je voudrais à présent, avec la permission de M. le président, justifier l'amendement déposé par mon groupe.

Notre amendement vise à remplacer le chiffre 100 000 par le chiffre 200 000, ce qui signifie que ce type d'organe ne pourrait être créé que dans les villes et communes comptant au moins 200 000 habitants. Nous souhaitons éviter l'utilisation de cette procédure par un nombre trop élevé de communes, sans aller jusqu'à 250 000, ce qui aurait limité les possibilités de fusion à une seule commune. Il serait tout à fait anormal d'adopter une disposition constitutionnelle ne s'appliquant qu'à une seule commune. Par conséquent, l'adoption de notre amendement permettrait de « limiter les dégâts » tout en évitant l'écueil d'un texte sur mesure destiné au seul cas de la ville d'Anvers. (*Applaudissements.*)

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Goris.

De heer Goris (VLD). — Mijnheer de voorzitter, op mijn beurt feliciteer ik de heer Caluwé voor zijn uitstekend verslag.

De steden en gemeenten zijn in ons land reeds vele eeuwen de plaats waar iedereen de gelegenheid heeft om op actieve wijze deel te nemen aan de goede werking van de plaatselijke gemeenschap. De gemeente is de bakermat bij uitstek van de politiek en van het sociaal-cultureel verenigingsleven. Zij is het fundament van onze democratie en de plaats voor geëngageerde participatie. Vanuit deze optiek heeft de Antwerpse gemeenteraad overigens kort na de fusie in 1983 negen adviserende districtraden opgericht teneinde de plaatselijke politieke debatcultuur te behouden.

Uit de parlementaire voorbereiding van de wet op de fusies van gemeenten kan worden opgemaakt dat deze laatste operatie niet enkel mede tot doel had het contact tussen de bevolking en het stadsbestuur in de hand te werken, maar ook de doelmatigheid van de werking van de gemeenten te verhogen.

De fusie van Antwerpen heeft echter aangetoond dat het negeren van de eigen politieke cultuur van een gemeente in een grootstedelijk gebied, de afstand tussen burger en bestuur aanzienlijk vergroot in plaats van verkleint. Voorts is gebleken dat Antwerpen als stad te groot is geworden voor de functies die het dagelijks beheer van een lokale gemeenschap uitmaken, maar te klein is gebleven voor de materies die betrekking hebben op de centrumfunctie.

In toepassing van het subsidiariteitsbeginsel en met het oog op een goed evenwicht tussen klein- en grootschaligheid diende er dan ook te worden gestreefd naar een binnengemeentelijke constructie waarmee op solidaire wijze een dialoog kan worden aangegaan. Via de techniek van de binnengemeentelijke decentralisatie zagen de huidige districtraden het daglicht.

In de praktijk komt het erop neer dat bevoegdheden en middelen vanuit het centrum worden overgedragen naar de stadsdeelraden of -besturen, die hierbij een vorm van zelfstandigheid kunnen krijgen die min of meer vergelijkbaar is met die van de OCMW's of met die van de door de wet van 28 maart 1995 geregelde autonome gemeentebedrijven.

De meerwaarde van deze decentralisatie voor de bevolking is duidelijk. Ik verwijs hierbij naar het nut van de eigen verkiezingen van stadsdeelraden; het feit dat de diensten vragen en opmerkingen efficiënter kunnen behandelen en het verwerven van een herkenbaar gezicht voor het stadsbestuur.

Dit kan slechts op een accurate wijze worden gerealiseerd door het overdragen aan de stadsdeelraden van bevoegdheden, die zij onder eigen verantwoordelijkheid dienen uit te oefenen; door eigen kredieten ter beschikking te stellen via een dotatieregeling; door hen zelf de verantwoordelijkheid te verlenen voor de concrete organisatie en werking van de eigen administratie en door hen de uitvoerings- of medebewindsopdrachten toe te kennen.

Het huidig grondwettelijk kader was evenwel ontoereikend om deze doelstelling te realiseren. De terzake geldende grondwetsartikelen 41 en 162 werden daarom voor herziening vatbaar verklaard.

Om pragmatische redenen werd de voorkeur verleend aan de herziening van artikel 41, inzonderheid wegens de door de wetgevende Kamers gehuldigde interpretatie van de procedureregels voor de grondwetsherziening. Volgens deze interpretatie kan een grondwetsartikel in de loop van eenzelfde legislatuur slechts eenmaal worden herzien. Deze interpretatie wordt in de rechtsleer weliswaar betwist en zij geldt zeker niet wanneer de wijzigingen betrekking hebben op verschillende in het voor herziening vatbaar verklaarde artikel voorkomende bepalingen.

Aangezien artikel 162 voor herziening vatbaar werd verklaard om uitvoering te verlenen aan het Sint-Michielsakkoord, maar het nog helemaal niet vaststaat hoe die herziening zal worden geformuleerd, bestaat het risico dat er bezwaren zullen worden geuit tegen een tweede herziening van dit artikel. Om die reden werd het alleszins veiliger geacht de voorkeur te geven aan een wijziging van artikel 41.

In het door de Senaat herziene artikel 41 van de Grondwet heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers twee wijzigingen aangebracht. In de eerste plaats werd het inwonersaantal teruggebracht van 250 000 tot 100 000. De reden hiertoe was de herhaaldelijke opmerking dat de Grondwet diende te worden gewijzigd teneinde het probleem van één stad, namelijk Antwerpen, op te lossen. Aldus werd de inwonersdrempel verlaagd, waardoor ook andere steden in het noorden en in het zuiden van het land van deze regeling kunnen genieten. Er werden dienaangaande nog andere opmerkingen geformuleerd. Zo heeft de VLD-fractie opgemerkt dat het inschrijven van een numeriek aantal niet thuishoort in de Grondwet, maar wel in een bijzondere wet, desgevallend in een wet of in een bijzonder decreet. Aan Franstalige zijde — collega Desmedt heeft er zojuist nog op gewezen — werd duidelijk gesteld dat er omzichtig moet worden omgegaan met deze mogelijkheid, gelet op de gevolgen die de verlaging van de inwonersdrempel kan hebben voor gemeenten in de Brusselse regio. Niettemin is de VLD van oordeel dat het terugbrengen van het inwonerstal tot 100 000 een goede wijziging is.

Het inschrijven van het beginsel van de rechtstreekse verkiezing van de zogenaamde districtraden is een tweede wijziging die de Kamer aanbracht. Met betrekking tot gemeente- en provincieraden wordt de rechtstreekse verkiezing geregeld door artikel 162 van de Grondwet. Deze laatste bepaling werd voor herziening vatbaar verklaard, om met toepassing van artikel 39 van de Grondwet, de organieke wetgeving inzake provincies en gemeenten te regionaliseren, met uitzondering van wat is geregeld in de zogenaamde pacificatiewet en met het behoud van de eenheid van het politie- en brandweerbeleid en het gemeentelijk karakter van de politie- en brandweerdiensten.

Ten einde dit laatste niet te hypothekeren hebben de indieners het nodig geacht door artikel 41 van de Grondwet deze binnengemeentelijke territoriale organen te institutionaliseren. Derhalve gebod de logica om in dezelfde bepaling de rechtstreekse verkiezing in te schrijven. Dit wordt ook door onze fractie onderschreven.

De vermelde wijzigingen kunnen door ons worden aanvaard. De VLD-fractie keurde de voorgestelde wijziging van artikel 41 van de Grondwet al goed in de Kamer en zal dit straks ook in de Senaat doen. (*Applaus.*)

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Verreycken.

De heer Verreycken (Vl. Bl.). — Mijnheer de voorzitter, over de vorming van stadsdeelraden werd reeds heel wat gepraat, vooral in de Senaat. Eerst kwam het dossier in de senaatscommissie, daarna in de openbare vergadering. Na een omwegje langs de Kamer, kwam het voorstel opnieuw in de senaatscommissie terecht, om vandaag nogmaals in de openbare vergadering te worden behandeld. Toch maar goed dat er een Sint-Michielsakkoord is geweest, een Sint-Michielsakkoord dat het over en weer gaan van de voorstellen en ontwerpen wilde voorkomen en dat de verschillende Kamers elk een eigen verantwoordelijkheid wilde geven. Wat zouden wij meegemaakt hebben mocht dit Sint-Michielsakkoord er niet zijn geweest?

In de Kamer zorgde de wijziging van artikel 41 van de Grondwet ondertussen voor problemen. De heer Louis Michel, volksvertegenwoordiger en voorzitter van de PRL, vreesde dat de

Vlamingen Vlaamse stadsdeelraden zouden oprichten in de Vlaamse rand rond Brussel en in het Vlaamse Voeren. Met wat houdt de heer Michel zich bezig? Dat Vlamingen in Vlaanderen bestuursorganen willen oprichten, past toch in de sfeer van groeiende verantwoordelijkheid voor de gemeenschappen? Maar past het in de federale loyaliteit dat een Waals politicus zich daartegen verzet? Was het niet eerder aangewezen dat een Waals politicus, die zich persoonlijk en via zijn fractie verbindt met het Vlaamsvijandige FDF en die zijn liefde voor Frankrijk niet onder stoelen of banken steekt, niet langer zou uithalen naar de Vlaamse Gemeenschap die zijn gemeenschap betaalt via een verplichte solidariteit?

Als de heer Michel zijn in de kranten van deze week aangekondigde Ronde van Vlaanderen begint om de ophoestplicht van Vlaanderen te verpakken in een boodschap van goede wil, zal ik niet nalaten de leden van mijn partij te informeren over de kwade wil van de betrokkene en over de ongewenstheid van zijn huichelachtige optredens in Vlaanderen.

Het oorspronkelijke senaatsvoorstel werd in de Kamer geamendeerd. Om niet de indruk te behouden dat het een Vlaams — zeg maar Antwerps — dossier betreft, werd het bevolkingsaantal van 100 000 vooropgesteld als norm om deelraden te kunnen oprichten.

Deze koehandel moeten wij afwijzen. Ofwel wordt, zoals in het oorspronkelijk Senaatsvoorstel, geen aantal vooropgesteld; ofwel wordt de norm van 250 000 inwoners gehanteerd, wat met de intenties van de Senaat strookt, zoals blijkt uit het vorige Senaatsverslag. Om de nadruk te leggen op de plaats waar dit dossier thuishoort, koos ik bij middel van amendement voor de tweede oplossing, namelijk het invoegen van de norm van 250 000 inwoners.

Eveneens bij middel van amendement trok ik de logica van de rechten, gekoppeld aan de nationaliteit, onverkort door. Alle pogingen, alle proefballonnetjes en alle ideologisch geïnspireerde uitlatingen in tegengestelde zin moeten de kop worden ingedrukt. Het recht om bestuurders te verkiezen moet voorbehouden blijven aan degenen die ook de plichten van de bestuurden dragen, namelijk degenen die de Belgische nationaliteit bezitten.

De Antwerpenaars mag niet worden opgedrongen dat zij wel stadsdeelraden kunnen krijgen — weliswaar tegen de zin van Louis Michel en zijn vrienden — maar dat zij daartegenover moeten aanvaarden dat in Borgerhout — om een willekeurige deelgemeente te noemen — een burgermeester kan worden verkozen die niet over onze nationaliteit beschikt. Wanneer alleen wordt gekozen voor het toekennen van stemrecht, maar niet voor het recht om zich verkiesbaar te stellen, dan wordt nog schaamtelozer dan vandaag toegegeven dat deze operatie enkel bedoeld is om zieltogende partijen in het Antwerpse nog een kansje te geven en om het Vlaams Blok op de anti-democratische wijze dwars te zitten.

De heer Moens, ondervoorzitter, treedt als voorzitter op

Ik ben ook van mening dat de doorzichtigheid en de begrijpelijkheid van de wetgeving, waarvoor reeds meermaals door eminente leden van de Senaat werd gepleit, niet gediend zijn met de benaming «binnengemeentelijke territoriale organen». Niemand minder dan de rapporteur sprak voortdurend over districtraden. Dat deden ook de heren Goris en Erdman. Geen van de vorige sprekers heeft de benaming «binnengemeentelijke territoriale organen» in de mond genomen.

Deze haast medische omschrijving kan misschien wel voor een glimlach zorgen over de leegheid van de verbale oproepen voor begrijpelijkheid, maar dient deze begrijpelijkheid allerminst. Wanneer in delen van een stad raden moeten worden opgericht, dan moeten die stadsdeelraden heten, en niet binnengemeentelijke territoriale organen. Geen mens zal deze benaming ooit gebruiken. Kan men zich bijvoorbeeld volgende dialoog tussen drie mandatarissen voorstellen: «Dag mijnheer, wat doet u?», «Ik ben gemeenteraadslid», zegt de eerste, «en u?», «Ik ben senator», antwoordt de tweede. «En ik ben binnengemeentelijk territoriaal

organist.», zegt tenslotte de derde. Het is zo belachelijk dat niemand zich zo'n dialoog kan inbeelden. Het woord «organist» heeft trouwens een andere betekenis. Een organist is immers een muzikant.

Aan mijn amendement om de woorden «binnengemeentelijke territoriale organen» te vervangen door het woord «stadsdeelraden» kan geen enkele politieke boodschap worden vastgeknoot. Dit amendement is enkel ingegeven door de intentie begrijpelijke teksten af te leveren en door de gevoeligheid voor taalzorg.

Tot slot wijs ik er nogmaals op dat de oprichting van de stadsdeelraden een noodzaak is. De afstand tussen het gemeenteraadslid en de burger is veel te groot in een stad zoals Antwerpen. De gemeenteraadsliden zijn er niet meer aanspreekbaar. De werking van de voorlopers van de stadsdeelraden, de actuele districtraden, heeft aangetoond dat de gevoeligheid voor plaatselijke problemen groeit naarmate de afstand tussen mandataris en burger kleiner wordt.

Het Vlaams Blok beschikt over heel wat antennes in de stadsdelen. Mogelijk wordt zelfs een deel van het vroegere sociale weefsel opgevangen door de vele activiteiten die onze plaatselijke afgevaardigden op het getouw zetten. Toch blijf ik van mening dat de goede werking van de democratie gediend is met een aanspreekbaarheid, niet enkel van onze idealistische medewerkers en wijkverantwoordelijken, maar van alle politieke mandatarissen. Zij alleen zijn immers sanctioneerbaar wanneer zij hun woorden niet in daden omzetten.

Antwerpen, met zijn 55 gemeenteraadsliden voor 500 000 inwoners, kent zijn mandatarissen niet. Antwerpen moet dus stadsdeelraden kunnen oprichten. Het moeten verkiesbare stadsdeelraden zijn, die de politieke verhoudingen in elk stadsdeel afzonderlijk weerspiegelen. Wij zullen dus dit ontwerp tot herziening van artikel 41 van de Grondwet goedkeuren, welk lot ook aan mijn amendementen beschoren is en meer bepaald het amendement aangaande «de binnengemeentelijke territoriale muzikanten, zeg maar organisten», waarvoor ik de speciale aandacht van de Senaat vraag. (*Applaus.*)

M. le président. — La parole est à Mme Milquet.

Mme Milquet (PSC). — Monsieur le président, la proposition de révision de l'article 41 de la Constitution visait initialement à permettre la création d'organes intracommunaux dans les grandes villes de plus de 250 000 habitants, où la commune est une entité administrative trop grande et trop éloignée du citoyen. Cela figurerait clairement dans l'exposé des motifs.

Lors de sa discussion à la Chambre, le texte a été amendé, afin de fixer la limite à 100 000 habitants. Ce texte étant à nouveau soumis à notre examen, je me permets d'émettre certaines réserves quant à l'application de l'article 41 à toutes les villes de plus de 100 000 habitants.

Les remarques évoquées par M. Desmedt ne sont pas dénuées de fondement. Il faudrait en effet éviter que dans les grandes agglomérations des conseils communaux soient, par le biais de cette disposition, vidés en pratique de leurs attributions au profit des conseils intracommunaux.

Si cette mesure est indispensable pour les villes comme Anvers, on peut se poser la question de savoir s'il en est de même pour toutes les villes de 100 000 habitants. Cette limite n'est-elle pas trop basse, car elle permettrait, dans des villes de moyenne importance, de recréer une double fonction de mandataire politique, ce qui ne répondrait pas à cette nouvelle culture politique que nous appelons de nos vœux?

Mon groupe insiste dès lors pour que le législateur, qui, en vertu de l'article 41 doit définir les compétences, les règles de fonctionnement et le mode d'élection des organes territoriaux intracommunaux, fixe très limitativement les attributions de ceux-ci, si toutefois la limite des 100 000 habitants est retenue.

Si certaines compétences, telles que l'état civil, peuvent éventuellement être confiées à des organes intracommunaux, il ne peut en être de même d'autres services, comme la police et la sécurité, qui devraient rester du ressort du conseil communal global.

Enfin, le groupe PSC estime que le fait de permettre au législateur spécial d'octroyer aux régions le pouvoir de régler les conditions et le mode suivant lesquels les organes territoriaux intracommunaux peuvent être créés ne peut en aucune manière être interprété comme une première étape vers la régionalisation de la loi communale, que le PSC ne souhaite nullement.

M. le président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion, je la déclare close et nous passons à l'examen des amendements.

Daar niemand meer het woord vraagt in de bespreking, verklaar ik ze voor gesloten en gaan wij over tot het onderzoek van de amendementen.

De heer Verreycken stelt volgende amendementen voor:

«*In het voorgestelde eerste lid de woorden «binnen-gemeentelijke territoriale organen» vervangen door het woord «stadsdeelraden.»*»

«*Remplacer, à l'article 1^{er} proposé, les mots «organes territoriaux intracommunaux» par les mots «conseils de quartier.»*»

«*In het tweede lid het getal «100 000» vervangen door het getal «250 000.»*»

«*Remplacer, au deuxième alinéa, le nombre «100 000» par le nombre «250 000.»*»

«*In het tweede lid de tweede volzin aanvullen als volgt:*

«*door de burgers die ook bij gemeenteraadsverkiezingen stemgerechtigd zijn.»*»

«*Au deuxième alinéa, compléter la seconde phrase par les mots:*

«*par les citoyens qui ont également le droit de vote aux élections communales.»*»

MM. Desmedt et Foret proposent l'amendement que voici:

«*Au deuxième alinéa, remplacer le chiffre «100 000» par le chiffre «200 000.»*»

«*In het tweede lid het getal «100 000» vervangen door het getal «200 000.»*»

Le vote sur les amendements est réservé.

De stemming over de amendementen wordt aangehouden.

Il sera procédé ultérieurement aux votes réservés et au vote sur l'ensemble de la disposition à la majorité prévue par l'article 195, dernier alinéa, de la Constitution.

Wij stemmen later, met de meerderheid overeenkomstig artikel 195, laatste lid, van de Grondwet over de aangehouden amendementen en over het geheel van de bepaling.

VOORSTEL VAN RESOLUTIE BETREFFENDE BERGING VAN LAAGACTIEF KERNAFVAL

Bespreking

PROPOSITION DE RÉOLUTION RELATIVE AU DÉPÔT DES DÉCHETS NUCLÉAIRES FAIBLEMENT RADIOACTIFS

Discussion

De voorzitter. — Wij vatten de bespreking aan van het voorstel van resolutie betreffende de berging van laagactief kernafval.

Nous abordons l'examen de la proposition de résolution relative au dépôt des déchets nucléaires faiblement radioactifs.

De tekst van het voorstel van resolutie luidt:

«Le Sénat,

Vu les recommandations adoptées par le Sénat le 11 octobre 1990 sur proposition de la Commission d'information et d'enquête en matière de sécurité nucléaire, et plus particulièrement:

«quant au choix entre dépôt définitif de surface et dépôt définitif souterrain, que la priorité doit être donnée à la sécurité par rapport à toute autre considération, y compris les coûts»;

Vu le rapport de l'O.N.D.R.A.F. d'avril 1994 relatif à la faisabilité du dépôt en surface sur le territoire belge de déchets faiblement radioactifs et de déchets à courte demi-vie;

Compte tenu de l'engagement du gouvernement «de faire un choix définitif en matière d'évacuation des déchets nucléaires à faible activité et à courte durée de vie sur la base d'un examen des diverses alternatives, en tenant compte de la sûreté et des différences de coût des diverses options»;

Vu l'inquiétude qu'ont suscitée dans de nombreuses communes la publication du rapport précité de l'O.N.D.R.A.F. et des articles de presse récents concernant une étude sur l'entreposage dans d'anciens domaines militaires;

Demande au gouvernement de soumettre au Parlement les résultats de l'examen, annoncé dans la déclaration gouvernementale, sur la faisabilité de l'évacuation de la totalité des déchets nucléaires à faible radioactivité, avant de prendre une décision définitive.»

«De Senaat,

Gelet op de aanbevelingen aangenomen door de Senaat op 11 oktober 1990 op voorstel van de Commissie voor Informatie en Onderzoek inzake Nucleaire Veiligheid, inzonderheid:

«dat bij de keuze tussen definitieve bovengrondse en definitieve ondergrondse berging de veiligheid voorrang moet krijgen boven elke andere overweging, zelfs die welke verband houdt met de kosten»;

Gelet op het NIRAS-verslag van april 1994 over de uitvoerbaarheid van de oppervlakteberging op Belgisch grondgebied van laagactief afval en afval met korte halveringstijd;

In acht genomen de toezegging van de regering om «een definitieve keuze te maken over de berging van het nucleair afval met lage activiteit en korte halveringstijd, op basis van onderzoek naar de diverse alternatieven. Hierbij zal worden rekening gehouden met de veiligheid en de verschillen in kostprijs van de verschillende opties»;

Gelet op de ongerustheid die in tal van gemeenten ontstaan is naar aanleiding van de publicatie van bovenvermeld NIRAS-verslag en recente persberichten inzake bergingsonderzoek op voormalige militaire terreinen;

Vraagt de regering om de resultaten van de in de regeringsverklaring aangekondigde onderzoeken over de uitvoerbaarheid van de berging van de totaliteit van het laagactief kernafval voor te leggen aan het Parlement alvorens een eindbeslissing te nemen».

De bespreking is geopend.

La discussion est ouverte.

La parole est au rapporteur.

M. Hotyat (PS), rapporteur. — Monsieur le président, comme la discussion en commission a essentiellement consisté en la mise au point d'amendements, je me réfère à mon rapport écrit.

De voorzitter. — Het woord is aan mevrouw Van der Wildt.

Mevrouw Van der Wildt (SP). — Mijnheer de voorzitter, toen de NIRAS in 1994, gespreid over 49 gemeenten, 98 zones aanduidde, die mogelijk in aanmerking komen voor de berging van laagactief kernafval, kwamen er heftige reacties van de betrokken gemeentebesturen en van de plaatselijke bevolking en werden er zowel in Kamer als in Senaat verschillende interpellaties gehouden.

Tijdens de discussies werden toen volgende standpunten verdedigd.

Ten eerste, het probleem van de berging van laagactief kernafval moet een oplossing krijgen. De realiteit van dit probleem moet onder ogen worden gezien en de veiligheid van de berging moet een duidelijke prioriteit zijn.

Ten tweede, een verantwoorde oplossing voor de veilige berging veronderstelt een globale oplossing voor het probleem en daartoe dient te worden afgestapt van de not-in-my-backyard-houding.

Ten derde, zowel de bovengrondse als de diepgeologische berging dienen te worden onderzocht.

Ten vierde, de 256 aanbevelingen van de Tsjernobylcommissie moeten worden gevolgd.

De heer Wathelet, toenmalig minister van Economische Zaken, kwam in 1994 in antwoord op één van de vele interpellaties letterlijk tot het volgende besluit: «Ik ben van plan het doorzichtigheidsbeleid voort te zetten. Wat de berging van dit afval betreft, zal ik het Parlement inlichten over elke nieuwe ontwikkeling en nieuw element.» Men schrijft april 1994.

Die belofte steekt wel schril af tegen de manier waarop de publieke opinie een goede maand geleden aan de weet is gekomen dat de NIRAS de mogelijkheid tot berging op 25 militaire sites onderzoekt. Het is begrijpelijk dat, net als in 1994, de betrokken gemeenten en de bevolking woonachtig in de nabijheid van deze sites, ongerust en geschokt hebben gereageerd. Begrijpelijk is het eveneens dat in de Kamer een stroom van interpellaties volgde en dat in de Senaat vragen om uitleg werden gesteld, meer in het bijzonder door mevrouw Dardenne en door de heer Loones. Bij die vragen heb ik mij aangesloten. De gemotiveerde motie tot besluit van deze vragen leek me, noch ten aanzien van de regering, noch ten aanzien van de publieke opinie, het geschikte parlementaire instrument. Vandaar dat ik een voorstel van resolutie heb ingediend.

Dit SP-initiatief wortelt echter veel dieper. Reeds lang vóór januari 1997 was onze fractie bekommerd over de problematiek van de berging en vooral over de democratische controle erop als noodzakelijke garantie voor de veiligheid van de bevolking. Een embargo op de informatie over de veiligheid van de bevolking noem ik dan ook immoreel.

Gewezen collega Pataer diende daarover tijdens de vorige zittingperiode een voorstel van resolutie in bij de Senaat. Dat voorstel werd evenwel niet besproken. Ik heb er dankbaar inspiratie uit geput.

Voor onze fractie, en ik hoop ook voor de andere fracties in dit halfroond, heeft een resolutie over de nucleaire problematiek een bijzondere betekenis, omdat het de implementatie en de uitvoering betreft van enkele van de 256 concrete aanbevelingen uit het eindverslag van de senaatscommissie voor Informatie en Onderzoek inzake Nucleaire Veiligheid, beter gekend als de Tsjernobylcommissie. Het eindverslag van deze commissie werd reeds op 11 oktober 1990 door de Senaat aangenomen.

Ter versterking van het politieke signaal aan de regering lijkt het mij nuttig de collega's van de Kamer uit te nodigen tot het nemen van een soortgelijk initiatief, bijvoorbeeld door de resolutie die zij gedurende de vorige zittingperiode hebben goedgekeurd, te actualiseren.

In de tekst van de resolutie goedgekeurd door de commissie, blijft de hoofddoelstelling van de tekst die ik had ingediend onverkort gehandhaafd. Vooraleer over de berging van laagactief kernafval een eindbeslissing te nemen, vragen wij dringend aan de regering hierover een debat te voeren in het Parlement. Op die manier vindt de stem van de bevolking een kanaal voor open communicatie.

De wijzigingen hebben de tekst mijns inziens niet verzwakt, vermits de einddoelstelling dezelfde bleef. Het geciteerde fragment uit de regeringsverklaring werd geactualiseerd. De andere amendementen handelden over eerder technische aspecten, zoals het precies weergeven van het technisch-wetenschappelijk complexe gegeven van de sporen van alfastralers in het laag radioactief kernafval. Het is inderdaad erg moeilijk deze technisch-wetenschappelijke problematiek legistiek te vertalen. Hoe kunnen wij in

de tekst een garantie opnemen dat alfastralers quasi ongeconcentreerd verpakt ook ongeconcentreerd zullen worden gestockeerd? Biedt de verspreiding van bewaring hier een oplossing? Een te verspreide bewaring geeft alleszins het minst garantie op goede en veilige bewaking. Zij is bovendien ook veruit de duurste oplossing.

«Kostprijs versus veiligheid» was trouwens een ander discussiepunt tijdens de commissiebesprekingen. Het werd bijna een ethisch debat over veiligheid tegen om het even welke prijs. Is het ethisch verantwoord minder dure oplossingen te aanvaarden die uiteindelijk minder veilig zijn? Is het financieel verantwoord de totale perfectie na te streven en daarbij de strengst mogelijke waarschijnlijkheidsberekening te hanteren? Een probleem daarbij is dat wij, politici, tot op heden onvoldoende klaar zien in de keuzes voor de optimale en meest veilige bergingswijze. Daarom moeten wij uiterst voorzichtig omspringen met ongenueanceerde uitspraken over de kostprijs. Zo lang wij absoluut niets weten over de veiligste bergingsmethode, kunnen wij daar immers de kostprijs niet van kennen, laat staan er een standpunt over innemen. Een prachtige technische oplossing die echter noch door de sector noch door de overheid kan worden gefinancierd, draagt niets bij tot de bescherming van de volksgezondheid van de huidige en vooral van de komende generaties. Een debat over veiligheid tegen om het even welke prijs is op het ogenblik dus vals, eindeloos, weinig pragmatisch en zelfs overbodig.

Het echte debat kunnen wij pas voeren als de resultaten van de in de regeringsverklaring aangekondigde onderzoeken over de uitvoerbaarheid van de berging van de totaliteit van het laagactief kernafval bij het Parlement worden ingediend. Dat is precies de doelstelling en de essentie van dit voorstel van resolutie.

De regering engageerde zich ertoe het onderzoek en de uitwerking van de verschillende opties af te ronden voor het einde van deze legislatuur. De SP blijft erop aandringen dat dit engagement wordt gehonoreerd. De bevolking heeft recht op zekerheid, duidelijkheid en vooral veiligheid. Daarom mogen wij geen tijd verliezen. Wij moeten vermijden dat bij gebrek aan degelijke informatie allerlei speculaties de ongerustheid bij de bevolking aanwakkeren.

Geen keuze maken is ook kiezen. In deze kwestie komt dit overeen met de slechtst mogelijke keuze. Het voor zich uitschrijven van de keuze over de berging van laagactief kernafval en het «voorlopig» blijven opslaan daarvan — al dan niet bij de producenten — houdt de grootste risico's in voor de volksgezondheid. Bovendien is deze vorm van «gedecentraliseerde voorlopige inbewaringgeving» op langere termijn de duurste keuze. «Voorlopig» staat hier immers voor minstens 300 jaar, wat een aangepaste infrastructuur vereist.

Het niet-maken van een definitieve keuze garandeert natuurlijk dat deze discussie op de politieke agenda blijft. Dat is echter niet de keuze van de SP. Wij hopen dat iedere politiek verantwoordelijke met enig zelfrespect een dergelijk opportunisme afzweert en dit voorstel van resolutie goedkeurt. Daarmee vraagt de Senaat dan aan de regering het debat te openen en tot een snelle democratische besluitvorming te komen op basis van de onderzoeksresultaten. (*Applaus.*)

M. le président. — La parole est à M. Hatry.

M. Hatry (PRL-FDF). — Monsieur le président, lorsqu'à la suite des demandes d'explications de Mme Dardenne et M. Loones la résolution, dont est issu le texte qui nous est actuellement soumis, a été proposée à la commission des Finances et des Affaires économiques, j'ai immédiatement considéré qu'il s'agissait d'une orientation positive. En effet, trop souvent, l'ambiance de dissimulation qui entoure les problèmes nucléaires ainsi que l'absence de débat encouragent le syndrome qui fait actuellement fureur, selon lequel chacun accepte le développement de l'énergie nucléaire, à condition que cela se passe à grande distance de son propre domicile, mais refuse cette orientation aussitôt qu'il pense que, de près ou de loin, sa tranquillité pourrait être touchée. En réalité, c'est le mystère entourant ces initiatives qui est responsable de ce syndrome *not in my backyard*.

Je considère aussi que, particulièrement en Belgique, la nouvelle culture politique dont on parle tant à l'heure actuelle mérite, dans ce domaine, une ouverture plus grande que par le passé. C'est dans cet esprit que j'ai signé la proposition de résolution initiée par notre collègue, Mme Van der Wildt.

Je dois cependant préciser que j'ai été quelque peu déçu du sort subi par cette résolution au sein de la commission. En effet, à mon grand regret j'ai constaté que le groupe de sénateurs de la majorité qui a introduit les amendements qui furent adoptés, et qui ont transformé la résolution, s'inspirait avant tout des termes de la déclaration du gouvernement, s'efforçant de les insérer systématiquement dans la résolution, sans en dévier d'un iota. Je le regrette et le déplore d'autant plus qu'il s'agit d'une manifestation purement parlementaire qui pouvait se fonder sur un accueil plus large que la simple majorité. Cet aspect essentiel a malheureusement été modifié fondamentalement par les débats, ainsi que par l'intervention d'un collaborateur du ministre compétent, qui a inspiré les amendements qui, mot par mot, voire virgule par virgule, copient servilement la déclaration gouvernementale.

Force est de constater que ce gouvernement, comme le précédent, sacrifie à un moratoire qui n'ose pas dire son som. Je ne suis pas opposé à un arrêt, conditionnel et limité, du développement futur du nucléaire, mais celui-ci doit être déclaré plus clairement et il faut en reconnaître les conséquences pour l'avenir, non seulement sur le plan de la population en général, mais aussi sur les plans social et économique.

Je tiens d'ailleurs à souligner que les conséquences du moratoire existant en la matière sont tout à fait réelles mais que l'on n'en parle jamais.

La première consiste en la perte du capital des connaissances accumulées au cours des décennies de construction des centrales nucléaires, connaissances qui, cependant, ont été, parfois, très utiles, par exemple lorsqu'il s'agit de faire du *refitting* dans des centrales nucléaires d'Europe centrale ou orientale. Il est heureux que subsistent encore dans notre pays quelques noyaux pouvant prêter ces services. Cependant, dans la plupart des cas, la Belgique n'est plus à même de travailler seule et doit s'insérer dans un ensemble d'opérateurs européens, allemands ou français, par exemple, grâce auxquels notre pays conserve une petite place sur le plan de l'exportation de sa technologie nucléaire pacifique. Nous sommes donc en forte régression en ce qui concerne la technologie que nous possédions.

Une deuxième conséquence se manifeste sur le plan de l'emploi. À partir du moment où nous n'avons plus le potentiel de connaissances et décidons de ne plus réaliser de constructions, l'emploi en subit un contrecoup. Le personnel étant constitué de spécialistes de haute qualité, il est évident que ces derniers sont demandés dans d'autres branches ou domaines d'activités, également en dehors de la Belgique. Les équipes se sont donc dispersées, ce qui constitue une perte pour la valeur ajoutée dans l'économie belge et, par conséquent, va à l'encontre de la création d'emplois.

Enfin, il me reste à rappeler un troisième et dernier élément hautement négatif. Voici quelques semaines, nous avons entendu le secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement, M. Peeters, nous dresser un exposé fort intéressant en commission des Affaires économiques, sur le thème des changements climatiques. Manifestement, il en ressort que le gouvernement belge ne sera pas en mesure de réaliser l'engagement pris de manière imprudente à Rio de Janeiro, en 1993. Sur la base des données de dégagement de CO₂ en 1990, le gouvernement belge de l'époque s'était engagé à réduire les émissions de 5 % pour l'an 2000. Il n'en sera rien et, au contraire, nous enregistrons une augmentation de celles-ci comprise entre 3 et 8 %. C'est dire que, dans cet engagement formel pris par le gouvernement, nous serons en défaut et, par conséquent, nous empêcherons l'Union européenne de réaliser elle aussi, ses engagements. Or, s'il existe une énergie importante qui ne dégage pas de CO₂, principal gaz à effet de serre, c'est le nucléaire. Et sans ce plafonnement, ce moratoire, nous serions aujourd'hui probablement mieux placés pour réaliser notre objectif. Je regrette que ces points ne soient pas pris en considération par la déclaration du gouvernement.

En conclusion, monsieur le président, je constate que la résolution est le reflet de la déclaration du gouvernement et que ce dernier, ainsi que son prédécesseur, ont eu des effets particuliè-

rement négatifs sur les plans social et économique, ainsi que de la compétence scientifique de nos entreprises. Je ne puis donc me rallier à la version finale de la résolution, issue des travaux de la commission. Le groupe PRL-FDF s'abstiendra donc lors du vote de cette proposition.

M. le président. — La parole est à M. Santkin.

M. Santkin (PS). — Monsieur le président, dans un dossier tel que celui-ci, il est tentant d'élargir la discussion — M. Hatry s'y est engagé — et d'aborder la problématique de fond sur le devenir de la politique énergétique dans ce pays, plus particulièrement en ce qui concerne la part occupée aujourd'hui et demain par le secteur du nucléaire. Une telle discussion de fond s'impose et je suppose que dans les mois à venir, peut-être à l'occasion du débat qui nous est promis, ce sujet très sensible sera évoqué.

Aujourd'hui, nous devons nous prononcer sur une proposition de résolution portant sur une matière, qui, sur le plan technique préserve incontestablement une certaine complexité, sinon, voilà bien longtemps qu'auraient été dégagées les mesures pratiques pour assurer le dépôt de ces déchets faiblement radioactifs. En outre, ce dossier représente une charge émotionnelle importante pour la population, ce qui doit aussi retenir l'attention du monde politique. Ce sujet quelque peu tabou génère une certaine peur; il est l'objet de toute une série d'informations dont certaines sont démontrées sur le plan scientifique et d'autres colportées et assez éloignées de la réalité. Nous devons cependant en tenir compte. Comme d'aucuns l'ont rappelé dans cette assemblée, ainsi qu'en commission, la façon dont l'information a été gérée pendant une certaine période n'a fait qu'accroître l'inquiétude de la population, plus particulièrement dans les régions qui seraient éventuellement amenées à accueillir de tels dépôts. Selon moi, l'information doit être diffusée de façon complète; elle doit être encadrée — cela a été le cas — et non exagérée.

Il importe à présent de corriger le tir en la matière. De ce point de vue, cette résolution arrive à son heure. En effet, il était nécessaire, par un tel engagement politique, de rassurer, dans une certaine mesure, la population en lui montrant la volonté du Parlement, non seulement de suivre l'évolution de ce dossier — particulièrement, les conclusions qui seront tirées des études complémentaires demandées — mais surtout d'exiger du gouvernement qu'il fournisse des explications, dans le cadre d'un débat de fond, sur les derniers développements dans ce domaine, sans prendre de décision préalable.

Comme M. Hatry l'a remarqué, même si nous faisons abstraction des choix énergétiques qui seront faits à l'avenir, nous devons aujourd'hui gérer un stock de déchets faiblement radioactifs. Apparaît alors le scénario classique, selon lequel tout le monde reconnaît la nécessité de traiter ces déchets, mais ailleurs que dans sa région.

Ce réflexe humain est compréhensible mais il est inacceptable d'un point de vue politique.

La seule garantie valable consiste à démontrer que la sécurité est assurée de façon maximale au travers du choix effectué. Nous veillerons d'ailleurs à ce qu'il en soit ainsi. Mais il y va aussi de la responsabilité du politique de ne pas suivre une tendance facile venant de l'opinion publique. Des responsabilités devront être prises et les choix devront être faits lorsque toutes les informations auront été recueillies et surtout dès que le débat parlementaire aura eu lieu.

Telles sont les considérations, déjà entendues précédemment, dont je tenais à faire part, sans aucune ambition ni prétention. À ce stade, il me paraît difficile d'en dire davantage puisque nous sommes dans l'attente d'informations complémentaires.

Nous nous prononcerons en faveur de cette proposition de résolution. Il importait d'envoyer un signal positif à la population: le Parlement veut absolument s'occuper de ce dossier et même si l'on s'est inspiré d'une partie de la déclaration du gouvernement, monsieur Hatry, il ne laissera pas celui-ci prendre n'importe quelle décision. (*Applaudissements.*)

M. le président. — La parole est à Mme Willame.

Mme Willame-Boonen (PSC). — Monsieur le président, quoi qu'en dise M. Hatry, je crois que la proposition dont nous discutons a son utilité, même si elle a un profil bas, ce qu'il convient de reconnaître.

Mme Dardenne (Écolo). — Si c'est vous qui le dites !

Mme Willame-Boonen (PSC). — M. Santkin vient, me semble-t-il, de le reconnaître. D'ailleurs, en politique, un tel profil peut parfois déjà constituer un élément intéressant.

Après les rumeurs intervenues à la suite du rapport de l'O.N.D.R.A.F. et des projets d'entreposage des déchets radioactifs qui sont à l'origine d'un certain émoi dans la population, cette proposition vise à attirer l'attention du gouvernement sur le fait que le Parlement — et le Sénat en particulier — sera très attentif à la suite des événements et aux décisions prises en la matière. Cette résolution veut aussi rappeler que, si les coûts de stockage ne doivent pas être négligés par la recherche d'une solution permettant qu'ils ne soient pas trop élevés, il convient surtout de prendre en considération l'aspect sécurité, lequel doit rester central. C'est pourquoi nous insistons auprès du gouvernement pour que toute décision en matière d'entreposage soit mûrement réfléchie. On me répondra certainement qu'il doit en aller de même pour toute disposition du gouvernement dont, du reste, mon groupe fait partie, mais pour certaines questions de ce type, il n'est jamais mauvais de le rappeler. À cet égard, je pense qu'un débat parlementaire relatif aux solutions envisagées est indiqué.

Vingt-cinq ans après le démarrage des premières centrales nucléaires belges, il s'agit de se défaire proprement, de la façon la plus sûre et la moins coûteuse, des déchets dits « de faible activité ». Le stock doit être géré en pensant aux générations futures. À l'évidence, le problème de l'entreposage se posera de façon toujours plus aiguë. Si nous attendons trop longtemps, sans oser regarder la réalité en face, la situation sera encore plus dramatique. Quand un pays fait un tel choix d'utilisation de l'énergie nucléaire, il doit prendre toutes ses responsabilités quant aux conséquences. Vu l'importance des décisions prises, à mes yeux, un contrôle parlementaire est nécessaire. Tel est le point essentiel de la proposition de résolution à l'égard de laquelle nous nous prononcerons favorablement cet après-midi. (*Applaudissements.*)

M. le président. — La parole est à Mme Dardenne.

Mme Dardenne (Écolo). — Monsieur le président, je vous prie d'excuser ma voix qui n'est pas très agréable aujourd'hui. De toute façon, je n'avais pas envie d'être charmante, cela tombe bien !

J'avais accepté de cosigner une proposition de résolution concernant le dépôt de déchets nucléaires de faible activité parce que cette proposition héritée de M. Pataer et introduite par Mme Van der Wildt, reprenait les termes du très bon rapport de notre ex-collègue de Wasseige concernant l'ensemble de la problématique du nucléaire et de ses déchets.

Le texte initial de cette résolution pouvait me satisfaire puisque l'on y demandait l'organisation d'un débat parlementaire avant toute décision à ce propos et après examen de toutes les données disponibles.

J'avais d'ailleurs introduit un amendement visant à compléter la résolution en spécifiant que l'ensemble des alternatives, y compris celles d'une gestion réversible, devait être examiné.

Je n'interviendrai pas sur le fond de la question. Je ne pense pourtant pas pouvoir être soupçonnée de ne pas m'intéresser au problème ou de ne pas le connaître. L'objet du débat porte sur la résolution et sa forme, et je m'y tiendrai. La portée de mon amendement était d'ailleurs de dire que toutes les alternatives, même les plus inhabituelles, devaient être envisagées.

Dans un premier temps, Mme Van der Wildt me signifiait son accord sur ce texte. On a vu alors le PS demander une interruption de séance afin de rédiger à son tour des amendements. Ceux-ci n'ont vu le jour qu'après consultation de et par le représentant du ministre des Affaires économiques présent en commission, et accord des autres membres de la majorité.

Au terme du vote des deux amendements de la majorité, on a vu apparaître un de ces textes « chèvre-choutiste », spécimen hybride de cette seule génération de propos que la politique belge semble capable aujourd'hui de mettre sur la table. Ce texte est considérablement affaibli par rapport à la version initiale. La preuve en est que l'on a supprimé également l'exposé des motifs.

Pour faire bonne mesure et sans doute pour avoir bonne conscience sans gêner le gouvernement, le premier amendement fait la part belle au rapport de Wasseige et déclare que « la priorité doit être donnée à la sécurité par rapport à toutes autres considérations, y compris les coûts ». Le second amendement cite l'accord de gouvernement et demande « de faire un choix... sur la base d'un examen des diverses alternatives en tenant compte de la sûreté et des différents coûts des diverses options ».

Nous nous trouvons donc ainsi devant un texte qui comporte deux paragraphes contradictoires : dans le premier, les arguments de sécurité passent avant toutes autres choses, y compris les coûts ; dans le second, on met le coût sur le même pied que les autres arguments.

Quant on sait combien les impératifs économiques ont toujours guidé les choix, y compris lorsque la santé publique est en jeu, il y a de quoi s'interroger et penser que l'on se trouve devant un texte qui veut tout dire et ne rien dire. En fait, la résolution devient purement cosmétique pour laisser le gouvernement faire comme il l'entend.

Par ailleurs, la question des contaminés alpha a été évacuée. Que deviendront-ils ? Les mettra-t-on avec les déchets de faible activité ? On n'en sait plus rien. Il s'agit pourtant d'un point important même si, techniquement, il est impossible de procéder à une démonstration dans la résolution.

Quant aux deux paragraphes qui rappelaient avec insistance l'engagement du gouvernement à participer à un débat parlementaire préalable à toute décision, en donnant connaissance de tous les éléments importants, ils ont été supprimés. C'est la raison pour laquelle j'ai d'ailleurs retiré mon amendement, n'ayant plus de texte auquel le raccrocher.

Je suis par ailleurs fatiguée d'introduire en séance des amendements qui sont à peine considérés pour essayer de remettre un peu de vigueur dans des textes dont on nous dit que le niveau est des plus bas.

Je refuse désormais de voter des résolutions dont le seul but est de faire croire à l'opinion publique que l'on partage ses inquiétudes.

Et j'ajouterai que pour Écolo-Agalev, ce genre de comportement ne correspond pas à ce que l'on peut attendre d'une nouvelle culture politique dont on nous bassine les oreilles. (*Applaudissements.*)

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Coene.

De heer Coene (VLD). — Mijnheer de voorzitter, ik heb geen probleem met de inhoud van de resolutie en ik zal het daarover dus niet hebben. Wel heb ik bedenkingen bij de resolutie zelf en bij de manier waarop ze is opgesteld.

Deze resolutie weerspiegelt het lage niveau waarop het politieke debat in dit land is gezakt. Er wordt immers noch min noch meer gevraagd dat de regering een daad van behoorlijk bestuur zou stellen. Behoorlijk bestuur betekent dat, wanneer men onderzoeksoopdrachten gegeven heeft, men ook voorstellen uitwerkt, die eerst in het Parlement worden besproken en pas nadien worden uitgevoerd. Blijkbaar moeten wij ons bezighouden met het stemmen over resoluties die niet meer vragen dan dat de regering op een behoorlijke manier zou besturen.

Dit toont aan hoe laag wij zijn gevallen. De regering kent het begrip behoorlijk bestuur blijkbaar niet. Zij consulteert het Parlement helemaal niet. Zij neemt gewoon maatregelen en de leden van de meerderheid hebben niet eens de moed om in te gaan tegen zaken die hen niet aanstaan. Zij slikken gewoon wat de regering hen voorlegt, zonder enige kritische ingesteldheid. Ik vind dit bijzonder betreurenswaardig. (*Applaus.*)

De voorzitter. — Daar niemand meer het woord vraagt in de bespreking, verklaar ik ze voor gesloten.

Plus personne ne demandant la parole dans la discussion, je la déclare close.

De stemming over dit voorstel van resolutie heeft later plaats.

Il sera procédé ultérieurement au vote sur la proposition de résolution.

PROPOSITION DE LOI MODIFIANT L'ARTICLE 104, 8°, DU CODE DES IMPÔTS SUR LES REVENUS 1992 EN VUE DE PROTÉGER LE PATRIMOINE CULTUREL IMMOBILIER

Discussion générale et vote des articles

WETSVOORSTEL TOT WIJZIGING VAN ARTIKEL 104, 8°, VAN HET WETBOEK VAN DE INKOMSTENBELASTINGEN 1992, MET HET OOG OP DE BESCHERMING VAN HET ONROEREND CULTUREEL ERFGOED

Algemene bespreking en stemming over de artikelen

M. le président. — Nous abordons l'examen de la proposition de loi modifiant l'article 104, 8°, du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de protéger le patrimoine culturel immobilier.

Wij vatten de bespreking aan van het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 104, 8°, van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, met het oog op de bescherming van het onroerend cultureel erfgoed.

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

La parole est au rapporteur.

M. Hotyat (PS), rapporteur. — Monsieur le président, la commission des Finances a examiné la proposition de loi de Mme Willame-Boonen visant à modifier l'article 104, 8°, du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de protéger le patrimoine culturel immobilier.

Je rappelle que cet article 104 indique les dépenses déductibles de l'ensemble des revenus nets et que le 8° prévoit la déductibilité de la «moitié, avec un maximum de 250 000 francs, de la partie non couverte par des subsides, des dépenses exposées par le propriétaire d'immeubles bâtis, de parties d'immeubles bâtis ou de sites classés conformément à la législation sur la conservation des monuments et sites et non donnés en location, en vue de leur entretien et de leur restauration, pour autant que ces immeubles, parties d'immeubles ou les sites soient accessibles au public».

La proposition de Mme Willame vise à porter le montant maximum de 250 000 francs — devenu 275 000 francs, par indexation — à 1 000 000 de francs. Mme Willame justifie cette majoration, d'une part, par le coût élevé des travaux de restauration et, d'autre part, par la nécessité absolue d'entretenir et de restaurer le patrimoine classé en raison de sa valeur culturelle.

Le ministre fait remarquer que, pour l'année 1995, 149 demandes seulement avaient été introduites par des contribuables pour un total de déduction de 20 424 000 francs. L'administration fiscale a estimé qu'une multiplication des classements n'est pas à craindre à la suite de l'adoption de cette modification. Un commissaire a abondé dans le même sens; en effet, quand elles classent, les régions et la Communauté germanophone s'imposent aussi des contraintes financières supplémentaires.

M. Mahoux, vice-président, prend la présidence de l'assemblée

Selon le ministre, l'incidence budgétaire de la proposition sera très limitée. Il a été souligné que la déduction ne porte que sur la moitié des dépenses effectivement supportées par le propriétaire. Le ministre estime légitime le but poursuivi et a déclaré que le gouvernement n'est pas opposé au principe de la proposition.

La matière des monuments et sites étant transférée aux régions, la commission a décidé, après débat, de demander l'avis des gouvernements régionaux. Comme la Communauté germanophone exerce sur le territoire de la Région de langue allemande les compétences de la Région wallonne dans la matière visée, le

ministre-président de la Région wallonne a estimé qu'il était souhaitable que le gouvernement de cette communauté se prononce également. Les quatre avis sont favorables à cette proposition de loi.

En outre, le gouvernement flamand et celui de la Région de Bruxelles-Capitale souhaitent la suppression de la condition de non-location du bien, estimant qu'il s'agit d'un obstacle considérable à une application efficace de la loi. Ce souhait a entraîné un débat approfondi. Plusieurs commissaires sont intervenus dans le même sens. Mais le ministre a indiqué que la condition de non-location est une réserve qui vient des travaux préparatoires du texte initial. On a voulu aider le propriétaire qui entretient sa propriété non louée. Pour le fisc, la location est une rentrée financière que le propriétaire doit, par priorité, affecter à l'amélioration et à l'entretien de son immeuble. Le ministre des Finances et son administration ont toujours été réservés quant au fait qu'il y ait simultanément location et déduction fiscale de certains frais.

Toutefois, le ministre a fait une déclaration considérée comme importante: lorsqu'un propriétaire d'un bien classé le rénove alors qu'il n'est pas loué, puis le loue après rénovation, il n'y aurait pas de problème pour ce qui est de la déduction fiscale, le bien n'est pas loué au moment où l'on apprécie celle-ci. Le ministre-président de la Région de Bruxelles-Capitale a également souhaité que l'on définisse plus précisément la notion d'accessibilité au public du bien classé pour lequel la déduction fiscale visée est accordée. Il s'en est suivi un échange de vues d'où il est ressorti que l'accessibilité au public devait s'entendre par rapport à ce qui est classé puisque le classement peut ne porter que sur une partie d'un bien.

Quant à la garantie de l'accessibilité, le ministre a indiqué que le propriétaire doit en prendre l'engagement formel sur l'honneur et qu'à sa connaissance, il n'y a jamais eu de problème. Il a également précisé que le pouvoir régional était informé des décisions prises par l'administration des Finances.

Bien que les membres de la commission s'accordent sur la nécessité d'entretenir et de restaurer le patrimoine classé, l'unanimité ne s'est pas faite pour approuver cette proposition.

Des commissaires ont soulevé l'objection suivante: il s'agit d'une exonération fiscale fédérale pour une matière totalement régionalisée; cette situation n'est pas considérée comme saine.

Cette opposition n'a pas été partagée par plusieurs autres commissaires désireux de trouver un consensus sur une proposition qualifiée de raisonnable dans la mesure, notamment où elle vise simplement à relever un plafond, où les régions et la Communauté germanophone lui sont favorables et où le ministre des Finances est d'accord.

Finalement, l'ensemble de la proposition de loi a été adopté par sept voix contre deux et une abstention.

Je crois vous avoir exposé l'essentiel du débat qui s'est déroulé en commission. Pour le reste, je vous renvoie à mon rapport écrit.

Permettez-moi maintenant de vous donner brièvement le point de vue du groupe socialiste. Celui-ci soutient la proposition, considérant qu'il est absolument indispensable de conserver le patrimoine classé, que tout stimulant supplémentaire est bienvenu et qu'il y a un consensus entre le pouvoir fédéral et les entités fédérées concernées. (*Applaudissements.*)

M. le président. — La parole est à Mme Willame.

Mme Willame-Boonen (PSC). — Monsieur le président, la proposition discutée aujourd'hui touche une question qui me tient fort à cœur, à savoir la beauté de notre pays. Il ne s'agit pas de paysages — quoiqu'il puisse être question de sites — mais de notre patrimoine en ses aspects de patrimoine privé.

La survie de notre patrimoine culturel est en effet menacée, notamment en raison de la lourdeur des charges de conservation et d'entretien auxquelles ses propriétaires doivent faire face. En outre, devant l'insuffisance des crédits publics, l'idée d'associer au maximum l'initiative privée au secteur culturel — et donc également à la sauvegarde du patrimoine culturel — fait son chemin.

Dans les travaux de la Commission européenne relatifs au patrimoine, nous relevons notamment ce qui suit: «Il serait hautement souhaitable que soient allégées les charges fiscales qui pèsent

sur les propriétaires de monuments et d'édifices, situés dans des ensembles architecturaux et sites, afin de leur permettre de consacrer une part plus importante de leurs ressources aux travaux d'entretien et de conservation.»

En Belgique, il a fallu attendre l'adoption de l'article 9 de la loi du 27 décembre 1984 portant des dispositions fiscales pour que soit prise la première mesure particulière visant à sauvegarder le patrimoine culturel immobilier. En vertu de cet article, il est permis, depuis le 1^{er} janvier 1985, de déduire du revenu imposable et jusqu'à concurrence de 250 000 francs les frais d'entretien et de restauration des bâtiments classés et accessibles au public.

Comme l'a rappelé, M. Hotyat, que je félicite au passage pour son brillant rapport, la proposition que j'ai introduite et qui termine aujourd'hui son parcours au Sénat, tend à porter de 250 000 à 1 000 000 de francs, le montant maximum des dépenses d'entretien ou de restauration déductible de l'ensemble des revenus imposables des personnes physiques. Cette majoration se justifie, d'une part, par le coût élevé des travaux de restauration — une moyenne de 1 600 000 francs par an est avancée — et, d'autre part, par la nécessité absolue d'entretenir et de restaurer le patrimoine classé en raison de sa valeur.

Il est vrai que la présente proposition concerne une matière pour laquelle les régions prennent des décisions dont l'incidence financière est supportée par le pouvoir fédéral. On pourrait ainsi se demander dans quelle mesure cette procédure est encore conforme à la régionalisation de notre État. Cependant dans les avis que nous avons demandés aux régions et à la Communauté germanophone, aucun des signataires n'a évoqué ce problème. De plus, dans la législation fiscale, on retrouve de très nombreux exemples où la politique fiscale concerne des éléments qui ne sont pas de compétence fédérale. Ainsi, les abattements pour enfants à charge repris dans le Code des impôts sur les revenus 1992 relèvent de la politique familiale, qui n'est pas un domaine fédéral. Pourquoi, aussi, ne pas supprimer les dons fiscalement déductibles à des institutions culturelles et sociales qui, pour la plupart, relèvent de compétences communautaires ou régionales ?

De plus, la déduction ne joue que pour la moitié de la partie non couverte par des subsides et uniquement pour les bâtiments classés accessibles au public, le critère d'accessibilité étant défini par les régions. Par conséquent, le champ d'application de la présente proposition est limité et la condition d'accessibilité au public réduit fortement le risque de le voir augmenter. Le fait que les trois régions et la Communauté germanophone s'imposent aussi des contraintes lorsqu'elles classent un bâtiment, puisqu'elles sont obligées de financer partiellement les travaux, devrait empêcher une augmentation trop forte des classements.

Enfin, si, juridiquement, il serait correct d'abroger l'article 104, point 8, et de laisser les régions gérer ce secteur comme elles le veulent en prenant leurs responsabilités, y compris sur le plan budgétaire, il y aurait toutefois là un danger de susciter une augmentation de la pression pour le transfert des compétences fiscales. Dans la phase actuelle de la réforme de l'État, où la compétence fiscale est fédérale et une série d'autres matières régionales, sur le plan de la gestion, nous devons arriver à établir un consensus et un dialogue entre le fédéral et le régional. C'est là l'actuelle philosophie de la réforme institutionnelle. On peut ne pas être d'accord, mais nous avons, ici, un exemple où, par des techniques fiscales et avec l'accord des régions, une politique cohérente peut être menée.

En demandant l'avis des régions, nous avons respecté, dans la lettre et dans l'esprit, la loyauté qui doit présider aux relations entre le fédéral et le régional.

À la Région bruxelloise, lors de l'établissement de l'ordonnance de protection du patrimoine, j'avais pris contact avec un certain nombre de représentants des propriétaires privés qui possédaient, à Bruxelles, une série de bâtiments classés. Pour eux, l'augmentation du montant déductible remédierait à de graves problèmes. D'un autre côté, de manière informelle, j'avais pris contact, lors de la rédaction de la présente proposition, avec les différentes administrations des trois régions, qui voyaient d'un bon œil de pouvoir conserver des monuments classés et considéreraient qu'au-delà des subsides, l'augmentation de la déduction pour frais d'entretien pouvait se révéler un instrument efficace. Je

rappelle d'ailleurs, par rapport à la déduction, que ce sont les propriétaires eux-mêmes qui vont améliorer leurs bâtiments classés et ainsi contribuer à la conservation du patrimoine culturel immobilier.

Je vous rappelle également que la courtoisie nous a amenés à demander les avis des régions et de la Communauté germanophone et que ces avis étaient favorables. Si des remarques ont été formulées par rapport aux bâtiments donnés en location, il faut se souvenir de l'origine de la déduction: celle-ci avait pour but d'aider, par le biais de l'exonération fiscale, le citoyen qui entretient sa propriété. La location permet d'obtenir des rentrées financières, que le propriétaire devrait prioritairement affecter à l'amélioration et à l'entretien de son immeuble.

L'approche que j'ai voulu mener a été réaliste. J'ai recherché ce qui pourrait aider concrètement à ce que le patrimoine classé privé soit davantage entretenu et protégé et, voyant ce qui restait comme compétence fédérale dans ce secteur, j'ai tout simplement proposé d'utiliser l'instrument fiscal. Il s'agit là d'une approche qui n'a rien d'idéologique mais qui est tout simplement pragmatique.

Si l'on pouvait, en votant cette proposition, veiller à l'entretien et à l'embellissement des 205 monuments et sites privés de Wallonie, des 130 monuments et sites privés de Bruxelles et des 167 monuments et sites privés de Flandre, nous n'aurions pas perdu notre temps.

Outre le faible coût d'une telle mesure pour le Trésor, les recettes fiscales qu'elle peut engendrer ne doivent pas être oubliées. Le premier Livre blanc du patrimoine culturel immobilier de la Fondation Roi Baudouin, dont les résultats ont été confirmés depuis lors, part de l'hypothèse qu'un propriétaire occupant son bien classé à titre d'habitation et qui y fait exécuter des travaux pour un montant de 100 000 francs, permet à l'État de réaliser un bénéfice de 66 000 francs, lequel résulte des recettes de T.V.A. et de récupérations sur le coût des travaux: charges sociales des travailleurs, économie d'indemnités de chômage, etc. Je profite d'ailleurs de la mention économie d'indemnités de chômage pour souligner que cette proposition ne peut avoir qu'un impact positif sur l'emploi ainsi que sur le tourisme de nos régions, lequel est également porteur d'emplois. Même si cet impact sera limité — je reste modeste —, je pense que tout auteur d'une proposition devrait, lors du dépôt de son texte, garder à l'esprit cette priorité du développement de l'emploi, le chômage étant le mal de cette fin de siècle.

Monsieur le président, par ces quelques remarques j'ai tenté de mettre l'accent sur la préservation des témoins de notre passé au moyen d'un mécanisme simple. Je serais heureuse si, de surcroît, la mesure proposée contribuait à la création de quelques emplois supplémentaires dans notre pays. (*Applaudissements.*)

M. le président. — La parole est à M. Hatry.

M. Hatry (PRL-FDF). — Monsieur le président, je voudrais tout d'abord féliciter Mme Willame pour son excellente initiative et remercier notre collègue M. Hotyat de son rapport de qualité consacré à ce point important. Je me réjouis que cette initiative ait été prise. Bien entendu, comme il l'a fait en commission, mon groupe appuiera ce texte lors du vote en séance plénière. Je voudrais souligner les difficultés auxquelles on se trouve confronté lorsqu'un problème de ce type se pose, et tout d'abord, la complexité et la lenteur de la procédure — laquelle ne sera d'ailleurs pas encore arrivée à son terme, même après le vote qui interviendra tout à l'heure. Je rappelle que la proposition de loi a été déposée le 11 mars 1996 et que cinq séances de commission ont été consacrées à sa discussion. En fin de compte, il aura fallu à peu près une année de travail au sein du Sénat pour aboutir à une proposition qui, après tout, n'est qu'un relèvement du plafond d'un montant inséré dans le Code des impôts sur les revenus 1992, c'est-à-dire, en technique législative, peu de chose. C'est dire à quel point, en raison du développement des institutions fédérales et fédérées en Belgique, le processus de décision politique est devenu lent et lourd.

Il convient de souligner, comme l'a fait Mme Willame dans son intervention, que cette procédure constitue un modèle de ce qu'il est possible de faire, tout en veillant scrupuleusement à ce que

toutes les institutions visées par la matière aient l'occasion d'exprimer leurs points de vue. Nous avons eu le plaisir de constater que tous ces points de vue étaient positifs, mais je ne puis m'empêcher de me demander ce que nous aurions fait en présence d'un avis négatif. Dans ce cas, nous aurions dû nous livrer à un examen en profondeur et nous n'en serions pas aujourd'hui à voter le texte ! Je pense que le législateur — peut-être le législateur constitutionnel — devrait, un jour, se pencher sur ce difficile processus de décision qui est un germe de paralysie, comme on peut le constater dans d'autres domaines.

Je tiens à souligner qu'à Bruxelles, cette proposition de loi est réellement positive pour les propriétaires privés. En effet, compte tenu de sa superficie et de son nombre d'habitants, Bruxelles concentre une proportion importante de biens classés qui sont aux mains de propriétaires privés — 130 biens, selon Mme Willame.

Je voudrais d'ailleurs rappeler que, jusqu'au début des années 80, Bruxelles a été victime de la lourdeur de la procédure de classement. En conséquence, à cette époque, seule une trentaine de biens ou de sites était classée. Nous étions alors sous le régime bicommunautaire. En d'autres termes, les deux ministres de la Culture devaient, après avis des deux commissions des Monuments et des Sites, exprimer un point de vue positif, qui devait ensuite être ratifié par le Conseil national des ministres — aujourd'hui fédéral — et non par le gouvernement bruxellois. Donc, jusqu'à cette date, il était procédé à très peu de classement. Entre-temps, nous avons connu une amélioration. C'est maintenant le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale qui est compétent en la matière. Je gomme volontiers les nuances en ce qui concerne le rôle des deux commissions de la Culture. Un rapatriement s'est donc produit, avec pour conséquence une accélération du processus. Je m'en réjouis car cela permet de sauvegarder à Bruxelles, véritable trésor d'architecture, des biens essentiels, ce dont les générations futures nous seront reconnaissantes. Si nous avions adopté des mesures plus substantielles voici quinze ou vingt ans, des monuments dont nous regrettons aujourd'hui la disparition seraient encore sur pied.

La troisième réflexion, monsieur le président, monsieur le ministre, porte sur l'aspect financier, sur les ressources publiques qui devraient être affectées aux monuments classés. En effet, même si la proposition de loi, que nous voterons tout à l'heure, permet aux propriétaires privés de déduire un peu plus — par une exonération fiscale des dépenses consacrées à cette fin — et, par conséquent, de les inciter à affecter davantage de fonds, le secteur public se trouve malheureusement dans une situation non pas désespérée mais tout de même extrêmement grave à l'heure actuelle. Aujourd'hui, nous procédons à nouveau à beaucoup moins de classements. Peut-être, me direz-vous, avons-nous tellement classé dans le passé, qu'aujourd'hui, le besoin s'en fait moins ressentir. Mais ce n'est pas l'unique motif. En effet, les conséquences financières d'un classement sont lourdes pour les pouvoirs publics et ceux-ci sont donc réticents à se diriger dans cette voie.

Pour des raisons financières, deux correctifs ont donc été apportés à cette matière au niveau du secteur public. D'une part, certains biens sont assortis d'une protection plus importante que celle accordée à l'ensemble du patrimoine: il s'agit de biens qui auraient fait l'objet d'un classement, si les disponibilités financières avaient été suffisantes, mais qui en sont exclus, grâce à une formule déguisée permettant de les sauvegarder sans engager les finances du secteur public: il s'agit de la «protection accrue». D'autre part, en ce qui concerne les immeubles et les sites classés, il a été décidé, systématiquement, lors des discussions budgétaires, que les pouvoirs publics accorderaient leur soutien dans les limites des ressources budgétées.

La proposition de Mme Willame, aujourd'hui soumise à notre approbation, vise à augmenter les ressources disponibles dans le chef des propriétaires privés, en leur permettant d'effectuer des déductions sur le plan fiscal. Cependant, un énorme volet est exclu de cette proposition et, par un système de vases communicants, le secteur public voit ses moyens diminuer, tandis que les ressources des propriétaires privés sont augmentées. À terme, cela peut constituer une source de dégradation massive du patrimoine artistique et culturel immobilier. Je tenais à attirer l'attention du Parlement fédéral sur cette question, bien qu'elle ne relève plus des compétences de notre assemblée. Mais le fait que le pouvoir fédé-

ral augmente certaines disponibilités ne doit pas conduire à la diminution des budgets ayant la même finalité à l'échelle des institutions fédérées.

Voilà, monsieur le président, quelques considérations relatives à cette excellente proposition. (*Applaudissements.*)

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Moens.

De heer Moens (SP). — Mijnheer de voorzitter, natuurlijk kan ik niet anders dan de rapporteur, die de bespreking in commissie briljant heeft samengevat, feliciteren. Voorts betuig ik mijn respect voor de gloed waarmee mevrouw Willame haar wetsvoorstel heeft verdedigd, een gloed die misschien een betere zaak waardig was. Ze heeft haar voorstel in elk geval eveneens briljant verdedigd. Zij stelt dat iedereen het met haar eens is. Ik heb inderdaad de indruk dat tijdens de besprekingen in de commissie vele leden met haar konden instemmen en dat ook de minister haar voorstel eigenlijk aanvaard heeft. Ik schrijf dit toe aan een vergeeflijke lankmoedigheid van zijn kant. Tevens heeft mevrouw Willame herhaaldelijk gezegd dat ook de gewesten met haar voorstel hebben ingestemd. De instemming getuigt echter van begrijpelijk eigenbelang. Ik kan me moeilijk voorstellen dat iemand een aangeboden geschenk weigert. De drie gewesten hebben volmondig ja geantwoord op haar vraag omdat ze daardoor een aantal van hun verplichtingen kunnen afschuiven op het federale niveau.

In tijden met minder budgettaire problemen en zonder na te leven Maastrichtnormen zou het voorstel van mevrouw Willame wellicht zonder veel bezwaren kunnen worden goedgekeurd. Nu wij ons in moeilijke maatschappelijke en begrotingstijden bevinden, moeten wij er dieper over nadenken. Haar voorstel impliceert immers een bijkomende fiscale uitgave.

Een fiscale uitgave moet altijd aan drie voorwaarden voldoen.

Ten eerste mag ze niet overbodig zijn. Als men een fiscale uitgave aan iemand toekent, houdt dit in dat het doel waarvoor de uitgave wordt gedaan, zonder deze maatregel niet kan worden gerealiseerd. Mevrouw Willame beweert dat sommige gebouwen niet kunnen worden gerestaureerd zonder deze maatregel. Ik meen dat dit niet het geval is en ik zal dat straks aantonen.

Ten tweede mag een fiscale uitgave niet onrechtvaardig zijn. Het kan niet dat degenen die reeds in overvloed leven nog meer krijgen zodat wij zouden kunnen spreken van een omgekeerd evenredigheidsbeginsel in het belastingstelsel.

Ten derde moet een fiscale uitgave beheersbaar zijn. De minister van Financiën, die de fiscale uitgave toestaat, moet kunnen bepalen hoeveel de uitgave precies mag bedragen.

Ik zal in mijn betoog bewijzen dat aan geen van de drie bovenvermelde voorwaarden wordt voldaan, hoe sympathiek ik mevrouw Willame ook vind en hoezeer ik haar ook spontaan genegen ben. De rapporteur heeft reeds uitgelegd dat het hier gaat om de toekenning van een fiscale aftrek aan eigenaars die herstellingswerken doen aan beschermde monumenten. Deze aftrek kan gaan tot de helft van het bestede bedrag met een maximum van één miljoen frank.

Mme Willame-Boonen (PSC). — Il s'agit d'une majoration d'octroi, car l'octroi existe déjà.

De heer Moens (SP). — Natuurlijk weet ik dat het bedrag wordt opgetrokken van 275 000 frank tot één miljoen, maar ik wil aantonen dat het wetsvoorstel van mevrouw Willame een aftrek mogelijk maakt van maximaal één miljoen per belastingjaar, waarbij men zich ervan bewust moet zijn dat degenen die restauratiewerken laten uitvoeren eigenaars zijn van, ik citeer het verslag, «geklasseerde huizen meestal van bekende architecten zoals Horta en Vandervelde of van kastelen, uitgebreide eigendommen, parken enzovoort».

Het gaat dus meestal om mensen met een zeer hoog inkomen. Een aftrek van 1 miljoen van het netto belastbaar inkomen betekent een netto winst van 500 000 frank per jaar. Iedereen kent de marginale schalen die in ons land van toepassing zijn. Het gaat dus niet over peulschillen.

Bovendien kan men de investeringen spreiden over verschillende jaren, waardoor men elk jaar eenzelfde bedrag kan aftrekken. De werkelijke belastingvermindering per hoofd kan

dus oplopen tot anderhalf, of zelfs tot 2 à 3 miljoen frank. De mensen die deze bijkomende inkomsten verwerven — het gaat immers om een vermeden uitgave — hebben hieraan eigenlijk geen behoefte. Hun fortuin laat hen ongetwijfeld toe de herstellingswerken met eigen middelen te laten uitvoeren.

Wat mevrouw Willame heeft gezegd over de verhuring, klopt niet. Voor verhuurde gebouwen geldt de maatregel inderdaad niet. Deze beperkende voorwaarde kan echter worden omzeild wanneer de eigenaar het gebouw niet verhuurt gedurende het jaar dat de werkzaamheden plaatsvinden. Het mooi herstelde gebouw wordt daarna opnieuw verhuurd aan ambassades of advocatenkantoren, waardoor men naast de belastingvermindering ook nog van de hogere huuropbrengst kan genieten.

Het is mijn overtuiging dat door de goedkeuring van dit voorstel een overbodige fiscale uitgave wordt gecreëerd, die uitsluitend ten goede komt aan mensen die er geen behoefte aan hebben. Het gaat om een tweehonderdtal eigenaars in het hele land. Wellicht zal men opmerken dat het dan ook niet om erg veel uitgegeven belastinggeld gaat. Een belastingvermindering van 1 miljoen frank per persoon, betekent in dit geval toch een potentiële fiscale uitgave van 200 miljoen frank of meer, die negatief zal worden geboekt op het federale niveau.

Ik kom nu tot mijn derde argument. Ik heb gezegd dat de minister die de uitgave toestaat, deze uitgave ook moet kunnen beheersen. Dit is hier niet het geval. Degenen die de gebouwen klasseren en de voorwaarden scheppen waarin men fiscale aftrekbaarheid kan krijgen, zijn niet de minister van Financiën of een van zijn federale collega's, maar de gewestministers. Dit is ook de reden waarom dit voorstel vier keer een gunstig advies heeft gekregen. De gewestministers kunnen beschermen zonder hierbij financieel te worden gehinderd omdat zij de rekening doorschuiven naar het federale niveau. In de budgetten van de gewesten wordt in steeds minder middelen voorzien ter ondersteuning van de restauratie van gesubsidieerde monumenten. In dit voorstel zien zij echter een kans om een belangrijk stuk van hun financiële opdracht over te dragen aan de nationale Staat, die bovendien niet zelf kan beslissen welke monumenten in aanmerking komen. De minister is verplicht de belastingvermindering toe te staan wanneer het monument door de gemeenschappen of de gewesten beschermd wordt verklaard en op voorwaarde dat men aan de vastgestelde eisen voldoet. Dit is een onbeheersbare uitgave. Degene die de lichtknop bedient, betaalt de stroom niet. De stroom wordt betaald via de federale begroting, terwijl de gewesten het licht aan- en uitdoen. Wanneer men de stroom niet laat betalen door degene die de lichtknop bedient, blijft het licht meestal de hele dag branden. Ik vrees dat dit gevaar bestaat. Er werd opgemerkt dat dit niet het enige geval is waarbij dit gebeurt.

M. le président. — La parole est à Mme Willame.

Mme Willame-Boonen (PSC). — Monsieur Moens, si un bâtiment privé est classé, en principe, son propriétaire doit bénéficier de certains subsides. Par conséquent, la région devra aussi payer et faire passer le courant. Avant de procéder à des classements, je pense donc que la région réfléchira. J'ai rappelé ce point tout à l'heure dans mon exposé.

De heer Moens (SP). — Mijnheer de voorzitter, in antwoord op deze opmerking van mevrouw Willame wil ik doen opmerken dat het in de praktijk niet zo gaat. Als men het dossier volgt, dan stelt men vast dat sinds vier à vijf jaar in elk van de reglementen een belangrijke zin is bijgeschreven die bepaalt dat zal tegemoet worden gekomen binnen de mogelijkheden van de beschikbare budgetten. Voor de privé-personen is dit inderdaad minder dan voor de openbare besturen. De tussenkomst bedroeg initieel 80 % en 40 %. Men vermindert de beschikbare budgetten zo aanzienlijk dat iedereen die momenteel aanspraak maakt op een subsidie van de gemeenschappen of de gewesten, ofwel met een kruimel ofwel met niets wordt weggestuurd. Dat is de reële toestand. Mevrouw Willame heeft met haar wetsvoorstel ervoor gezorgd dat de betrokkenen op een andere manier kunnen worden

vergoed, weliswaar niet op het niveau waar het zou moeten gebeuren, maar op een ander niveau. Men zegt dat dit ook het geval is met de aftrekbare fiscale giften. Ook daar gaat het meestal over gemeenschapsbevoegdheid en is het de federale minister die betaalt. Dat is juist, maar daar is het ook de federale minister die de lijst opmaakt van de vennootschappen, die voor fiscaal aftrekbare giften in aanmerking komen. Hij blijft dus baas over de lichtknop. Dat is in het voorstel van mevrouw Willame niet het geval.

Men heeft ook gesproken over de gezinspolitiek die aan de gemeenschappen toegewezen is terwijl de fiscale aftrekbaarheid voor kinderlast ten laste van de federale overheid valt. Wij hebben altijd gezegd dat de financiële kant van de gezinspolitiek, namelijk de kinderbijslagen, een nationale bevoegdheid moeten blijven. De discussie daarover is aan de gang.

Mevrouw Willame heeft gisteren en eergisteren enkele communiqués kunnen lezen, waardoor ze in dit dossier waarschijnlijk een andere taal zal spreken en voorstellen een zuivere lijn te trekken. Wat nationale bevoegdheid is moet nationale bevoegdheid blijven. Wat gewest- of gemeenschapsbevoegdheid is, moet gewest- of gemeenschapsbevoegdheid blijven en de twee mogen zeker niet met elkaar worden vermengd. Nu doet mevrouw Willame het omgekeerde en vermengt de beide bevoegdheden met elkaar. Het voorstel is overbodig en de verdelende rechtvaardigheid van de fiscaliteit in overschouwing genomen is het niet rechtvaardig. Het is in elk geval een onbeheersbare uitgave op het niveau van de federale overheid.

Hoewel ik mevrouw Willame een wet gun die haar naam draagt, de wet-Willame, hoop ik nog steeds dat een dergelijke wet kan worden goedgekeurd naar aanleiding van een ander, vriendelijker voorstel.

Ik zal, samen met mijn collega uit de commissie voor de Financiën tegen het voorstel stemmen. De overige leden van onze fractie zullen zich onthouden. (*Applaus.*)

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Coene

De heer Coene (VLD) — Mijnheer de voorzitter, ik heb geen bezwaar tegen fiscaliteit als instrument voor het in stand houden van het cultureel patrimonium. Het vormt een goed instrument voor zoverre het op een goede manier wordt gebruikt. Ik meen ook niet dat de budgettaire weerslag van de maatregel van die aard zal zijn dat ze een verstoring zal teweegbrengen. Dat de gewesten hiermee akkoord gaan, is ook evident, want een gekregen paard mag men nu eenmaal niet in de mond zien.

Het wetsvoorstel kadert wel in de letter, maar niet in de geest van de wet. In deze materie heeft de federale overheid immers geen enkele bevoegdheid; met dit mechanisme kan zij echter ingrijpen in materies die strikt genomen niet tot haar bevoegdheid behoren. Wij leven in een land waarin de nationale organisatie steeds meer evolueert naar een federale. Veel mechanismen hinken evenwel de feitelijke situatie achterna. Fiscale uitgaven met betrekking tot materies die duidelijk gemeenschappelijk of gewestelijk zijn, kunnen moeilijk door de federale overheid worden gedaan. In de toekomst zullen fiscale uitgaven die betrekking hebben op materies die gemeenschappelijk of geregionaliseerd zijn, alleen voor dat deel moeten worden aangewend.

Intussen zijn er fiscale uitgaven zoals giften aan culturele instellingen, gezondheidsinstellingen en dergelijke. Ze bestaan en moeten voorlopig ook blijven bestaan, maar in de huidige omstandigheden zijn wij van oordeel dat geen nieuw fiscale uitgaven mogen worden gecreëerd voor materies die niet tot de federale bevoegdheid behoren, noch bestaande fiscale uitgaven worden uitgebreid.

Het wetsvoorstel beoogt een bestaande regeling uit te breiden in een domein dat niet meer tot de federale bevoegdheid behoort. Hiertegen hebben wij dus om de reeds vermelde redenen bezwaar, wat niet het geval zou zijn indien de fiscaliteit zou zijn geregionaliseerd.

Wij vrezen echter voor de onbestuurbaarheid en de onbeheersbaarheid van de fiscale uitgaven. Verschillende instanties zijn immers verantwoordelijk voor de beslissing en voor de financiële gevolgen ervan. Daarom achten wij nieuwe initiatieven of een uitbreiding van bestaande regelingen niet aanvaardbaar. Wij zullen ons bijgevolg bij de stemming over dit wetsvoorstel onthouden.

M. le président. — Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close, et nous passons à l'examen des articles de la proposition de loi.

Daar niemand meer het woord vraagt in de algemene beraadslaging verklaar ik ze voor gesloten en bespreken wij de artikelen van het wetsvoorstel.

L'article premier est ainsi rédigé:

Article premier. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 2. A l'article 104, 8°, du Code des impôts sur les revenus 1992, les mots «250 000 francs» sont remplacés par les mots «1 000 000 de francs».

Art. 2. In artikel 104, 8°, van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, worden de woorden «250 000 frank» vervangen door de woorden «1 000 000 frank».

— Adopté.

Aangenomen.

M. le président. — Il sera procédé ultérieurement au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

We stemmen later over het wetsvoorstel in zijn geheel.

Nous poursuivrons nos travaux cet après-midi à 15 heures.

Wij zetten onze werkzaamheden voort vanmiddag om 15 uur.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(La séance est levée à 12 heures.)

(De vergadering wordt gesloten om 12 uur.)

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI — NAMIDDAGVERGADERING

PRÉSIDENTICE DE **M. MAHOUX**, PREMIER VICE-PRÉSIDENT
VOORZITTERSCHAP VAN **DE HEER MAHOUX**, EERSTE ONDERVOORZITTER

Le procès-verbal de la dernière séance est déposé sur le bureau.
De notulen van de jongste vergadering worden ter tafel gelegd.

La séance est ouverte à 15 h 10.
De vergadering wordt geopend om 15.10 uur.

MESSAGES

Chambre des représentants

BOODSCHAPPEN

Kamer van volksvertegenwoordigers

M. le président. — Par message du 20 février 1997, la Chambre des représentants a transmis au Sénat, tel qu'il a été amendé en sa séance de cette date, le projet de texte portant révision de l'article 59 de la Constitution.

Ce projet de texte a été envoyé à la commission des Affaires institutionnelles.

Bij boodschap van 20 februari 1997 heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat overgezonden, zoals het ter vergadering van die datum werd geamendeerd, het ontwerp van tekst tot herziening van artikel 59 van de Grondwet.

Dit ontwerp van tekst werd verzonden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.

Par message de la même date, la Chambre des représentants a transmis au Sénat, tel qu'il a été adopté en sa séance du 20 février 1997, le projet de loi modifiant les articles 259bis du Code judiciaire et 21 de la loi du 18 juillet 1991 modifiant les règles du Code judiciaire relatives à la formation et au recrutement des magistrats.

Ce projet de loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution. Il a été envoyé à la commission de la Justice.

Bij boodschap van dezelfde datum, heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat overgezonden, zoals het ter vergadering van 20 februari 1997 werd aangenomen, het wetsontwerp tot wijziging van de artikelen 259bis van het Gerechtelijk Wetboek en 21 van de wet van 18 juli 1991 tot wijziging van de voorschriften van het Gerechtelijk Wetboek die betrekking hebben op de opleiding en de werving van magistraten.

Dit wetsontwerp regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet. Het werd verzonden naar de commissie voor de Justitie.

En outre, par message du 20 février 1997, reçu le 21 février 1997, la Chambre des représentants a transmis au Sénat, tel qu'il a été adopté en sa séance du 20 février 1997, le projet de loi modifiant la loi du 15 juillet 1985 relative à l'utilisation de substances à effet hormonal, à effet anti-hormonal, à effet beta-adrénérge ou à effet stimulateur de production chez les animaux.

Ce projet de loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution. La date limite pour l'évocation est le lundi 10 mars 1997.

Bovendien heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers bij boodschap van 20 februari 1997, ontvangen op 21 februari 1997, aan de Senaat overgezonden, zoals het ter vergadering van 20 februari 1997 werd aangenomen, het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 15 juli 1985 betreffende het gebruik bij dieren van stoffen met hormonale, anti-hormonale, beta-adrenergische of productiestimulerende werking.

Dit wetsontwerp regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet. De uiterste datum voor evocatie is maandag 10 maart 1997.

Par message du 20 février 1997, reçu le 21 février 1997, la Chambre des représentants a transmis au Sénat, tel qu'il a été réamendé en sa séance du 20 février 1997, le projet de loi sur la coopération internationale en ce qui concerne l'exécution de saisies et de confiscations.

Le délai d'examen, qui est de 15 jours conformément l'article 79, alinéa 1^{er}, de la Constitution, expire le lundi 10 mars 1997.

En application des articles 54, alinéa 3, et 61-1, du règlement, les articles 10, alinéa 3, et 17, en ce qui concerne les alinéas 3 à 5 de l'article 35bis proposé, sont envoyés à la commission de la Justice, le Sénat n'étant saisi que de ces seuls articles.

Bij boodschap van 20 februari 1997, ontvangen op 21 februari 1997, heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers aan de Senaat overgezonden, zoals het ter vergadering van 20 februari 1997 opnieuw werd geamendeerd, het wetsontwerp betreffende de internationale samenwerking inzake de tenuitvoerlegging van inbeslagnemingen en verbeurdverklaringen.

De onderzoekstermijn, die overeenkomstig artikel 79, eerste lid, van de Grondwet 15 dagen bedraagt, verstrijkt op maandag 10 maart 1997.

Met toepassing van de artikelen 54, derde lid, en 61-1, van het reglement werden de artikelen 10, derde lid, en 17, wat betreft het derde tot vijfde lid van het voorgestelde artikel 35bis, naar de commissie voor de Justitie verzonden, vermits slechts deze artikelen bij de Senaat aanhangig zijn.

Ensuite, par messages du 20 février 1997, la Chambre des représentants a fait connaître au Sénat qu'elle a adopté, tels qu'ils lui ont été transmis par le Sénat :

1^o le projet de loi spéciale portant exécution temporaire et partielle de l'article 125 de la Constitution;

2° le projet de loi instituant le collège des procureurs généraux et créant la fonction de magistrat national.

Vervolgens heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers, bij boodschappen van 20 februari 1997, aan de Senaat laten weten dat zij heeft aangenomen, zoals ze haar door de Senaat werden overgezonden:

1° het ontwerp van bijzondere wet houdende tijdelijke en gedeeltelijke uitvoering van artikel 125 van de Grondwet;

2° het wetsontwerp tot instelling van het college van procureurs-generaal en tot instelling van het ambt van nationaal magistraat.

Finalelement, par messages du même jour, la Chambre des représentants a fait connaître au Sénat qu'elle a adopté et soumettra à la sanction royale:

1° le projet de loi modifiant la loi du 17 décembre 1996 portant exécution temporaire et partielle de l'article 103 de la Constitution;

2° un projet d'acte de naturalisations.

Ten slotte heeft de Kamer van volksvertegenwoordigers, bij boodschappen van dezelfde datum, aan de Senaat laten weten dat zij heeft aangenomen en aan de Koning ter bekrachtiging zal voorleggen:

1° het wetsontwerp tot wijziging van de wet van 17 december 1996 houdende tijdelijke en gedeeltelijke uitvoering van artikel 103 van de Grondwet;

2° een ontwerp van akte van naturalisaties.

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

COMMUNICATIONS

Transmission d'arrêtés royaux

MEDEDELINGEN

Overzending van koninklijke besluiten

M. le président. — En vertu de l'article 3bis des lois coordonnées sur le Conseil d'État, le ministre des Transports transmet au Sénat, avant leur publication au *Moniteur belge*:

1. l'arrêté royal du 18 février 1997 portant des mesures en vue de la dissolution de la Régie des transports maritimes, en application de l'article 3, § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne;

2. l'arrêté royal du 18 février 1997 portant diverses mesures en faveur des agents statutaires de la Régie des transports maritimes, en application de l'article 3, § 1^{er}, 6°, de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

Pour chacun de ces arrêtés royaux sont également transmis, l'avis du Conseil d'État, le rapport au Roi ainsi que le texte du projet d'arrêté qui ont été soumis à l'avis de la section de législation du Conseil d'État.

Met toepassing van artikel 3bis van de gecoördineerde wetten op de Raad van State zendt de minister van Vervoer aan de Senaat over, vóór de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*:

1. het koninklijk besluit van 18 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de ontbinding van de Regie voor maritiem transport, met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie;

2. het koninklijk besluit van 18 februari 1997 houdende diverse maatregelen ten gunste van de statutaire personeelsleden van de Regie voor maritiem transport, met toepassing van artikel 3, § 1, 6°, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

Voor elk van deze besluiten worden tevens overgemaakt, het advies van de Raad van State, het verslag aan de Koning alsmede de tekst van het ontwerpbesluit die voor advies aan de afdeling wetgeving van de Raad van State werden voorgelegd.

En vertu de l'article 3bis des lois coordonnées sur le Conseil d'État, le ministre de l'Emploi et du Travail transmet au Sénat, avant sa publication au *Moniteur belge* l'arrêté royal modifiant l'article 74 de la loi du 28 juillet 1992 portant des dispositions fiscales et financières, en application de l'article 33 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

Avec cet arrêté royal sont également transmis l'avis du Conseil d'État et le rapport au Roi.

Met toepassing van artikel 3bis van de gecoördineerde wetten op de Raad van State zendt de minister van Tewerkstelling en Arbeid aan de Senaat over, vóór de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad* het koninklijk besluit tot wijziging van artikel 74 van de wet van 28 juli 1992 houdende fiscale en financiële bepalingen, met toepassing van artikel 33 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

Met dit koninklijk besluit worden tevens overgezonden het advies van de Raad van State en het verslag aan de Koning.

— Distribution.

Ronddeling.

Cour de cassation — Hof van Cassatie

M. le président. — En exécution de l'article 1121 du Code judiciaire, le ministre de la Justice a transmis au président du Sénat, par lettre du 19 février 1997, le texte de deux arrêts rendus par la Cour de cassation le 6 septembre 1994 sur base de l'article 1089 du Code judiciaire et transmis par le procureur général près ladite cour, en cause, pour chacun d'eux, le procureur du Roi près le Tribunal de première instance de Courtrai contre A.-M. Delandsheere.

Met toepassing van artikel 1121 van het Gerechtelijk Wetboek heeft de minister van Justitie, bij brief van 19 februari 1997, aan de voorzitter van de Senaat overgezonden, de door de procureur-generaal bij het Hof van Cassatie overgemaakte tekst van twee arresten gewezen door bedoeld hof op 6 september 1994 op basis van artikel 1089 van het Gerechtelijk Wetboek inzake, voor elke van deze, de procureur des Konings bij de Rechtbank van Eerste Aanleg te Kortrijk tegen A.-M. Delandsheere.

Il est donné acte de cette communication au ministre de la Justice.

Van deze mededeling wordt aan de minister van Justitie akte gegeven.

Cour d'arbitrage — Arbitragehof

M. le président. — En application de l'article 76 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie au président du Sénat:

1. les recours en annulation et les demandes de suspension de l'article 13 du décret de la Communauté flamande du 20 décembre 1996 contenant diverses mesures d'accompagnement du budget 1997, abrogeant l'article 81, 2°, du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus en ce qui concerne la Région flamande (numéros du rôle 1037, 1038 et 1040, affaires jointes);

2. le recours en annulation de l'article 12, 2°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, introduit par le Groupement belge pour la Promotion de la Médecine Extrahospitalière, A.S.B.L. (numéro du rôle 1044).

Met toepassing van artikel 76 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

1. de beroepen tot vernietiging en de vorderingen tot schorsing van artikel 13 van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 20 december 1996 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1997, waarbij artikel 81, 2^o, van het Wetboek der met Inkomstenbelastingen Gelijkgestelde Belastingen voor het Vlaams Gewest wordt opgeheven (rolnummers 1037, 1038 en 1040, samengevoegde zaken);

2. het beroep tot vernietiging van artikel 12, 2^o, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, ingesteld door de VZW Belgisch Verbond ter Bevordering van de Vrij Gevestigde Geneeskunde (rolnummer 1044).

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

En application de l'article 77 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie au président du Sénat les questions préjudicielles relatives à l'article 440 du Code judiciaire, posées par le Conseil d'État (numéro du rôle 1049).

Met toepassing van artikel 77 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis aan de voorzitter van de Senaat van de prejudiciële vragen betreffende artikel 440 van het Gerechtelijk Wetboek, gesteld door de Raad van State (rolnummer 1049).

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

En application de l'article 113 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, le greffier de la Cour d'arbitrage notifie au président du Sénat:

1. l'arrêt n^o 5/97, rendu le 19 février 1997, en cause des demandes de suspension des articles 2 et 8 de la loi du 10 juillet 1996 modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (numéros du rôle 1008 et 1026);

2. l'arrêt n^o 6/97, rendu le 19 février 1997, en cause du recours en annulation de l'article 4, § 2, du décret de la Communauté flamande du 5 avril 1995 modifiant le décret du 12 juin 1991 relatif aux universités dans la Communauté flamande, portant sur l'organisation d'une formation spécifique en médecine générale et sur d'autres dispositions relatives aux universités, introduit par l'A.S.B.L. Fédération belge des chambres syndicales de médecins (numéro du rôle 926);

3. l'arrêt n^o 7/97, rendu le 19 février 1997, en cause de la question préjudicielle concernant l'article 57 de la loi du 21 mai 1991 apportant diverses modifications à la législation relative aux pensions du secteur public, complétant l'arrêté royal n^o 206 du 29 août 1983 réglant le calcul de la pension du secteur public pour les services à prestations incomplètes, posée par le Tribunal de première instance de Bruxelles (numéro du rôle 930);

4. l'arrêt n^o 8/97, rendu le 19 février 1997, en cause de la question préjudicielle concernant l'article 26 du titre préliminaire du Code de procédure pénale, posée par le Tribunal de première instance de Namur (numéro du rôle 968).

Met toepassing van artikel 113 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, geeft de griffier van het Arbitragehof kennis aan de voorzitter van de Senaat van:

1. het arrest nr. 5/97, uitgesproken op 19 februari 1997, in zake de vorderingen tot schorsing van de artikelen 2 en 8 van de wet van 10 juli 1996 tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (rolnummers 1008 en 1026);

2. het arrest nr. 6/97, uitgesproken op 19 februari 1997, in zake het beroep tot vernietiging van artikel 4, § 2, van het decreet van de Vlaamse Gemeenschap van 5 april 1995 tot wijziging van het decreet van 12 juni 1991 betreffende de universiteiten in de Vlaamse Gemeenschap om de organisatie van een specifieke

opleiding in de huisartsgeneeskunde te organiseren, en andere bepalingen betreffende de universiteiten, ingesteld door de VZW Belgisch Verbond der Syndicale Artsenkamers (rolnummer 926);

3. het arrest nr. 7/97, uitgesproken op 19 februari 1997, in zake de prejudiciële vraag betreffende artikel 57 van de wet van 21 mei 1991 houdende diverse wijzigingen aan de wetgeving betreffende de pensioenen van de openbare sector, ter aanvulling van het koninklijk besluit nr. 206 van 29 augustus 1983 tot regeling van de berekening van het pensioen van de openbare sector voor diensten met onvolledige opdracht, gesteld door de Rechtbank van Eerste Aanleg te Brussel (rolnummer 930);

4. het arrest nr. 8/97, uitgesproken op 19 februari 1997, in zake de prejudiciële vraag betreffende artikel 26 van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering, gesteld door de Rechtbank van Eerste Aanleg te Namen (rolnummer 968).

— Pris pour notification.

Voor kennisgeving aangenomen.

PROPOSITIONS — VOORSTELLEN

Dépôt — Indiening

M. le président. — M. Weyts a déposé une proposition de loi visant à renforcer l'économie belge et à réduire la dette publique.

D'autre part, M. Vergote a déposé une proposition de résolution relative aux problèmes de la dépendance au jeu.

De heer Weyts heeft ingediend een wetsvoorstel ter versteviging van de Belgische economie en ter vermindering van de openbare schuld.

Anderzijds heeft de heer Vergote ingediend een voorstel van resolutie betreffende de gokverslavingsproblematiek.

Ces propositions seront traduites, imprimées et distribuées.

Deze voorstellen zullen worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Il sera statué ultérieurement sur la prise en considération.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

En outre, M. Boutmans a déposé une proposition portant révision de l'article 150 de la Constitution.

Bovendien heeft de heer Boutmans een voorstel tot wijziging van artikel 150 van de Grondwet ingediend.

Cette proposition sera également traduite, imprimée et distribuée.

Dit voorstel zal eveneens worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Elle est envoyée à la commission des Affaires institutionnelles.

Het wordt verzonden naar de commissie voor de Institutionele Aangelegenheden.

Mme Lizin a déposé une proposition instituant une commission d'enquête parlementaire chargée d'examiner les réseaux pédophiles en Belgique et leurs relations internationales.

Mevrouw Lizin heeft een voorstel ingediend houdende instelling van een parlementaire commissie van onderzoek naar netwerken van pedofielen in België en hun betrekkingen met buitenlandse netwerken.

Cette proposition sera traduite, imprimée et distribuée.

Dit voorstel zal worden vertaald, gedrukt en rondgedeeld.

Il sera statué ultérieurement sur la prise en considération.

Er zal later over de inoverwegingneming worden beslist.

DEMANDES D'EXPLICATIONS — VRAGEN OM UITLEG

Dépôt — Indiening

M. le président. — Le bureau a été saisi des demandes d'explications suivantes:

1. de Mme Thijs au ministre de l'Emploi et du Travail sur «les sanctions à l'encontre du travail au noir dans le secteur horticole»;

— Envoi à la commission des Affaires sociales.

2. de M. Coveliers au ministre de la Justice sur «les techniques spéciales de recherche et les facteurs corruptogènes qu'elles entraînent pour les services de recherche, en particulier la gendarmerie»;

— Envoi à la commission de la Justice.

3. de M. Anciaux au secrétaire d'État à la Coopération au Développement sur «l'E.I.C.D. (l'équipe d'inspection à la coopération au développement)».

— Envoi à la commission des Affaires étrangères.

Het bureau heeft volgende vragen om uitleg ontvangen:

1. van mevrouw Thijs aan de minister van Tewerkstelling en Arbeid over «het vaststellen en bestraffen van zwartwerk in de tuinbouwsector»;

— Verzending naar de commissie voor de Sociale Aangelegenheden.

2. van de heer Coveliers aan de minister van Justitie over «de speciale opsporingstechnieken en de daarmee gepaard gaande corruptogene factoren voor opsporingsdiensten, meer bepaald de rijkswacht»;

— Verzending naar de commissie voor de Justitie.

3. van de heer Anciaux aan de staatssecretaris voor Ontwikkelingssamenwerking over «het OSI-team (het ontwikkelings-samenwerkinginspectieteam)».

— Verzending naar de commissie voor de Buitenlandse Aangelegenheden.

VOORSTELLEN — PROPOSITIONS

Inoverwegingneming — Prise en considération

De voorzitter. — Aan de orde is thans de bespreking over de inoverwegingneming van voorstellen.

L'ordre du jour appelle la discussion sur la prise en considération de propositions.

U hebt de lijst ontvangen van de verschillende in overweging te nemen voorstellen met opgave van de commissies waarnaar het bureau van plan is ze te verwijzen.

Vous avez reçu la liste des différentes propositions à prendre en considération, avec indication des commissions auxquelles le bureau envisage de les renvoyer.

Leden die opmerkingen mochten hebben, gelieven mij die vóór het einde van de vergadering te doen kennen.

Je prie les membres qui auraient des observations à formuler, de me les faire connaître avant la fin de la séance.

Tenzij er afwijkende suggesties zijn, zal ik beschouwen dat die voorstellen in overweging zijn genomen en verwezen naar de commissies die door het bureau zijn aangeduid.

Sauf suggestions divergentes, je considérerai les propositions comme prises en considération et renvoyées aux commissions indiquées par le bureau.

DÉCÈS D'UNE ANCIENNE SÉNATRICE OVERLIJDEN VAN EEN OUD-SENATOR

M. le président. — Le Sénat a appris avec un vif regret le décès de Mme Jeannine Blomme, ancienne sénatrice cooptée.

Votre président adresse les condoléances de l'assemblée à la famille de notre regrettée ancienne collègue.

De Senaat heeft met groot leedwezen kennis gekregen van het overlijden van mevrouw Jeannine Blomme, gewezen gecoöpteerd senator.

Uw voorzitter betuigt het rouwbeklag van de vergadering aan de familie van ons betreurd gewezen medelid.

QUESTION ORALE DE MME DARDENNE AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'INTÉRIEUR SUR «LES INCIDENTS TECHNIQUES À LA CENTRALE NUCLÉAIRE B1 DE CHOOZ»

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW DARDENNE AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN OVER «DE TECHNISCHE INCIDENTEN IN DE KERNCENTRALE B1 VAN CHOOZ»

M. le président. — L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Dardenne au vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur sur «les incidents techniques à la centrale nucléaire B1 de Chooz».

La parole est à Mme Dardenne.

Mme Dardenne (Écolo). — Monsieur le président, la presse m'apprend que de nouveaux incidents viennent d'affecter l'unité B1 de la centrale de Chooz.

Depuis la mise en service de cette unité le 8 septembre 1996, soit en moins de six mois, trois incidents ont provoqué l'arrêt d'urgence de la centrale.

Je rappelle qu'il s'agit d'un prototype — aucun palier 1 450 MW n'est en fonctionnement ailleurs — et que si un accident ou incident grave venait à survenir, ses conséquences affecteraient essentiellement le territoire belge.

M. le vice-Premier ministre peut-il m'informer sur la nature exacte de ce dernier incident, avec un peu plus de détails que ce que le communiqué de presse veut bien en dire? Où se situe-t-il sur l'échelle de gravité des incidents? Les autorités belges ont-elles été informées de ces différents incidents? Dans quels délais? L'accumulation de ces incidents amènera-t-elle à postposer la mise en service de l'unité B2, qui doit avoir lieu incessamment, afin que les mesures soient prises pour éviter la survenance d'incidents de même type? Je pense que nous sommes tous concernés au premier chef.

M. le président. — La parole est à M. Vande Lanotte, vice-Premier ministre.

M. Vande Lanotte, vice-Premier ministre et ministre de l'Intérieur. — Monsieur le président, je constate que chaque fois que Mme Dardenne pose une question, je dois fournir une réponse que je ne comprends pas entièrement, car elle contient des explications techniques qui ne sont pas accessibles à tout le monde.

Je dois d'abord souligner le fait que l'administration belge est en contact régulier avec les autorités françaises afin de suivre l'évolution des centrales de Chooz.

Comme Mme la sénatrice le remarque fort justement, la centrale de Chooz B1 est la première du palier N4 qui est mise en service. Lors des essais réalisés sur le site de Chooz au cours de l'année 1995, un comportement anormal des pompes hydrauliques du circuit primaire a été mis en évidence. Il s'agit en fait d'une augmentation dans le temps des performances hydrauliques de la pompe. Les causes de cette évolution ne sont pas encore clairement établies.

Il est à noter toutefois que les paramètres se sont stabilisés après la phase de montée en puissance. La conséquence principale de cette augmentation des performances hydrauliques des pompes primaires est un accroissement possible du débit global arrivant dans la cuve du réacteur.

Aussi, à la demande des autorités de la Sûreté française, l'exploitant a proposé des mesures en vue de pallier cette dérive des performances des pompes. Il s'agit essentiellement de définir des seuils limites de débit des pompes primaires et de débit dans la cuve du réacteur qui conviennent du point de vue de la sécurité. Par ailleurs, des mesures de surveillance en continu des caractéristiques techniques de fonctionnement de chaque pompe ont été mises en place, de manière à vérifier le respect des seuils limites précités.

Les spécifications techniques d'exploitation qui définissent le fonctionnement normal du réacteur ont été complétées de manière à prendre en compte le problème. Des mesures physiques correctives seront vraisemblablement prises lors du premier arrêt, comme l'exploitant s'y est engagé.

Compte tenu de ces éléments et de la surveillance particulière qui a été mise en place, les autorités françaises ont donné l'autorisation de procéder à la « redivergence » et à la montée en puissance du réacteur de Chooz B1; celui-ci fonctionne actuellement à 50 % de sa puissance nominale. Il faut mentionner qu'aucun incident qui soit à ranger sur l'échelle internationale de gravité des événements nucléaires « I.N.E.S. » ne s'est produit et le dernier arrêt de Chooz n'est pas lié à un incident significatif.

L'exploitant procède actuellement aux essais à chaud de la centrale B2 sur laquelle les mesures prises à Chooz B1 ont été également « implémentées ». Aux dires des autorités françaises, il n'y a aucune raison de postposer la mise en service de l'unité B2.

Néanmoins, il convient de rester extrêmement attentif. Par conséquent, j'ai demandé des précisions aux autorités françaises en ce qui concerne l'ampleur des incidents n'étant pas repris sur l'échelle « I.N.E.S. », notamment quant à leurs implications techniques. Je vous les transmettrai dès réception, madame Dardenne.

M. le président. — La parole est à Mme Dardenne pour une réplique.

Mme Dardenne (Écolo). — Monsieur le président, je crois qu'il est intéressant de signaler ces incidents car, chaque fois que le système de distribution d'eau est affecté, le système de refroidissement et de pression est touché, ce qui pourrait avoir des conséquences imprévisibles pour le réacteur.

Je note avec satisfaction l'engagement pris par M. le vice-Premier ministre de suivre attentivement l'évolution du dossier et de demander des informations complémentaires à nos voisins français. En effet, la Belgique doit supporter les conséquences néfastes occasionnées par l'installation à ses frontières de cette centrale, alors que nos plans de secours ne sont pas encore complètement opérationnels, même s'ils existent sur papier.

Je vous ai adressé une demande d'explication à ce sujet, monsieur le vice-Premier ministre, comme l'a déjà fait M. Mahoux, car je voudrais obtenir certaines garanties avant la mise en service de l'unité B2. Je doute que nos plans de secours soient adaptés à cette infrastructure d'une puissance inégale à l'échelle mondiale.

M. Swaelen prend la présidence de l'assemblée

En construisant ce genre d'installation à nos portes, la France nous contraint à mettre en place des mesures extrêmement coûteuses. À cet égard, j'aimerais savoir s'il existe des dispositions européennes obligeant ce pays à participer au financement requis.

M. le président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER LOONES AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN BINNENLANDSE ZAKEN OVER «DE METING VAN RADIOACTIEVE NEERSLAG EN STRALING»

QUESTION ORALE DE M. LOONES AU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'INTÉRIEUR SUR «LA MESURE DES PRÉCIPITATIONS ET DU RAYONNEMENT RADIOACTIFS»

De voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Loones aan de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken over «de meting van radioactieve neerslag en straling».

Het woord is aan de heer Loones.

De heer Loones (VU). — Mijnheer de voorzitter, ik had deze vraag oorspronkelijk gericht aan de minister van Volksgezondheid en Pensioenen, maar ik stel vast dat de vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken zal antwoorden.

In Vlaanderen is het netwerk Telerad uitgebouwd om radioactieve neerslag en stralingen te meten. Het beheer en de exploitatie van dit netwerk zouden worden waargenomen door het departement van Volksgezondheid en Leefmilieu.

Graag kreeg ik van de vice-eerste minister meer informatie over een aantal punten. Ik heb ertoe besloten deze vraag mondeling te stellen aangezien ik reeds enige maanden wacht op een antwoord op eenzelfde schriftelijke vraag.

Waar zijn de metingspunten van het netwerk opgesteld, in het algemeen en in de Westhoek in het bijzonder? De kerncentrale van Grevelingen in Frankrijk ligt immers in de onmiddellijke nabijheid van de Westhoek en deze streek kan dus als een risicogebied worden beschouwd.

Is het juist dat zich in de kerncentrale van Grevelingen reeds enkele ongevallen hebben voorgedaan en dat er zelfs lekken werden gesignaleerd? Mijn informatie dateert van enkele maanden geleden, maar ook zeer recentelijk zouden er zich ongevallen hebben voorgedaan.

Op welke wijze kan het publiek kennis krijgen van deze gegevens en van de meetresultaten?

Is de vice-eerste minister bereid om te voorzien in bijkomende meetposten in het westen van het land zo mocht blijken dat het huidige aantal niet volstaat?

Is de vice-eerste minister van mening dat de publieke opinie recht heeft op de openbaarmaking van de meetresultaten?

De voorzitter. — Het woord is aan vice-eerste minister Vande Lanotte.

De heer Vande Lanotte, vice-eerste minister en minister van Binnenlandse Zaken. — Mijnheer de voorzitter, het spijt mij dat collega Loones geen antwoord ontving op zijn schriftelijke vraag. Mijn collega van Volksgezondheid treft hierin geen schuld. Het is waar dat Telerad deel uitmaakt van de administratie van Volksgezondheid, maar het beheer van Telerad behoort tot mijn bevoegdheid. Zo de heer Loones geen antwoord kreeg, was dat mijn verantwoordelijkheid.

Het netwerk Telerad omvat drie delen: een eerste ring van meetposten in de onmiddellijke nabijheid van de nucleaire installaties te Doel, Tihange, Mol en Fleurus, een tweede ring van meetposten in de bevolkingsagglomeraties binnen een straal van 10 kilometer van nucleaire installaties — dus ook in de omgeving van de Franse kerncentrale te Chooz — en, ten derde, een landbedekkend netwerk met een maasbreedte van circa 20 kilometer.

De eerste ring van meetposten meet de radioactieve emissies van de kerninstallaties zelf, het landbedekkend netwerk meet elke radioactiviteit, van welke oorsprong ook. Dit netwerk maakt het mogelijk de situatie inzake radioactiviteit op een bepaald ogenblik over het gehele grondgebied in kaart te brengen.

Ik heb een lijst meegebracht van de meetposten opgesteld in het westen van het land en ook van de meetposten waarvan de opstelling aldaar is gepland. De meetposten die zich het dichtst bij de kerncentrale van Grevelingen bevinden, zijn gelegen te Koksijde, te Poperinge en in De Blankaart. De heer Loones heeft dus als het ware een eigen meetpost voor zijn deur.

De densiteit van de meetposten in de Westhoek is dezelfde als in de rest van het land. Er wordt gewerkt met een maasbreedte van 20 kilometer afstand, wat door de wetenschappers voldoende wordt geacht. Er moeten dus geen bijkomende posten worden geïnstalleerd. De heer Loones kan trouwens zelf vaststellen dat in een relatief klein gebied drie meetposten opgesteld staan, namelijk De Blankaart, Koksijde en Poperinge.

Deze drie meetposten zijn op het ogenblik niet operationeel. De stations zijn wel geplaatst, maar men is met de oplevering daarvan bezig. De oplevering van de eerste reeks meetposten is wel achter de rug. Deze oplevering werd sterk vertraagd omdat het compu-

terprogramma aanvankelijk geregeld tekort schoot. Pas enkele weken geleden hebben wij het Telerad-netwerk als voldoende beoordeeld. Daardoor zijn wij dan pas kunnen beginnen met de oplevering van de overige meetposten, wat nog vóór de zomer zal worden afgewerkt. Na de voorlopige oplevering volgt een jaar proefdraaien en pas daarna de definitieve oplevering.

Het is de bedoeling om de meetgegevens die door het netwerk worden verworven op een toegankelijke manier aan de bevolking kenbaar te maken. Eens het netwerk helemaal functioneert en het betrouwbare gegevens levert, wat zeker nog enige maanden kan duren, kan men eraan denken hedendaagse communicatietechnologie te gebruiken om de gegevens toegankelijk te maken.

Er is onlangs melding gemaakt van een incident op 12 februari jongstleden in Grevelingen. Het werd geklasseerd als een incident van niveau 1, het laagste niveau op de INES-schaal, de internationale graviteitschaal voor nucleaire incidenten en ongevallen. De incidenten waarvan mevrouw Dardenne zonet melding maakte, werden op die schaal niet geregistreerd. Het incident van 12 februari betrof een overschrijding van de met betrekking tot de verdeling van de neutronenflux in het reactorhart zelf voorgescreven werkingslimieten en -voorwaarden. Het deed zich voor binnen in de centrale zonder enige weerslag daarbuiten, waardoor het precies een incident van niveau 1 vormde.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Loones voor een repliek.

De heer Loones (VU). — Mijnheer de voorzitter, ik dank de vice-eerste minister voor zijn volledig en ook eerlijk antwoord op de vraag over het incident in Grevelingen.

Het verheugt ons dat de gegevens van het Telerad-netwerk, dat op het ogenblik nog niet helemaal operationeel is, toegankelijk zullen zijn voor het publiek. Toch wil ik erop wijzen dat men zeer duidelijke informatie moet geven. Verkeerd begrepen informatie over incidenten in nucleaire installaties zou wel eens, zoals een tijd geleden met de vervuiling van onze zwembaden, paniecreacties kunnen verwekken. Dat moeten wij vooral voorkomen. Informatie verstrekken is natuurlijk meestal beter dan niets te doen. Dit laatste geeft immers steeds weer aanleiding tot geruchten. Het verschaffen van juiste informatie is natuurlijk de beste manier om die te voorkomen.

De voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER GOOVAERTS AAN DE VICE-EERSTE MINISTER EN MINISTER VAN FINANCIËN EN BUITENLANDSE HANDEL OVER «DE HERZIE-
NING VAN DE WET OP DE FAILLISSEMENTEN»

QUESTION ORALE DE M. GOOVAERTS AU VICE-
PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DES FINANCES ET
DU COMMERCE EXTÉRIEUR SUR «LA RÉVISION DE
LA LOI SUR LES FAILLITES»

De voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Goovaerts aan de vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel over «de herziening van de wet op de faillissementen».

Het woord is aan de heer Goovaerts.

De heer Goovaerts (VLD). — Mijnheer de voorzitter, de herziening van de wet op de faillissementen staat op het getouw. Het is een unieke gelegenheid om de wet te herzien in het belang van de ongelukkige gefailleerde.

Zo is het systeem van valutadagen dat de Deposito- en Consignatiekas, de DCK, hanteert voor deposito's van curatoren en andere gelijkaardige plaatsingen bijzonder ongunstig voor de gefailleerde. De bedragen brengen slechts interest op vanaf de eerste dag van de maand volgend op hun plaatsing. Bij het afhalen van geld wordt de vergoeding stopgezet vanaf de eerste dag van de

maand van de afhaling. De DCK kent bovendien geen enkele rentevergoeding toe voor deposito's die minder dan drie maanden worden aangehouden.

Nu de wet op de faillissementen aan herziening toe is, had ik van de vice-eerste minister graag vernomen of zulke praktijken niet op een ongerechtvaardigde manier schade berokkenen aan personen die het slachtoffer zijn van een faillissement.

De voorzitter. — Het woord is aan vice-eerste minister Maystadt.

De heer Maystadt, vice-eerste minister en minister van Financiën en Buitenlandse Handel. — Mijnheer de voorzitter, de bewering dat het deposito van faillissementsgeld bij de Deposito- en Consignatiekas bijzonder ongunstig is voor de gefailleerde, dient te worden afgezwakt.

Deposito's van minder dan drie maanden komen alleen theoretisch voor. De gemiddelde duur van de afhandeling van het merendeel van de faillissementen bedraagt in werkelijkheid vier tot vijf jaar. Tal van faillissementen vergen meer tijd om te worden afgehandeld. Niemand belet bovendien de curator een gedeelte van het kapitaal terug te trekken op het moment dat dit het gunstigste is voor de intresten.

De rentevoet zelf vormt een uitgesproken gunstige regeling voor de gefailleerde. De actuele rentevoet bedraagt immers 4 %, niet onderworpen aan roerende voorheffing. Gezien de huidige marktvoorwaarden inzake deposito's is dit duidelijk een interessant percentage.

Er zijn echter nog andere bijkomende voordelen van de belegging bij de Deposito- en Consignatiekas. Enkel en alleen de Deposito- en Consignatiekas biedt 100 % waarborg voor terugbetaling van het gedeponeerde kapitaal met intrest. De actualiteit bewijst dat zowel het faillissement van een bank als betalingsproblemen van banken niet mogen worden uitgesloten. In geval van bancaire problemen wordt momenteel slechts 15 000 ecu of ongeveer 600 000 frank gewaarborgd. Het moet wel gaan om tegoeden in Belgische frank of in een andere Europese munt.

Het is wettelijk verplicht faillissementsgelden bij de Deposito- en Consignatiekas te plaatsen. Hiermee wilde de wetgever niet alleen de gefailleerde beschermen, maar ook misbruiken in belangenconflicten vermijden.

Graag vestig ik ook nog de aandacht op een heel belangrijk en actueel aspect, namelijk de aansprakelijkheid van de curator, de rechter-commissaris en de Staat.

De verplichting om faillissementsgeld in de Deposito- en Consignatiekas te storten impliceert dat de curator niet aansprakelijk kan worden gesteld voor de eventuele insolventie van de kredietinstelling. Men kan hem evenmin verwijten dat hij het geld niet tegen de gunstigste rentevoet heeft belegd. Hij vermijdt aldus gerechtelijke procedures over zijn beoordeling van de verhouding risico-opbrengst. De curator heeft als advocaat immers niet noodzakelijk de technische kennis of de vereiste tijd om een vergelijking te maken tussen alle financiële producten die door de banken worden aangeboden.

De regeling inzake de Deposito- en Consignatiekas is ook voor de rechter-commissaris belangrijk. Gelet op de huidige tendens in het recht betreffende de aansprakelijkheid van de Staat voor schade veroorzaakt door een foutieve rechterlijke beslissing, valt het te verwachten dat de rechter-commissaris, en dus de Staat, in voormelde gevallen aansprakelijk wordt gesteld voor onzorgvuldig toezicht op de verrichtingen van de curator.

Wat de aansprakelijkheid van de Staat betreft, moet ik zeggen dat de Staat zelf meestal één van de belangrijkste schuldeisers is. De gemeenschap heeft er dan ook baat bij dat het geld op een veilige manier wordt belegd, onder controle van de gemeenschap. De Deposito- en Consignatiekas zelf wordt trouwens gecontroleerd door een commissie van toezicht en door het Rekenhof.

Als algemene conclusie kan ik dus bevestigen dat de Deposito- en Consignatiekas met haar huidig statuut de gunstigste en veiligste beleggingsmethode is voor faillissementsgeld.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Goovaerts voor een repliek.

De heer Goovaerts (VLD). — Mijnheer de voorzitter, ik dank de vice-eerste minister voor zijn omstandig en gedetailleerd antwoord. Ik stel vast dat de Deposito- en Consignatiekas de veiligste beleggingsmethode is die bovendien nog de hoogste rente biedt. Dat is natuurlijk een bijzonder interessante uitgangspositie die, zo komt het mij toch voor, de banken in een zwakkere concurrentiepositie plaatst.

De voorzitter. — Het incident is gesloten.
L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. HATRY AU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES SUR «LA NON-RATIFICATION PAR LA BELGIQUE DE LA CHARTE DE L'ÉNERGIE»

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER HATRY AAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN OVER «HET UITBLIJVEN VAN DE BEKRACHTIGING DOOR BELGIË VAN HET ENERGIEHANDVEST»

M. le président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Hatry au ministre des Affaires étrangères sur «la non-ratification par la Belgique de la Charte de l'énergie».

La parole est à M. Hatry.

M. Hatry (PRL-FDF). — Monsieur le président, signé en décembre 1994 à Lisbonne, en exécution de la Charte européenne de l'énergie, elle-même signée en 1991 par 51 États, le premier traité d'application de ladite charte, destiné à constituer une garantie d'approvisionnement à long terme pour l'Union européenne en matière d'énergie, n'a été ratifié que par huit pays de l'Union européenne à ce jour, à savoir l'Allemagne, l'Autriche, le Danemark, la Grande-Bretagne, les Pays-Bas, le Portugal, la Suède et l'Espagne. Il ne l'a pas été par la Belgique.

A fortiori, les instruments de ratification n'ont été déposés ni par la Belgique ni, d'ailleurs, par les huit autres pays européens qui ont déjà achevé leur ratification. À l'heure actuelle, l'Union européenne est donc totalement absente de la finalisation de ce traité tout à fait fondamental. Seuls neuf États ont déposé leurs instruments de ratification: la Bulgarie, la République tchèque, la Slovaquie, la Suisse, la Lettonie, la Géorgie, le Kazakhstan, la Moldavie et l'Ouzbékistan; en outre, le Kirghizstan a ratifié, mais n'a pas déposé les instruments de la ratification.

Comment se fait-il, monsieur le ministre, que la procédure ne soit pas encore arrivée à terme en Belgique, plus de deux ans après la signature, alors que vous pouvez, comme membre du gouvernement fédéral, user de votre influence pour accélérer la ratification dans les entités régionales qui doivent ratifier de tels traités? Je vous signale qu'une série d'entreprises belges n'attendent que cela pour prendre des initiatives dans ces pays.

M. le président. — La parole est à M. Derycke, ministre.

M. Derycke, ministre des Affaires étrangères. — Monsieur le président, M. Hatry reconnaîtra certainement les efforts importants consentis par le gouvernement et le Sénat pour améliorer la situation en ce qui concerne la ratification des traités.

Le 5 avril 1996, le gouvernement fédéral a approuvé, en Conseil des ministres, le projet de loi portant assentiment à la Charte européenne de l'énergie. L'avis du ministre du Budget a été obtenu le 11 juin 1996. L'avis du Conseil d'État a été demandé à la même date et remis le 27 juin 1996.

Comme je l'ai indiqué en réponse à une question précédente concernant le même projet, le Conseil d'État avait, dans son avis, formulé plusieurs remarques nécessitant une adaptation de

l'exposé des motifs, adaptation réalisée par les services du ministère des Affaires économiques. Le texte définitif nous est parvenu au début du mois de janvier. Le dossier se trouve actuellement au Palais et sera déposé incessamment au Sénat, c'est-à-dire probablement dans les semaines à venir.

M. le président. — La parole est à M. Hatry pour une réplique.

M. Hatry (PRL-FDF). — Monsieur le président, je remercie M. le ministre de son explication. Le Sénat sera donc saisi de ce texte dans quelques semaines, voire quelques mois.

Je voudrais savoir si l'intervention des trois régions ainsi que des Conseils de la Communauté française et de la Communauté germanophone s'impose en la matière.

M. le président. — La parole est à M. Derycke, ministre.

M. Derycke, ministre des Affaires étrangères. — Monsieur le président, je rappelle à M. Hatry qu'il s'agit d'un traité mixte. Il convient donc d'en assumer toutes les conséquences, mais surtout, de nous aider mutuellement car ce traité est très important. D'ailleurs, à mon sens, ces instances ne formuleront guère d'objections.

M. Hatry (PRL-FDF). — Sur le plan matériel, cela allonge le délai d'un an ...

M. Derycke, ministre des Affaires étrangères. — Comme vous le savez, j'ai suggéré au Sénat — ce point a d'ailleurs fait l'objet d'un long débat — de proposer une procédure moins lourde en la matière. Toutefois, il convient de nous conformer aux termes de la Constitution et de tenir compte des différentes composantes de notre État.

M. le président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER DELCROIX AAN DE MINISTER VAN BUITENLANDSE ZAKEN OVER «DE KWESTIE CYPRUS»

QUESTION ORALE DE M. DELCROIX AU MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES SUR «LA QUESTION DE CHYPRE»

De voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Delcroix aan de minister van Buitenlandse Zaken over «de kwestie Cyprus».

Het woord is aan de heer Delcroix.

De heer Delcroix (CVP). — Mijnheer de voorzitter, de kwestie Cyprus is de jongste maanden weer op de voorgrond getreden, meer bepaald in verband met het lidmaatschap van de Europese Unie. Vandaag is Europees commissaris Hans van den Broek trouwens voor een officieel bezoek in Cyprus. De Europese Unie heeft aan Cyprus beloften gedaan in ruil voor de opheffing van het Grieks verzet tegen de douane-unie met Turkije. De huidige voorzitter van de Europese Unie, Nederland, heeft duidelijk gemaakt dat hij tijdens zijn voorzitterschap stappen wil doen voor een mogelijk Cypriotisch lidmaatschap. De minister weet ook dat de enige internationaal erkende regering van Cyprus deze van Grieks-Cyprus is; zij is dan ook normaliter de enige gesprekspartner. Het andere gedeelte van Cyprus, met één derde van het grondgebied en één vijfde van de bevolking, is bezet gebied.

Graag had ik de minister enkele vragen gesteld. Wat is het Belgische standpunt terzake? Doet ons land speciale inspanningen om het Europese lidmaatschap van Cyprus te bevorderen? Vindt de minister het correct dat de zogenaamde minister van Toerisme van Noord-Cyprus, de heer Denktash, op 5 maart in Brussel komt spreken om het toerisme in Noord-Cyprus te promoten? Zijn er

officiële contacten met deze zogenaamde minister gepland? Is het ten slotte niet af te raden, niet alleen om incidenten te vermijden, maar ook om de goede relaties met de wettig erkende regering van Cyprus niet in het gedrang te brengen, dat deze persoon in ons land komt spreken?

De voorzitter. — Het woord is aan minister Derycke.

De heer Derycke, minister van Buitenlandse Zaken. — Mijnheer de voorzitter, ik zal proberen om in een vijftal punten een antwoord te geven op de vragen van de heer Delcroix. Dit probleem houdt ons op het ogenblik erg bezig, omdat het zowel de uitbreiding van de Europese Unie als de uitbreiding van de NAVO en eventuele verbanden tussen de twee ongewenst zou kunnen beïnvloeden.

De Raad van de Europese Unie van 6 maart 1995 heeft beslist dat de toetredingsonderhandelingen met de nieuwkomers van start kunnen gaan op basis van de voorstellen van de Commissie, zes maanden na het afsluiten van de Intergouvernementele Conferentie en rekening houdend met de resultaten ervan. De Raad heeft eveneens gemeend dat de toetreding van Cyprus alle gemeenschappen ten goede moet komen en moet bijdragen tot rust en verzoening onder alle burgers van het eiland. De Grieks-Cypriotische regering is de enige regering die erkend wordt door de Europese Unie; alleen met haar kan worden onderhandeld. De Raad heeft echter gemeend dat de voordelen van toetreding van Cyprus tot de EU door de Turks-Cypriotische gemeenschap beter moeten worden onderkend en dat de bedenkingen terzake moeten worden weggenomen. De Raad heeft de Commissie dan ook verzocht daartoe de nodige contacten met de Turks-Cyprioten te leggen in overleg met de Cypriotische regering. België onderschrijft helemaal de aanpak die maandag jongstleden door de Europese Unie werd bepaald.

De vergaderingen van de Associatieraad van de Europese Gemeenschap inzake Cyprus en de vergaderingen in het kader van de gestructureerde dialoog moeten het Cyprus mogelijk maken om het communautair acquis te integreren, wat noodzakelijk is voor een lidmaatschap van de Europese Unie. België betreurt dat de laatste vergadering van de Associatieraad wegens het ontbreken van een akkoord over een gemeenschappelijk standpunt binnen de Europese Unie niet werd gevolgd door een gestructureerde dialoog. Overtuigd dat het vooruitzicht van toetreding een niet te missen kans is bij het zoeken naar een juiste en langdurige oplossing voor het Cypriotisch probleem, heeft de Europese Unie een speciale gezant aangeduid, de heer Kester Heaslip, die de inspanningen die worden ondernomen door de Verenigde Naties, moet ondersteunen. België ondersteunt deze inspanningen volkomen. In het belang van de Unie zelf moet worden vermeden dat een intern conflict in de Unie wordt ingevoerd.

De promotie van Noord-Cyprus als vakantiebestemming is niet nieuw. Noord-Cyprus ligt goed in de markt bij heel wat Belgische touroperators, die dit deel van het eiland reeds eerder op vakantiebeurzen, onder meer in Antwerpen, met succes hebben gepromoot. Er is geen enkele wettelijke grond om een dergelijk initiatief te verbieden. Het is commercieel gezien en ook met het oog op de integratie wellicht niet wenselijk.

Vermits België de Republiek Noord-Cyprus niet erkent, komt de heer Denktash niet als officiële persoon naar ons land en zijn er ook geen officiële contacten gepland. Indien hij over geldige identiteitspapieren en reisdocumenten beschikt, is er geen enkele reden om hem de toegang tot het Belgische grondgebied te weigeren. De Republiek Noord-Cyprus beschikt overigens over een officieuze vertegenwoordiging in Brussel.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Delcroix voor een repliek.

De heer Delcroix (CVP). — Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn antwoord. Ik noteer dat de contacten met de Turks-Cyprioten verlopen met de instemming van de officiële regering van Cyprus.

De voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE MME MILQUET AU MINISTRE DE LA JUSTICE SUR «LA POLITIQUE EN MATIÈRE D'OCTROI ET DE RETRAIT DE PERMIS DE PORT OU DE DÉTENTION D'ARMES»

MONDELINGE VRAAG VAN MEVROUW MILQUET AAN DE MINISTER VAN JUSTITIE OVER «HET VERLENEN EN INTREKKEN VAN VERGUNNINGEN VOOR HET DRAGEN OF BEZITTEN VAN WAPENS»

M. le président. — L'ordre du jour appelle la question orale de Mme Milquet au ministre de la Justice sur «la politique en matière d'octroi et de retrait de permis de port ou de détention d'armes».

La parole est à Mme Milquet.

Mme Milquet (PSC). — Monsieur le président, l'actualité vient de révéler que le 29 mars 1993, Marc Dutroux avait obtenu l'autorisation de détenir une arme de défense, à savoir un fusil semi-automatique Remington, calibre 22. Le commissaire de la police de Charleroi, M. Brousmiche, qui a délivré ce permis, a motivé sa décision comme suit: «Marc Dutroux avait bénéficié d'une libération conditionnelle. Il était donc en phase de réinsertion dans la société, je n'avais pas à me poser la question de savoir si cette mesure était bonne ou mauvaise, ce n'est pas mon travail.» Cette réponse est pour le moins surréaliste!

Ce nouvel élément dans l'enquête Dutroux ne peut manquer de nous interpeller et d'inquiéter. Je rappelle que la loi du 30 janvier 1991 sur la détention et le port d'arme ainsi que les arrêtés royaux d'exécution et les circulaires ministérielles, imposent des garanties strictes concernant la détention de ce type d'arme. Ainsi, la loi de 1991 exige que le demandeur motive sa requête, et ce afin de vérifier si sa motivation ne blesse pas l'ordre public. Par ailleurs, la circulaire ministérielle du 23 septembre 1991 précise notamment qu'il «convient pour autoriser la détention, que l'enquête locale tienne compte des éléments propres à la personnalité du demandeur, eu égard notamment à ses antécédents judiciaires, à son état de santé mentale ou son caractère violent». Rappelons finalement que l'autorité qui a délivré le permis, et même dans certains cas, le ministre de la Justice, peut retirer ce permis si toutes les exigences légales ne sont plus remplies. Force est de constater qu'aucune de ces garanties n'a fonctionné en l'espèce.

Aussi, monsieur le ministre, j'aimerais savoir quelle est, de manière générale, la politique suivie en matière d'octroi et de retrait de permis et, plus précisément, quels sont les critères appliqués actuellement en la matière. Quel contrôle est exercé concrètement sur les autorités locales qui délivrent les permis? Je souligne que la règle est l'interdiction et que de ce fait la délivrance de permis est soumise à des conditions relativement strictes. Or, dans le cas qui nous occupe, un détenu libéré conditionnellement et qui a un passé violent a pu obtenir un permis sans aucun problème. Immanquablement se pose la question de savoir comment les règles sont appliquées concrètement par les autorités communales dans notre pays et le cas échéant, quelle sont les sanctions prises en cas de manquement.

Monsieur le ministre, je terminerai par une série de questions essentielles. Sachant ce qui s'est passé et compte tenu de l'arsenal législatif dont nous disposons, estimez-vous qu'il faut modifier la loi pour renforcer ses caractéristiques et ses conditions? Considérez-vous qu'il existe un problème général d'interprétation et d'application qui devrait conduire à prendre de nouvelles directives et de nouvelles circulaires? Enfin, quelles sont vos intentions pour éviter qu'une affaire aussi surréaliste ne se reproduise?

M. le président. — La parole est à M. De Clerck, ministre.

M. De Clerck, ministre de la Justice. — Monsieur le président, les informations dont dispose Mme Milquet ainsi que l'interprétation qu'elle fait de la législation sur les armes sont correctes. Il est exact que l'application de cette législation pose problème et je rappelle que les critères pour la délivrance des permis ont progressivement été renforcés. Déjà par le passé, il fallait commencer par effectuer une enquête sur la personnalité du

demandeur: ses éventuels antécédents judiciaires, son comportement, sa santé et ses relations sociales. Lorsque l'intéressé a encouru une condamnation, ce qui est évidemment le cas dans le dossier mentionné, ou lorsque certains éléments laissent présager un risque pour l'ordre public ou pour la sécurité, aucun permis ne peut être délivré. Le motif invoqué dans la demande joue également un rôle important: le permis pourra être obtenu plus facilement par les chasseurs et par les tireurs sportifs que pour des raisons de défense personnelle contre l'effraction ou l'agression.

Depuis le début de 1996, le demandeur doit en outre réussir une épreuve théorique concernant sa connaissance élémentaire de la législation sur les armes, laquelle est basée sur un questionnaire identique pour tous les services de police. Par ailleurs, l'épreuve pratique de tir et de maniabilité doit permettre d'établir si l'intéressé est capable de manipuler une arme sans mettre sa propre vie ou celle des autres en danger.

La décision d'accorder ou non un permis relève donc en fait et entièrement de la responsabilité du commissaire de police compétent. En outre, cette grande autonomie est source d'inégalité juridique dans la mesure où certaines communes délivrent très facilement un permis, tandis que d'autres font beaucoup plus de difficultés. Enfin, les possibilités de contrôle pour vérifier l'exercice correct de la compétence mise en cause, sont nettement insuffisantes.

C'est la raison pour laquelle il est envisagé de centraliser la délivrance de tous les permis d'armes au niveau des gouverneurs qui disposent de services plus compétents déjà chargés aujourd'hui de s'occuper des permis comportant le plus de risques.

La politique de délivrance des permis met de plus en plus l'accent sur l'acceptabilité de la motivation de la demande. Dans certaines régions du pays, les citoyens ainsi que les services de police sont encore trop souvent persuadés que tous ceux qui n'ont pas de passé judiciaire, et qui réussissent à présent les épreuves prévues, ont le droit de se voir accorder une arme, quelle que soit la raison.

Le permis doit être retiré si l'intéressé ne respecte pas la législation sur les armes, s'il est condamné pour certains délits, ou s'il peut se révéler dangereux pour l'ordre public et pour la sécurité. Dans la pratique, les retraits de permis sont peu fréquents, une des raisons non négligeables résidant dans le fait que le gouverneur, qui est compétent en la matière, n'est pas toujours informé automatiquement des infractions ou des incidents constatés. Pas plus tard que l'automne dernier, une circulaire a été adressée aux gouverneurs, aux parquets et aux services de police, pour attirer spécifiquement leur attention sur ce problème. Elle insistait notamment sur la nécessité de mieux surveiller les personnes disposant d'une arme et de ne pas attendre la condamnation de l'intéressé avant de procéder au retrait du permis.

Les possibilités de contrôle de la politique d'autorisation des autorités locales, qui ne semblent pas toujours respecter les circulaires de plus en plus strictes, sont insuffisantes. Parfois, nous devons constater que l'on ne prend même pas la peine de lire convenablement la législation et les circulaires, très souvent, sous prétexte de n'avoir pas le temps, ni les moyens ou le personnel nécessaires. Dans certains cas, il pourrait dès lors s'indiquer de prendre des sanctions. Cependant, ceci ne relève pas de la compétence du ministre de la Justice.

Il n'est légalement plus possible de rendre les circulaires en la matière encore plus strictes. Par ailleurs, cela n'aboutirait pas à grand-chose. La seule solution consisterait à priver les services de police locaux de leur importante autonomie par la voie d'une opération législative. Le département a procédé à une analyse des nombreux problèmes posés par la législation sur les armes et en a conclu qu'il serait préférable de remplacer l'intégralité de la loi et ce, de préférence, à court terme. Une initiative à cet effet est actuellement en cours de préparation.

En conclusion, il est inacceptable que ce permis ait été délivré sans aucun contrôle. Il s'agit d'une erreur. À la suite de l'investigation effectuée par le département de la Justice et sur la base des lettres que j'ai personnellement envoyées au procureur général de Liège et au procureur du roi de Charleroi, M. Marchandise, qui a effectué le contrôle en ce qui concerne le dossier Dutroux, nous avons constaté que Marc Dutroux ainsi

que Michèle Martin possédaient toujours leur permis, et ce pour une arme identique, ce qui est encore une erreur. En raison de ces éléments, le gouverneur de la province a pris une décision au début du mois de février.

Il est donc évident que les services de police ne sont pas les plus indiqués pour prendre des dispositions définitives en matière de permis.

Je voudrais donner davantage de responsabilités aux gouverneurs, rendre plus stricte la législation relative aux armes et revoir les diverses définitions en la matière.

Le projet dont j'ai parlé a été mis sur pied par mon administration. Il nous reste à entamer la discussion sur le plan politique, afin d'obtenir l'accord du Conseil des ministres pour ce qui concerne la modification de la loi. Si cela ne dépendait que de moi, ce projet serait traité dès demain, car j'ai hâte que la législation soit amendée dans ce domaine.

M. le président. — La parole est à Mme Milquet pour une réplique.

Mme Milquet (PSC). — Monsieur le président, je remercie le ministre de ses explications. J'attends avec impatience le dépôt de ce projet de loi car j'estime que des restrictions législatives s'imposent dans ce domaine. J'espère que le fait de donner davantage de compétences aux gouverneurs rendra le système plus efficace qu'il ne l'a été avec les commissaires de police. Mais j'ose espérer aussi que des normes législatives plus strictes permettront d'éviter des dérives comme celle que nous avons connue.

En attendant, je souhaiterais savoir si le Comité P a été saisi de ce dossier. Ce genre d'affaire peut se produire à Charleroi, mais aussi dans n'importe quelle autre région, ce qui est relativement inquiétant. Une enquête a-t-elle été mise sur pied pour évaluer les critères d'octroi et de retrait en matière de permis d'armes? Une procédure sera-t-elle mise en place à ce niveau?

M. le président. — La parole est à M. De Clerck, ministre.

M. De Clerck, ministre de la Justice. — Monsieur le président, des circulaires existent dans ce domaine. Cependant, force est de constater que la législation n'est pas appliquée, pas plus que les circulaires, notamment celle envoyée à la fin de l'année dernière. Il m'importe à présent de déterminer pour quelle raison il en est ainsi.

Une demande a été introduite concernant les protections dont aurait pu bénéficier Dutroux; il en ressort que le non-respect de la législation serait due à certaines interventions. Aussi ai-je demandé qu'un contrôle soit effectué à ce niveau. Dès que je disposerai des conclusions définitives, j'entamerai une procédure afin de sanctionner les responsables. Je devrai donc en référer au ministre de l'Intérieur, car il résulte d'une première analyse que les services de police sont responsables des fautes qui ont été commises et qui sont évidentes dans ce dossier.

Mme Milquet (PSC). — Pour le moins!

M. le président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

QUESTION ORALE DE M. FORET AU MINISTRE DE LA JUSTICE SUR «LA DIFFUSION DES PORTRAITS-ROBOTS DANS LE CADRE DE L'ENQUÊTE SUR LES TUERIES DU BRABANT»

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER FORET AAN DE MINISTER VAN JUSTITIE OVER «DE VERSPREIDING VAN ROBOTFOTO'S IN HET KADER VAN HET ONDERZOEK NAAR DE BENDE VAN NIJVEL»

M. le président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Foret au ministre de la Justice sur «la diffusion des portraits-robots dans le cadre de l'enquête sur les tueries du Brabant».

La parole est à M. Foret.

M. Foret (PRL-FDF). — Monsieur le président, le 31 janvier 1996, le magistrat-instructeur en charge du dossier sur les tueries du Brabant annonçait que l'enquête entrait dans une phase cruciale. Il s'est avéré depuis lors, que les enquêteurs avaient notamment dressé une dizaine de portraits-robots de suspects. Toutefois, des analyses génétiques et de comportement ainsi que la recherche d'éléments d'identifications complémentaires devaient encore être effectuées pour finaliser ces portraits. Notons également que les techniques modernes de simulation de vieillissement n'ont pu être utilisées.

Par ailleurs, un petit tour d'horizon dans les différents bureaux de police, de gendarmerie, ainsi que dans les gares et les bureaux de poste du pays, m'a confirmé de graves carences dans la diffusion des affiches reprenant ces portraits. Nombreux ont été ceux qui ont pu faire la même constatation.

Ce m'amène à penser que l'on a peut-être agi dans la précipitation, afin d'assurer la publicité des émissions télévisées d'appels à témoins diffusées successivement par V.T.M., lundi, et par la R.T.B.F., mercredi. En la circonstance, le mieux a peut-être été l'ennemi du bien!

Permettez-moi de vous poser les questions suivantes, monsieur le ministre.

Quelle a été votre influence dans la diffusion improvisée et précipitée de portraits-robots? Si cette responsabilité ne vous incombe pas, à qui peut-elle être imputée? Pourquoi ne pas avoir associé plus largement l'ensemble des médias, notamment la presse écrite, à cette opération, puisque les portraits-robots n'ont été diffusés que par certains? Comment la diffusion des affiches est-elle organisée? Enfin, deux portraits-robots concernent manifestement la même personne; ce manque de précision ne risque-t-il pas d'induire de nombreux appels improductifs et un certain engorgement des services de police? D'une manière plus générale, à partir de ces initiatives nouvelles, quelles sont vos réactions?

M. le président. — La parole est à M. De Clerck, ministre.

M. De Clerck, ministre de la Justice. — Monsieur le président, si je suis bien à l'origine de l'initiative des émissions « Appel à témoins » et « Oproep 20.20 » diffusées respectivement sur la R.T.B.F. et sur V.T.M., si j'en ai autorisé la création et si j'ai désigné les chaînes de télévision habilitées à diffuser ces programmes, je n'ai aucune responsabilité dans le choix des sujets ni dans l'opportunité de la diffusion. En effet, selon la circulaire et le cahier des charges que j'ai établis, le choix des sujets et les modalités de diffusion reviennent à une commission de sélection indépendante, présidée par un magistrat désigné par le collège des procureurs généraux et composée d'un représentant par service de police générale, d'un représentant du S.G.A.P., d'un juriste criminologue, d'un représentant de la chaîne de télévision ainsi que du magistrat chargé du dossier retenu et du fonctionnaire de police responsable de l'enquête.

Lorsque la question de la diffusion d'une séquence consacrée aux tueries du Brabant wallon s'est posée, les responsables de l'enquête et la commission de sélection ont estimé opportun de diffuser les portraits-robots, compte tenu de l'état d'avancement de l'enquête et de l'impact que pouvait avoir cette diffusion sur le public particulièrement sensibilisé en ce moment par ce dossier, notamment en raison des travaux de la commission d'enquête parlementaire. Je n'ai donc exercé aucune influence sur cette décision.

Il est exact que, lorsque la presse écrite a été informée — à la suite d'une fuite — de la diffusion des portraits-robots par V.T.M., elle a réagi en souhaitant pouvoir les diffuser dans ses éditions du mardi matin, ce qui supposait qu'elle en disposât avant la transmission de la séquence par V.T.M. vers 21 heures 45; or, conformément au cahier des charges, cette chaîne désirait en conserver l'exclusivité. Un accord a été dégagé entre la commission de sélection et la presse écrite: celle-ci disposerait de manière confidentielle des portraits-robots avant le bouclage des éditions de mardi. Ainsi, tant l'intérêt des journaux que celui de l'enquête étaient préservés.

La commission de sélection, qui se réunit demain pour tirer les premières leçons des émissions de cette semaine, évoquera cette question et envisage de proposer un briefing avec la presse écrite le lundi après-midi pour que celle-ci puisse relayer, dans ses éditions du mardi matin, les informations diffusées sur V.T.M. le lundi soir.

Pour ma part, j'estime que ces premières émissions sont particulièrement satisfaisantes; elles ont été réalisées dans un délai très court et respectent parfaitement le projet que j'avais conçu. Les premiers chiffres d'audience qui font état d'environ un million de téléspectateurs sur V.T.M. et le nombre d'appels enregistrés sur les numéros verts témoignent en tout cas de l'intérêt du public pour ce genre d'émissions et de ses disponibilités pour aider à résoudre des dossiers judiciaires importants.

Par ailleurs, 20 000 petites affiches ont été imprimées et le S.G.A.P. s'est chargé de leur diffusion par les services de police, dans les commissariats et les lieux publics, suivant des instructions précises. De grandes affiches ont aussi été imprimées: 5 000 en français, 5 000 en néerlandais et 500 en allemand; leur diffusion a également commencé hier selon des modalités précises. À ce propos, je signale que si des entreprises privées, telles que des sociétés de distribution, étaient disposées à procéder à des affichages, il est toujours possible de demander des affiches au S.G.A.P.

Pour répondre à votre dernière question, monsieur Foret, je puis vous dire qu'à la date d'hier, plus de 500 appels téléphoniques ont déjà été enregistrés sur les numéros verts qui sont toujours disponibles. Tous ces renseignements sont transmis à la cellule de Jumet. Des dispositions ont été prises pour permettre à celle-ci de trier et d'analyser ces informations dans les meilleures conditions.

Pour conclure, je m'étonne des critiques qui ont été formulées à l'égard des initiatives prises. Le dossier des tueries du Brabant wallon est sans doute le plus grave qu'ait connu notre pays durant ce siècle et s'il subsiste aujourd'hui une chance d'élucider cette affaire, il faut la tenter et profiter au maximum de la sensibilisation actuelle du public à propos de ce dossier, pour le solliciter en s'appuyant sur des techniques dont nous disposons aujourd'hui, qu'il s'agisse des analyses génétiques ou de l'hypnose.

Je le répète, les premières réactions à la suite de ces émissions sont relativement positives. Beaucoup d'éléments ont été retenus et mis à la disposition des services de police. Certes, des corrections doivent encore être apportées; c'est la raison pour laquelle nous avons installé plusieurs comités de contrôle et d'évaluation.

Je précise que c'est évidemment la justice qui reste maître de ce type d'émissions et non les médias: un magistrat décide, en dernier ressort, de ce qui sera diffusé à la télévision, mais, d'ores et déjà, la collaboration entre la justice et les citoyens s'avère utile et même nécessaire.

M. le président. — La parole est à M. Foret pour une réplique.

M. Foret (PRL-FDF). — Monsieur le président, je remercie le ministre de sa réponse. Il est évident que nous devons prendre le temps d'évaluer non seulement le succès mais aussi l'opportunité de ce type d'émissions, comme nous devons ensemble — milieux politiques, milieux judiciaires, médias — apprécier s'il y a lieu de modifier ou d'infléchir quelque peu leur orientation.

M. Moens, vice-président, remplace M. Swaen au fauteuil présidentiel

Je partage l'avis du ministre lorsqu'il dit que les dossiers des tueries du Brabant comptent parmi les plus graves que le pays ait connus et les vérités les plus essentielles qu'il faille obtenir.

C'est précisément pour cette raison, monsieur le ministre, que je me suis permis de vous poser certaines questions.

En effet, il ne m'apparaît pas que c'est dans l'improvisation que l'on mènera le mieux la recherche de la vérité. Or, dans ce qui s'est produit cette semaine — notamment la diffusion des affiches —, j'ai le sentiment que l'on a agi de manière précipitée.

On a, bien sûr, imprimé 20 000 affiches, mais vous devez savoir, monsieur le ministre, que la gendarmerie de Bruxelles — selon mes informations — n'en a reçu qu'une dizaine; les gares

de Charleroi, Mons et Tournai n'en ont reçu aucune, pas plus que les bureaux de poste de Tournai et de Mons. Si la région de Liège semble avoir été bien desservie, la distribution a été très inégale dans l'ensemble des régions et des sous-régions de ce pays. C'est une des choses qu'il faudra corriger à l'avenir si nous voulons être tout à fait efficaces. Rechercher la vérité, et pas seulement l'audience médiatique, doit rester la préoccupation de chacun; faire en sorte que l'on n'agisse pas dans la précipitation doit en être une autre.

Et enfin, je ferai ici un rapprochement avec une question posée par notre collègue Mahoux la semaine dernière qui regrettait que l'on fasse quelque peu confiance aux médiums de la gendarmerie et vous me permettez de dire que je ne crois pas que la vérité doive être exclusivement recherchée à travers les moyens de «la petite lucarne». Nous devons garder un esprit critique à l'égard de toutes ces méthodes, je vous fais confiance, dans l'état actuel des choses, pour qu'il en soit ainsi. Mais je crois de mon devoir également d'attirer votre attention et celle de tous les services concernés sur cette approche qui me paraît quelque peu précipitée aujourd'hui.

M. le président. — La parole est à M. De Clerck, ministre.

M. De Clerck, ministre de la Justice. — Monsieur le président, je suis prêt à reconnaître qu'il y a eu quelque précipitation, plus spécifiquement pour ce qui concerne la diffusion des affiches. Je crois que l'on s'est orienté vers la télévision sans tenir compte du fait que la diffusion par les médias écrits et par les affiches pouvait être aussi importante que la diffusion par la télévision. Ce n'est qu'à la fin que l'on a constaté qu'il y avait un problème à ce niveau. Je suis donc d'accord pour dire qu'il y a eu de la précipitation pour cette diffusion-là. Je crois que nous examinerons à la Commission de sélection demain, comment le relais entre la télévision et tous les autres moyens de recherche peut être amélioré. Cette question est à l'ordre du jour.

Il s'agit en fait ici d'une première expérience dont nous tirons les premières conclusions. J'espère qu'une solution pourra intervenir demain.

M. le président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

QUESTION ORALE DE M. URBAIN AU SECRÉTAIRE D'ÉTAT À LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT SUR «L'EMBARGO CONTRE L'IRAK»

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER URBAIN AAN DE STAATSSECRETARIS VOOR ONTWIKKELINGS-SAMENWERKING OVER «HET EMBARGO TEGEN IRAK»

M. le président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Urbain au secrétaire d'État à la Coopération au Développement sur «l'embargo contre l'Irak».

M. De Clerck, ministre, répondra en lieu et place du secrétaire d'État Moreels.

La parole est à M. Urbain.

M. Urbain (PS). — Monsieur le président, chacun sait que l'embargo décidé par le Conseil de sécurité des Nations unies paralyse l'Irak depuis six ans. Ce sont les conséquences de cet embargo sur le plan humanitaire qui me paraissent devoir être soulignées aujourd'hui.

La malnutrition sévère chez les enfants de moins de cinq ans atteint des sommets alarmants. Un nouveau-né sur quatre pèse moins de 2,5 kilos à la naissance. Et le taux de mortalité infantile a été multiplié par six depuis la guerre du Golfe.

Selon l'O.N.U. et la Croix-Rouge internationale, les conséquences directes de l'embargo ont entraîné la mort de 560 000 enfants irakiens de moins de cinq ans depuis 1991.

Les enfants meurent de la rougeole, d'une grippe ou d'une crise d'asthme. La même seringue est réutilisée à l'envi, les laboratoires d'analyses sont dans un état indescriptible...

Depuis, l'embargo frappant les produits chimiques qui permettraient d'assainir les eaux non potables, les cas de malaria sont passés de 3 000 en 1991 à 60 000 en 1996 selon l'O.M.S., et on a compté 1 453 cas de choléra en 1995 alors qu'aucun ne s'était manifesté en 1990.

Enfin, on déplore le retour de maladies inconnues ou oubliées. Devant ces ravages, de nombreuses puissances et O.N.G. se sont mobilisées pour aider l'Irak.

Un certain nombre de pays arabes font également preuve de solidarité avec leur voisin.

L'Europe est aussi présente, notamment la France, l'Allemagne et l'Italie. L'aide humanitaire totalise environ 600 millions de francs par an. 60% de cette somme est fournie par la Croix-Rouge internationale qui en consacre l'essentiel à l'assainissement des eaux.

Connaissant le souci exprimé récemment encore par le secrétaire d'État à la Coopération au Développement de soutenir les pays où une aide humanitaire urgente s'impose, je lui saurais gré de m'indiquer les initiatives qu'il aurait prises en faveur de l'Irak. Si tel n'était pas le cas, ne croit-il pas que la situation alarmante de ce pays nécessite une intervention de la Belgique ?

M. le président. — La parole est à M. De Clerck, ministre.

M. De Clerck, ministre de la Justice. — Monsieur le président, M. Moreels vous prie d'excuser son absence et me demande de donner lecture de sa réponse à la question posée par M. Urbain.

«Je suis très conscient des problèmes auxquels la population de ce pays éprouvé est confrontée depuis l'entrée en vigueur de l'embargo. Je suis donc disposé à étudier attentivement toute demande présentée par une organisation non gouvernementale belge ou une organisation multilatérale à propos d'une aide d'urgence ainsi que le prévoit l'arrêté royal relatif à l'aide d'urgence et à la réhabilitation à court terme.

Cependant, je dois tenir compte des limitations imposées par l'embargo lui-même. Par ailleurs, le budget «aide d'urgence» n'est pas extensible à l'infini alors que les situations de crise dans les autres parties du monde se multiplient.»

Je crois, monsieur Urbain, que vous aurez prochainement l'occasion d'évoquer plus longuement cette problématique avec M. le secrétaire d'État.

M. le président. — La parole est à M. Urbain pour une réplique.

M. Urbain (PS). — Monsieur le président, la réponse du secrétaire d'État est loin d'être satisfaisante. En effet, invoquer les contraintes résultant de l'embargo revient à ignorer que celui-ci s'applique en fait aux équipements — notamment militaires — ou au développement en général à l'exclusion de tout ce qui concerne les aspects humanitaires. Le Conseil de sécurité a d'ailleurs allégé partiellement l'embargo en autorisant désormais l'importation de produits alimentaires et de médicaments à hauteur d'une exportation possible de un milliard de dollars par trimestre de produits pétroliers.

Certes, l'aide humanitaire doit être répartie un peu partout dans le monde selon les besoins. Cependant, j'ai noté que le Burkina Faso, pays dans lequel le secrétaire d'État s'est rendu récemment, a bénéficié d'un budget de 800 millions. En ce qui me concerne, je ne voudrais pas assister à l'émergence de deux sortes de déshérités dans le monde en fonction d'une discrimination éventuellement liée à des critères d'ordre politique qui devraient être écartés lorsqu'il s'agit d'aide humanitaire.

Enfin, je prends acte de ce que le secrétaire d'État attend — apparemment, puisqu'il n'a pas parlé jusqu'à présent d'une intervention — des projets émanant d'organisations non gouvernementales. Je me réserve la possibilité de discuter ce dernier point avec M. Moreels sur la base de dossiers concrets.

M. le président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER BOURGEOIS AAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING OVER «DE TOESTAND IN OOST-SLAVONIË»

QUESTION ORALE DE M. BOURGEOIS AU MINISTRE DE LA DÉFENSE NATIONALE SUR «LA SITUATION EN SLAVONIE ORIENTALE»

De voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Bourgeois aan de minister van Landsverdediging over «de toestand in Oost-Slavonië».

Het woord is aan de heer Bourgeois.

De heer Bourgeois (CVP). — Mijnheer de voorzitter, de aanleiding tot mijn vraag zijn de geruchten over een stijgende onrust in Oost-Slavonië en het feit dat velen zich de vraag stellen of UNTAES over voldoende manschappen en middelen beschikt om de evolutie die zich de komende maanden zal of kan voordoen, in de hand te houden.

Ik verwijs bondig naar een aantal feiten en geruchten. Ik stel ze niet allemaal op hetzelfde niveau. Wij moeten een en ander relativeren.

Ten eerste, op 31 januari 1997 werd de Belgische korporaal Olivier Gosseye tijdens een schietpartij gedood. Hij was de eerste UNTAES-Blauwhelm die bij een vuurgevecht om het leven kwam.

Ten tweede, in Bela Monastir, het hoofdkwartier van Belbat, zijn op 10 februari drie mensen doodgeschoten. Sommigen beweren dat dit een gewoon crimineel feit is, anderen zijn van oordeel dat het ook een politieke achtergrond kan hebben.

Ten derde, de leiders van de Servische gemeenschap organiseren nog steeds protestmanifestaties. Sedert drie weken trekken dagelijks betogende Serviërs al fluitend naar het UNTAES-hoofdkwartier in Vukovar. Op 12 februari lazen wij dat ook voor ons hoofdkwartier in Bela Monastir ontevreden Serviërs manifesteerden. Tevens betoogde op 24 februari een duizendkoppige menigte nabij Tenja op de zonegrens met vrij-Kroatië.

Ten vierde, sinds het begin van de maand februari zouden reeds 418 Servische gezinnen Oost-Slavonië hebben verlaten. Volgens commandant Smet van Belbat gebeurt dit in het holst van de nacht. Dit wijst op een groeiend gevoel van onveiligheid en onzekerheid.

Dit alles leidt tot de volgende vragen.

Ten eerste, worden al deze gegevens bevestigd en geven zij bij de UNTAES-leiding en/of manschappen aanleiding tot grotere onrust dan voorheen? Werden er reeds bijkomende maatregelen getroffen of overwogen?

Ten tweede, biedt het mandaat waarover UNTAES beschikt, voldoende mogelijkheden en waarborgen om het hoofd te kunnen bieden aan de onrust onder de bevolking en aan het groeiend aantal manifestaties? Hoogstwaarschijnlijk zal in de verkiezingsperiode een aanpassing van het mandaat noodzakelijk zijn. Kan dit op een soepele manier gebeuren of verwacht men dat de UNO hieromtrent moeilijkheden zal maken?

Ten derde, is het juist dat een groot aantal Serviërs de regio verlaat? Kent heel Oost-Slavonië een dergelijke uittocht? Is er reeds een terugkeer merkbaar van Kroatische vluchtelingen en zo ja, in welke mate?

De voorzitter. — Het woord is aan minister Poncelet.

De heer Poncelet, minister van Landsverdediging. — Mijnheer de voorzitter, de feiten die de heer Bourgeois heeft aangehaald, zijn in wezen juist. Toch moet worden gezegd dat de daders van de moord op drie mensen in Bela Monastir op 10 februari tot de maffia behoorden of van maffieuze oorsprong waren. Men kan dus niet gewagen van een politiek gebeuren.

Naast deze pessimistische signalen zijn er ook positieve elementen.

Als voorbeeld neem ik het *Weapon buy back program* dat resultaten blijft opleveren. Sedert het begin ervan werden 3 000 geweren, 10 000 granaten en 600 000 patronen van alle types ingeleverd.

Ik bevestig dat op alle niveaus de dialoog tussen UNTAES en het merendeel van de lokale autoriteiten en de bevolking open blijft, wat een duidelijk bewijs is van het vertrouwen van de bevolking in UNTAES.

Bij UNTAES wordt de onrust niet groter. Zowel de heer Klein als de *Force Commander* ervaren het naderen van de verkiezingen als een moeilijk, zelfs gevaarlijk moment, maar dat was reeds bekend sinds het begin van de opdracht.

Wat de tweede vraag betreft, ben ik er — zoals de heer Klein en generaal-majoor Hanset — nog steeds van overtuigd dat UNTAES over de middelen beschikt om het hoofd te bieden aan een moeilijke toestand. Ik heb meermaals de gelegenheid gehad mij uit te spreken over de zwakke doeltreffendheid van de TPF, *Transitional Police Force*. De heer Klein heeft in dit domein maatregelen genomen waarvan ik er een vijftal opsom: ten eerste, de reorganisatie van de TPF met het oog op het verwijderen van de *hard-liners*; ten tweede, de oprichting van een speciale politiemacht die hoofdzakelijk is samengesteld uit Kroaten, maar ook uit Serviërs, en getraind wordt in de politie school van Pula in Kroatië; ten derde, de mogelijkheid om, wanneer er zaken gebeuren die niet meer kunnen worden gecontroleerd door de TPF, een beroep te doen op de Kroatische politie om samen op te treden onder het bevel van de heer Klein; ten vierde, de ontplooiing van een Pools detachement anti-oproerpolitie; ten vijfde, de mogelijkheid om de TPF door de militaire component te versterken. In dit laatste geval zouden de militairen de TPF steunen of beschermen, wat in overeenstemming is met het mandaat.

Het is niet noodzakelijk en trouwens ook niet gepland het mandaat en de *rules of engagement* aan te passen, aangezien beide voldoende soepel zijn om verschillende situaties aan te kunnen.

Ik heb de heer Klein ontmoet op 25 februari jongstleden, dus twee dagen geleden. Hij heeft mij verzekerd dat hij over de nodige middelen beschikt.

Wat de derde vraag betreft, is het correct dat sinds begin februari een aantal Serviërs de regio hebben verlaten. Het gaat om ongeveer 6 000 personen, of 1 600 families, wat driemaal meer is dan in de periode van juni 1996 tot januari 1997. Het betreft hoofdzakelijk Serviërs uit de Krajina of uit Bosnië-Herzegovina, die de Kroatische domiciliëringsdocumenten niet willen of mogen aanvragen.

Deze verplaatsingen zijn, gezien het naderen van verkiezingen, niet onverwacht. De Kroaten zullen slechts na de verkiezingen, en vooral na de wederopbouw of de herstelling van hun huizen, terugkeren.

Mijnheer de voorzitter, ik voeg eraan toe dat ik mij in mijn hoedanigheid van minister van Landsverdediging vooral op de hoogte houd van de veiligheidssituatie. De diplomatieke en politieke aspecten worden gevolgd door mijn collega van Buitenlandse Zaken. Deze heeft trouwens zeer recentelijk beslist om de Belgische ambassadeur die verantwoordelijk is voor de regio, ter plaatse te installeren om de toestand dag na dag te kunnen volgen.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Bourgeois voor een repliek.

De heer Bourgeois (CVP). — Mijnheer de voorzitter, ik dank de minister voor zijn zeer gedetailleerd antwoord. Het veiligheidsaspect is inderdaad het belangrijkste. Het stelt mij gerust dat de minister rechtstreeks contact heeft met de heer Klein, vertegenwoordiger van de Verenigde Naties, en dat hij de situatie van zeer nabij volgt. Het stelt mij ook gerust te vernemen dat een Poolse eenheid ter plaatse is met als specifieke opdracht de veiligheidsituatie te beheersen. Het antwoord van de minister heeft ons ook een algemeen inzicht gegeven in de toestand ter plaatse.

De voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER VERREYCKEN
AAN DE MINISTER VAN LANDSVERDEDIGING OVER
«DE GELIJKENISSEN TUSSEN DE SITUATIE IN
RWANDA EN DEZE IN OOST-SLAVONIË»

QUESTION ORALE DE M. VERREYCKEN AU MINISTRE
DE LA DÉFENSE NATIONALE SUR «LES SIMILITUDES
ENTRE LA SITUATION AU RWANDA ET CELLE EN
SLAVONIE ORIENTALE»

De voorzitter. — Aan de orde is de mondelinge vraag van de heer Verreycken aan de minister van Landsverdediging over «de gelijkenissen tussen de situatie in Rwanda en deze in Oost-Slavonië».

Het woord is aan de heer Verreycken.

De heer Verreycken (Vl. Bl.). — Mijnheer de voorzitter, eerst wil ik mijn verwondering uiten over het feit dat mijn vraag niet aan de vraag van de heer Bourgeois is gekoppeld. Beide vragen handelen immers over dezelfde materie. De minister zou aldus op beide vragen samen hebben kunnen antwoorden. Ik vermoed dat mijn politieke identiteit daar iets mee te maken heeft.

Nu de vraag. Drie weken geleden werd een Belgische korporaal doodgeschoten in Vukovar. De dader werd opgepakt en onmiddellijk overgedragen aan de Servische politie. Hoogstwaarschijnlijk was hij 's anderendaags reeds vrij.

De Blauwhelmen in de regio zijn weliswaar zwaarder bewaand dan de Belgische para's destijds in Rwanda, maar ook ditmaal blijkt dat de bureaucratie van de Verenigde Naties een zeer gevaarlijke factor kan worden. Zo vroeg generaal-majoor Willy Hanset reeds meerdere weken geleden extra traangas aan New-York, maar dat werd nog steeds niet geleverd. Opnieuw worden we geconfronteerd met de logge bureaucratie.

Als de bijna dagelijkse betogingen in Vukovar morgen zouden escaleren en de onbetrouwbare Servische politiemacht zich eveneens tegen de Belgische Blauwhelmen zou keren, zou de situatie net zo dramatisch zijn als in Rwanda ten tijde van de moord op de para-commando's.

Heeft de minister de logheid en de traagheid van de VN-bureaucratie reeds aangeklaagd en kan hij in noodgevallen eventueel zelf de Belgische Blauwhelmen met het gevraagde materiaal bevoorraden?

Indien eerstdaags de gevaarlijke situatie mocht escaleren, zijn de Belgische Blauwhelmen dan bij machte onmiddellijk over te stappen van het concept van vredeshandhaving naar verweer tegen agressie?

De voorzitter. — Het woord is aan minister Poncelet.

De heer Poncelet, minister van Landsverdediging. — Mijnheer de voorzitter, ik heb beide vragen opzettelijk van elkaar gescheiden willen houden; vooral de vorm en de draagwijdte van de vraag van de heer Verreycken hebben mij daartoe aangezet.

Het is zeer gevaarlijk en zelfs onaanvaardbaar de zaken dermate te vereenvoudigen en de toestand in Rwanda in april 1994 te vergelijken met de huidige situatie in Oost-Slavonië. Bij de publieke opinie kan daardoor alleen maar angst en verwarring ontstaan. Voor UNTAES alsook voor de militairen van BELBAT en hun families zijn deze beweringen niet alleen contraproductief, zij dreigen de actie van de UNO ook te belemmeren en de kansen op succes te verminderen.

De situaties in beide landen zijn noch op het politieke, noch op het diplomatieke of militaire vlak met elkaar vergelijkbaar. De militaire component van UNTAES is geloofwaardig en wordt door de NAVO gesteund. Het mandaat en de *rules of engagement* zijn doordacht. De burgerlijke component, met aan het hoofd de heer Klein, is actief op diplomatiek vlak. Ik volg samen met mijn collega, minister Derycke, de toestand dag na dag.

Zoals ik ook aan de heer Bourgeois heb medegedeeld, is het waar dat met het naderen van de verkiezingen van 13 april 1997, spanningen ontstaan. Dit was te verwachten. Toch blijft de

dialoog met de Servische gemeenschap open. Vanaf het begin wisten we dat een groot aantal Serviërs die niet afkomstig zijn uit de regio, het gebied zouden verlaten.

Ik vecht de juistheid aan van de stelling dat de UNO-bureaucratie totaal inactief zou zijn. Tijdens het recente bezoek van minister Derycke aan de zetel van de UNO werd de eensgezindheid tussen België en de UNO inzake Oost-Slavonië bevestigd.

De traangasgranaten die BELBAT in augustus 1996 had gevraagd, werden in september 1996 geleverd. Hiermee beschikken zij over een waaier van wapens waarmee aan diverse situaties het hoofd kan worden geboden. Als de bijkomende uitrusting die generaal-majoor Hanset vraagt conform het mandaat en de *rules of engagement* is, zal deze worden geleverd.

Wat betreft de escalatie van de spanning, bevestig ik dat het mandaat, de *rules of engagement* en de samenstelling van de militaire component aan alle situaties het hoofd kunnen bieden. Het mandaat valt onder hoofdstuk 7 van de UNO en niet onder hoofdstuk 6 zoals tijdens de Rwanda-crisis in april 1994. Het gebruik van geweld in geval van agressie wordt daarin uitdrukkelijk toegelaten.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Verreycken voor een repliek.

De heer Verreycken (Vl. Bl.). — Mijnheer de voorzitter, de logheid van de VN-bureaucratie ontkennen, is het licht van de zon loochenen. Als de Europese en de VN-bureaucratie zich in iets onderscheiden, dan is het wel in de hemeltergende traagheid van hun werking.

Over de situatie ter plaatse wil ik het volgende kwijt. Gedurende het tweede oorlogsjaar was ik aanwezig in een Rode Kruishospitaal te Osijek. In de kelder werden de gewonden uit Vukovar geopereerd, terwijl op de eerste verdieping de granaten van de Serviërs insloegen. Nochtans waren de kentekens van het Rode Kruis zichtbaar aan de gevels aangebracht. Ik kan verzekeren dat de haat van de gewonden die onder Servisch vuur lagen, evenmin is uitgedoofd als de haat van de Serviërs tegen de Kroaten, die ze hebben verjaagd.

Alleen voor een bureaucraat ligt het voor de hand dat de mensen naar huis willen terugkeren als hun woning hersteld is. Hij vindt het vanzelfsprekend dat de mensen zo maar bereid zijn om door en naast elkaar te gaan wonen. Alleen wie de gevoeligheden ter plaatse heeft ervaren, kan weten dat dit onmogelijk is.

Sinds het drama in Rwanda zijn wij ons er van bewust dat wij het de families van de Belgische Blauwhelmen in Oost-Slavonië verplicht zijn de soldaten de maximale mogelijkheden tot verweer tegen elke agressie te bieden. Ik hoop dat niemand hier aanwezig, over tien jaar moet verschijnen voor één of andere onderzoekscommissie die zal vaststellen welke stommiteiten wij ginds allemaal hebben begaan, omdat wij zagezegd niet beter wisten. Wij weten het vandaag maar al te goed dat de toestand daar uiterst explosief is. Wij kunnen een escalatie misschien nog voorkomen als wij ophouden te beweren dat de VN-bureaucratie niet log en niet traag werkt. Dat doet zij jammer genoeg wel. De Belgische soldaten die in Oost-Slavonië de vrede moeten handhaven, verdienen beter dan een logge en trage VN-bureaucratie.

De voorzitter. — Het incident is gesloten.

L'incident est clos.

QUESTION ORALE DE M. SANTKIN AU MINISTRE DE LA
SANTÉ PUBLIQUE ET DES PENSIONS SUR «LE TRANS-
PORT DE PATIENTS PAR LA CROIX-ROUGE»

MONDELINGE VRAAG VAN DE HEER SANTKIN AAN DE
MINISTER VAN VOLKSGEZONDHEID EN PENSIOEN-
NEN OVER «HET ZIEKENVERVOER DOOR HET RODE
KRUIS»

M. le président. — L'ordre du jour appelle la question orale de M. Santkin au ministre de la Santé publique et des Pensions sur «le transport de patients par la Croix-Rouge».

M. Peeters, secrétaire d'État, répondra en lieu et place du ministre Colla.

La parole est à M. Santkin.

M. Santkin (PS). — Monsieur le président, le jugement rendu par le Tribunal de commerce de Bruxelles statuant en référé ce 19 février qui ordonne à la Croix-Rouge de cesser ses activités de transport de patients remet à nouveau en lumière toute la problématique du statut de l'ambulancier.

En effet, dans l'état actuel de la législation, hormis les dispositions prises dans le cadre de l'aide médicale urgente, il n'existe aucune réglementation relative à cette profession.

Or, compte tenu du caractère de santé publique que présente la mission des ambulanciers, il n'est pas tolérable que ces derniers soient simplement assimilés à des chauffeurs de taxi. Il est impératif, selon nous, de pouvoir garantir à l'ensemble de la population un accès à des services de qualité.

Sachant que dans un certain nombre de régions la Croix-Rouge exploite le seul service d'ambulance existant, compte tenu du jugement qui a été rendu, quelles mesures M. le ministre de la Santé publique — en collaboration avec vous, monsieur le secrétaire d'État — compte-t-il prendre pour permettre à la population de continuer à pouvoir faire appel à un service d'ambulance ?

Existe-t-il actuellement une procédure en cours en vue de procéder à la reconnaissance de la profession d'ambulancier au titre de profession paramédicale dans le cadre de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 relatif à l'exercice de l'art de guérir ? Si tel est le cas, le dossier a-t-il déjà été porté devant la Commission technique des professions paramédicales ? À défaut de reconnaissance dans le cadre de l'arrêté royal n° 78, une autre solution a-t-elle été envisagée ? Si oui, quelle est-elle ?

Voilà, monsieur le secrétaire d'État, quelques questions précises au sujet desquelles j'aimerais obtenir quelques éclaircissements. En effet, sur le terrain, la situation est pour le moins difficile. Un certain nombre de bourgmestres ont réquisitionné la Croix-Rouge. Dès lors, je crois qu'il faut faire la clarté et surtout prendre les mesures qui s'imposent en faveur de ceux qui en ont le plus besoin, c'est-à-dire les patients qui doivent être pris en charge.

M. le président. — La parole est à M. Peeters, secrétaire d'État.

M. Peeters, secrétaire d'État à la Sécurité, adjoint au ministre de l'Intérieur et secrétaire d'État à l'Intégration sociale et à l'Environnement, adjoint au ministre de la Santé publique. — Monsieur le président, en ce qui concerne la décision du Tribunal de commerce de Bruxelles relative à la cessation des activités de la Croix-Rouge, il est certain que, dans un certain nombre de régions, la cessation soudaine par la Croix-Rouge de son activité de transport de patients prive la population des services sur lesquels elle est normalement en droit de compter. En vue de pallier les conséquences de cette décision pour ces régions, je prépare une circulaire à l'attention des gouverneurs et des bourgmestres en vue d'inviter ces derniers à réquisitionner les services de la Croix-Rouge dans les cas particuliers où il sera nécessaire d'assurer le transport d'un patient alité à la demande d'un médecin, et ce compte tenu de l'inexistence d'un service d'ambulance privé ou de l'indisponibilité d'un tel service dans un délai compatible avec l'évolution de l'état de santé du patient.

Le dossier relatif à la reconnaissance de la profession d'ambulancier est actuellement en cours d'examen. Il est effectivement prévu de procéder à la reconnaissance de cette profession dans le cadre de l'article 22bis de l'arrêté royal n° 78 du 10 novembre 1967 au titre de profession paramédicale. Dans ce cadre, une discrimination serait établie entre, d'une part, l'ambulancier d'aide médicale urgente telle qu'elle est organisée par la loi du 8 juillet 1964 et, d'autre part, l'ambulancier chargé d'assurer ce que l'on qualifie habituellement de transport secondaire. Pour chacune de ces deux catégories, il est prévu de fixer une liste distincte d'actes à accomplir. Étant donné l'état d'avancement du dossier, nous espérons aboutir dans le courant de cette législature.

M. le président. — La parole est à M. Santkin pour une réplique.

M. Santkin (PS). — Monsieur le président, je remercie le secrétaire d'État des éléments de réponse qu'il m'a communiqués.

Tout d'abord, je me réjouis de constater que l'on prévoit officiellement une possibilité de réquisition des services de la Croix-Rouge lorsque cela se révèlera nécessaire. Une telle décision est de nature à rassurer non seulement les patients mais également les bourgmestres qui, je le répète, ont pris — à raison — des initiatives en la matière. Cette mesure est donc très positive.

En ce qui concerne la reconnaissance de la profession d'ambulancier au titre de profession paramédicale, votre serviteur sait que ce dossier est à l'étude depuis un certain temps déjà. Je mesure parfaitement toutes les difficultés techniques qui s'imposent à cet égard.

Toutefois, le délai que vous fixez — la fin de la législature — me semble trop long, non seulement en raison des dangers qui pèsent actuellement sur cette législature mais, aussi et surtout, eu égard à la nature du problème. Je plaide donc en faveur du raccourcissement de ce délai. Étant donné l'état d'avancement du dossier, une solution ne pourrait-elle pas se dessiner d'ici à la fin de l'année ? J'y veillerai en tout cas en vous interrogeant régulièrement à ce sujet dans les mois à venir.

M. le président. — L'incident est clos.

Het incident is gesloten.

HERZIENING VAN DE GRONDWET

RÉVISION DE LA CONSTITUTION

HERZIENING VAN ARTIKEL 59 VAN DE GRONDWET

Bespreking

RÉVISION DE L'ARTICLE 59 DE LA CONSTITUTION

Discussion

De voorzitter. — Aan de orde is de bespreking van de bepaling tot herziening van artikel 59 van de Grondwet.

L'ordre du jour appelle l'examen de la disposition portant révision de l'article 59 de la Constitution.

Le texte transmis par la Chambre est ainsi libellé :

Article unique. L'article 59 de la Constitution est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 59. Sauf le cas de flagrant délit, aucun membre de l'une ou de l'autre Chambre ne peut, pendant la durée de la session, en matière répressive, être renvoyé ou cité directement devant une cour ou un tribunal, ni être arrêté, qu'avec l'autorisation de la Chambre dont il fait partie.

Sauf le cas de flagrant délit, les mesures contraignantes requérant l'intervention d'un juge ne peuvent être ordonnées à l'égard d'un membre de l'une ou de l'autre Chambre, pendant la durée de la session, en matière répressive, que par le premier président de la cour d'appel sur demande du juge compétent. Cette décision est communiquée au président de la Chambre concernée.

Toute perquisition ou saisie effectuée en vertu de l'alinéa précédent ne peut l'être qu'en présence du président de la Chambre concernée ou d'un membre désigné par lui.

Pendant la durée de la session, seuls les officiers du ministère public et les agents compétents peuvent tenter des poursuites en matière répressive à l'égard d'un membre de l'une ou de l'autre Chambre.

Le membre concerné de l'une ou de l'autre Chambre peut, à tous les stades de l'instruction, demander, pendant la durée de la session et en matière répressive, à la Chambre dont il fait partie de suspendre les poursuites. La Chambre concernée doit se prononcer à cet effet à la majorité des deux tiers des votes exprimés.

La détention d'un membre de l'une ou de l'autre Chambre ou sa poursuite devant une cour ou un tribunal est suspendue pendant la session si la Chambre dont il fait partie le requiert. »

Enig artikel. Artikel 59 van de Grondwet wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 59. Behalve bij ontdekking op heterdaad kan geen lid van een van beide Kamers, tijdens de zitting en in strafzaken, worden verwezen naar of rechtstreeks gedagvaard voor een hof of een rechtbank, of worden aangehouden dan met verlof van de Kamer waarvan het lid deel uitmaakt.

Behalve bij ontdekking op heterdaad kunnen de dwangmaatregelen waarvoor het optreden van een rechter is vereist, ten opzichte van een lid van een van beide Kamers, tijdens de zitting en in strafzaken, alleen worden bevolen door de eerste voorzitter van het hof van beroep op verzoek van de bevoegde rechter. Deze beslissing wordt aan de voorzitter van de betrokken Kamer meegedeeld.

Huiszoeking of inbeslagneming krachtens het voorgaande lid kan alleen geschieden in aanwezigheid van de voorzitter van de betrokken Kamer of van een door hem aangewezen lid.

De vervolging in strafzaken van een lid van een van beide Kamers kan, tijdens de zitting, enkel worden ingesteld door de ambtenaren van het openbaar ministerie en de bevoegde ambtenaren.

In elke stand van het onderzoek kan het betrokken lid van een van beide Kamers, tijdens de zitting en in strafzaken, aan de Kamer waarvan hij deel uitmaakt de schorsing van de vervolging vragen. Deze Kamer dient hiertoe bij meerderheid van twee derden van de uitgebrachte stemmen te beslissen.

De hechtenis van een lid van een van beide Kamers of zijn vervolging voor een hof of een rechtbank wordt tijdens de zitting geschorst indien de Kamer waarvan het lid deel uitmaakt, het vordert. »

Einziger Artikel. Artikel 59 der Verfassung wird durch folgende Bestimmung ersetzt :

« Art. 59. Außer bei Entdeckung auf frischer Tat darf ein Mitglied einer der beiden Kammern während der Sitzungsperiode in Strafsachen nur mit Genehmigung der Kammer, der es angehört, an einen Gerichtshof oder ein Gericht verwiesen, unmittelbar dorthin geladen oder festgenommen werden.

Außer bei Entdeckung auf frischer Tat dürfen Zwangsmaßnahmen gegen ein Mitglied einer der beiden Kammern, für die das Eingreifen eines Richters erforderlich ist, während der Sitzungsperiode in Strafsachen nur vom ersten Präsidenten des Appellationshofes auf Antrag des zuständigen Richters angeordnet werden. Dieser Beschluß wird dem Präsidenten der betreffenden Kammer mitgeteilt.

Eine Haussuchung oder Beschlagnahme aufgrund des vorangehenden Absatzes darf nur im Beisein des Präsidenten der betreffenden Kammer oder eines von ihm bestimmten Mitglieds erfolgen.

Während der Sitzungsperiode dürfen nur die Mitglieder der Staatsanwaltschaft und die zuständigen Bediensteten gegen ein Mitglied einer der beiden Kammern in Strafsachen Verfolgungen einleiten.

In jedem Stadium der Untersuchung kann das betroffene Mitglied der einen oder anderen Kammer während der Sitzungsperiode in Strafsachen bei der Kammer, der es angehört, die Aussetzung der Verfolgung beantragen. Diese Kammer hat darüber mit Zweidrittelmehrheit der abgegebenen Stimmen zu entscheiden.

Die Haft eines Mitglieds einer der beiden Kammern oder seine Verfolgung vor einem Gerichtshof oder Gericht wird während der Sitzungsperiode ausgesetzt, wenn die Kammer, der das Mitglied angehört, dies verlangt. »

Het woord is aan de rapporteur.

De heer Erdman (SP), rapporteur. — Mijnheer de voorzitter, ik had reeds de eer in het eerste verslag dat ik aan de Senaat gaf, de wordingsgeschiedenis en de evolutie van artikel 59 te schetsen. Hierbij werd duidelijk dat de tekst die de Kamer na het akkoord van Gesves had goedgekeurd, technisch gezien geen getrouwe weergave was van de intentie van het akkoord en, meer bepaald, niet de mogelijkheid bood om in het kader van het gerechtelijk onderzoek over te gaan tot ondervraging of confrontatie, omdat men zich bleef vastklampen aan de vervolging als sleutel.

De senaatscommissie had in een eerste fase het advies ingewonnen van de professoren Franchimont en Traest en was, gelet op de evolutie van de feiten en de teksten die door de Kamer waren aanvaard in verband met de strafrechtelijke verantwoordelijkheid van de federale, regionale en gemeenschapsministers, overgestapt op een andere benadering. Er werd geopteerd voor een systeem waarbij de toestemming van de betrokken Kamer enkel nog in drie gevallen nodig is, namelijk bij de inverdenkingstelling, de aanhouding en de verzending of de rechtstreekse dagvaarding voor hof en rechtbank. Ingaande op suggesties en amendementen van collega's werd er een speciale regeling uitgewerkt met betrekking tot dwangmaatregelen. Zo werd de aanwezigheid van de voorzitter van de Kamer respectievelijk van de Senaat vereist bij huiszoekingen en inbeslagnames. Dit vormt een garantie. Een bijkomende garantie die in het gerechtelijk onderzoek werd ingebouwd, was het vereisen van de toestemming van de eerste voorzitter van het hof van beroep voor het treffen van dwangmaatregelen.

Deze tekst, die door de Senaat was goedgekeurd met een ruime meerderheid van 50 stemmen tegen 19, werd in de Kamer opnieuw besproken. Daar kwam het element van de inverdenkingstelling snel ter sprake. Drie argumenten werden naar voor geschoven. Het eerste werd ook in de Senaat aangehaald, namelijk dat de inverdenkingstelling nog niet wettelijk is vastgelegd in onze wetgeving. In afwachting zou men, weliswaar in een overgangsbepaling, de definitie die in het ontwerp-Franchimont is opgenomen, vastleggen. Het zou echter een eigenaardige grondwettelijke benadering zijn om zich in deze overgangsfase te beroepen op teksten die nog moeten worden besproken en goedgekeurd.

Vervolgens stelde men dat, indien de Kamer respectievelijk de Senaat toestemming moet geven voor de inverdenkingstelling, die beslissing in feite neerkomt op een effectieve inverdenkingstelling. Indien de onderzoeksrechter immers de inverdenkingstelling vraagt en de betrokken Kamer hierin toestemt, zou er geen verdere keuze meer zijn. Om te kunnen beslissen over een inverdenkingstelling, zoals gedefinieerd in het ontwerp-Franchimont, moet een Kamer in theorie over voldoende schuldaanwijzingen beschikken. Die Kamer zou dus als het ware ten gronde oordelen en dit in een fase voorafgaand aan het einde van het gerechtelijk onderzoek.

Een derde argument dat werd ontwikkeld, was dat men eventueel procedurieel munt zou slaan uit de mogelijkheid voor de onderzoeksrechter tot het einde te wachten alvorens tot inverdenkingstelling over te gaan. De vraag kan dan rijzen of hij niet tijdig in verdenking had moeten stellen. In het ontwerp-Franchimont doet de inverdenkingstelling zelf rechten ontstaan. Men argumenteerde dat door de inverdenkingstelling uit te stellen de verdachte — in casu het parlamentslid — rechten worden ontnomen die hem anders zouden toekomen.

Daarover werd de discussie in de Kamer gevoerd. Er werden contacten gelegd met de Senaat. Uiteindelijk kwam men tot een compromistekst, die door de Kamer met een grote meerderheid werd goedgekeurd. Eerst en vooral werd de inverdenkingstelling, dus één van de omstandigheden waarin de toestemming van de betrokken Kamer nodig was, geschrapt. Uiteraard viel dan de overgangsbepaling met de definitie van «inverdenkingstelling» ook weg.

Om te vermijden dat men het parlamentslid pas voor de betrokken Kamer zou brengen op het moment van het afsluiten van het onderzoek, werd vervolgens geopteerd voor een soort van «alarmprocedure». Daarbij wordt het aan ieder parlamentslid dat in een onderzoek is betrokken, toegestaan zelf het initiatief te

nemen om aan de Kamer waarvan hij deel uitmaakt, te vragen de procedure, in het bijzonder de vervolging, te schorsen indien hij daarvoor gegronde redenen kan aanvoeren.

In de toelichting bij de door de Kamer overgezonden tekst legt de eerste minister er de nadruk op dat dit eventueel kan gelden voor een politieke vervolging, een vervolging die op niets is gestoeld — een reden die voorheen al is ingeroepen om de opheffing van de onschendbaarheid te weigeren — of voor een onderzoek dat te lang duurt. Dit sluit aan bij de rechtspraak, in het bijzonder van het Hof van Straatsburg, over de onredelijke termijn waartegen een parlementslid zich moet kunnen wapenen door aan de betrokken Kamer te vragen om elke vervolging te schorsen als blijkt dat de vervolging blijkbaar alleen is ingezet als doel op zich.

De eerste minister heeft deze overgezonden tekst in de commissie toegelicht. Zoals ik al zei, was er over deze tekst al overleg gepleegd tussen Kamer en Senaat. In de bespreking die de commissie aan deze tekst heeft gewijd, werd duidelijk onderstreept dat deze tweede versie een opmerkelijke stap vooruit is, onverminderd de initiatieven die de Senaat voordien reeds had genomen. Met de alarmbelprocedure wordt de problematiek op een nieuwe manier benaderd. Tenslotte was de laatste bespreking in commissie voor vele fracties de gelegenheid om hun uitgangspunt toe te lichten en hun instemming te betuigen met de tekst die door de Kamer was goedgekeurd.

De door de Kamer geamendeerde tekst werd door de twaalf aanwezige commissieleden eenparig aangenomen. Uw rapporteur suggereerde twee technische «schoonheidscorrecties». Hij stelde namelijk voor twee paragrafen van het artikel samen te voegen en de Nederlandse tekst aan te passen aan de juiste Franse tekst. De commissie stemde hiermee in.

Mijnheer de voorzitter, sta mij toe nu namens mijn fractie nog enkele bedenkingen te formuleren.

In de eerste plaats wens ik te onderstrepen dat, wat ook de kritiek was in de Kamer of wat ook de juridisch-technische benadering was van deze tekst, de vorige tekst van de Senaat niet zo maar een «oefening» was. De keuze om ook voor de inverdenkingstelling de instemming te vragen van de betrokken Kamer was weloverwogen en stevig gefundeerd zoals ik in mijn eerste verslag heb aangetoond.

Een tweede aspect waarop ik de aandacht wil vestigen, is dat het over en weer gaan van deze tekst het nut van een veelvuldig contact tussen Kamer en Senaat heeft aangetoond, zeker voor grondwettelijke teksten. Volgens sommige kamerleden moet dit soort contact als een peripatetische diplomatie worden beschouwd.

De eerste minister parafaserend zou ik bijna durven zeggen dat het er mij niet om gaat hoe een tekst tot stand komt, zolang het resultaat maar aanvaardbaar is. Of de tekst nu het resultaat is van een pendeldiplomatie, een peripatetische diplomatie of een rechtstreeks contact met schermutselingen, maakt mij niets uit. De contacten tussen Kamer en Senaat hebben wel degelijk vruchten afgeworpen, want de tekst is er wel duidelijker door geworden.

De heer Swaelen treedt opnieuw als voorzitter op

Ten derde voel ik een persoonlijke fierheid omdat ik de alarmbelprocedure terugvind in de grondwettekst. Van in het begin heb ik immers gepleit voor een benadering die nog eenvoudiger was dan degene die nu voorligt, namelijk een alarmbelprocedure voor het geheel. Ik was mij echter bewust van het feit dat daarvoor op dat ogenblik geen tweederde meerderheid zou kunnen worden gevonden. Ik vind in deze tekst wel mijn idee over de alarmbelprocedure terug. Indien wij meer ruimte en de tijd hadden gehad voor een diepgaander analyse dan hadden wij de alarmbelprocedure kunnen veralgemenen, al maak ik daar toch enig voorbehoud. In de commissie heb ik reeds benadrukt dat bij een toetsing van deze tekst aan de praktijk niet kan worden uitgesloten dat men in de toekomst tot een algemene toepassing van deze procedure zal komen. Dit kan gebeuren wanneer de verhoudingen tussen de verschillende machten en in het bijzonder tussen de gerechtelijke en de politieke macht zijn gestabiliseerd en deze tekst zijn vertaling heeft gevonden in de pers.

Dit brengt mij bij een laatste bedenking. Men kan zo veel teksten schrijven als men wil, alles hangt uiteindelijk af van de toepassing van de tekst en niet van de tekst zelf. De grondwetgever van 1831 kon het zich veroorloven korte en eenvoudige teksten te formuleren die weliswaar aanleiding hebben gegeven tot uitvoerige commentaren door alle mogelijke professoren. Heden ten dage moet men in grondwettelijke teksten blijkbaar heel veel schrijven om zekerheden vast te leggen en de bedoelingen duidelijk te omschrijven.

Met deze wijziging van de Grondwet willen wij voor het parlementslid een dubbel proces en een mediashow vermijden zoals die de laatste tijd altijd samenging met elke vraag tot opheffing van de parlementaire onschendbaarheid. Deze doelstelling kan echter enkel worden bereikt indien het geheim van het onderzoek door iedereen wordt geëerbiedigd. Het heeft inderdaad geen zin de huidige teksten met de garanties die ze bieden terzijde te schuiven omwille van de mediashow gekoppeld aan de opheffing van de onschendbaarheid als nadien het geheim van het onderzoek stelselmatig zou worden geschonden. Aan een hervorming die tot de schending van het geheim van het onderzoek leidt heb ik geen boodschap. Als het geheim van het onderzoek bedreigd is, dan moeten wij heel ernstig nadenken over een juiste omschrijving van de inbreuken op dat geheim van het onderzoek. Ik heb mij trouwens altijd afgevraagd of artikel 458 over de schending van het beroepsgeheim wel voldoende garanties biedt om mogelijke inbreuken op het geheim van het onderzoek degelijk te beteuigen. Alles hangt dus af van de individuele benadering bij de toepassing.

Ten slotte heb ik nog een bedenking die van toepassing is op sommige commentatoren. Een eminente hoofdredacteur schreef dat de Kamer en de Senaat niet ver genoeg zouden zijn gegaan en dat zij de kans om een grondige hervorming te realiseren, niet zouden hebben aangegrepen. Deze commentatoren moeten in de eerste plaats de juiste draagwijdte van de parlementaire onschendbaarheid analyseren en zich niet laten leiden door een gewone populistische benadering van het principe om daaruit conclusies te trekken. In een land waar vandaag de verhoudingen tussen de machten ter sprake komen — ik zeg niet in het gedrang komen — is het al te eenvoudig te zeggen dat alle garanties voor de ene of de andere worden opgeheven en dat daardoor een nieuw systeem wordt gecreëerd dat zaligmakend zou zijn voor de toekomst. De hoofdredacteurs en de andere commentatoren, die de taak hebben deze principes toe te lichten bij het grote publiek, moeten de juiste inhoud van deze principes overbrengen opdat het publiek zich niet zou blindstaren op zogenaamde privileges, die in werkelijkheid geen voorrechten zijn, en niet spreken van het bevoordelen van de parlementsliden, wat geenszins het geval was noch is. Zij moeten integendeel de juiste draagwijdte van de parlementaire onschendbaarheid duidelijk onderstrepen; daarbij moet worden gerekend op het effectieve, maar te goeder trouw uitwerken van de principes desaan gaande in de praktijk.

In deze geest zal de SP-fractie de tekst van dit ontwerp met volle overtuiging goedkeuren. (*Applaus.*)

M. le président. — La parole est à M. Desmedt.

M. Desmedt (PRL-FDF). — Monsieur le président, nous arrivons aujourd'hui au terme du long processus qui a permis une révision fondamentale du système de l'immunité parlementaire. Cette révision était devenue indispensable, tant le système existant depuis 1831 était devenu obsolète et contre-productif, aboutissant bien plus à flétrir le parlementaire concerné qu'à protéger l'institution.

Conduire cette réforme à bon terme ne fut guère aisé et il faut admettre que les événements actuels ont puissamment contribué à dégager la solution que nous allons adopter aujourd'hui.

Le premier texte voté l'an dernier à la Chambre était manifestement insuffisant puisque, sans levée d'immunité, il ne permettait que d'interroger et de confronter le parlementaire dans le cadre d'une information.

Le Sénat a considérablement amélioré ce texte au mois de janvier dernier. À ce moment, en effet, la levée de l'immunité n'était plus nécessaire que pour l'inculpation, l'arrestation et le

renvoi devant une juridiction de fond. En outre, un système bien équilibré était mis en place pour l'exécution des mesures contraignantes.

En raison des réticences exprimées par les groupes socialistes, il n'a pas été possible, à ce moment, d'aller plus loin. Le groupe PRL-FDF a approuvé ces propositions et a ainsi permis d'atteindre la majorité constitutionnelle. En agissant ainsi, nous avons contribué à faire bouger les choses. En effet, si, à ce moment, nous n'avions pas apporté nos voix, nous en serions restés soit au texte initial de l'article 59, soit au texte notoirement insuffisant adopté par la Chambre.

Depuis le vote intervenu au Sénat le 16 janvier, le contexte politique a considérablement évolué et a permis d'aller plus loin encore dans la révision de l'immunité parlementaire.

À l'invitation des groupes libéraux, la Chambre a supprimé du texte la notion, d'ailleurs juridiquement imprécise, d'inculpation. Elle a cependant adopté une mesure de sauvegarde en permettant la suspension des poursuites à la demande du parlementaire concerné, mais avec l'accord des deux tiers des membres de l'assemblée.

Sur cette base, l'instruction pourra être menée jusqu'à son terme sans levée d'immunité, ce qui devrait tout à la fois faciliter la tâche de la justice et éviter au parlementaire une publicité nuisible avant que son éventuelle culpabilité soit établie. Bien entendu, cela suppose le respect du caractère secret de l'instruction et, à cet égard, tous, y compris le monde judiciaire, devront assumer leurs responsabilités.

Ce système est tout à fait satisfaisant et notre groupe s'y rallie bien entendu. Cependant, notre satisfaction sur le texte lui-même n'est pas totale. Nous regrettons en effet la précipitation dans laquelle nous avons été contraints de travailler. En outre, sur le plan juridique, nous nous posons encore deux questions.

Il s'agit, premièrement, de la concordance des deux derniers alinéas du texte, l'un étant un alinéa nouveau et l'autre la reprise de l'ancien article 59. Dans le premier cas, en effet, la suspension des poursuites ou la levée de l'arrestation nécessitera le vote des deux tiers des membres de la Chambre, tandis que dans l'autre cas, une majorité simple suffira. Bien entendu, on peut estimer que dans le premier cas on se trouve au stade de l'instruction, tandis que dans le deuxième cas on a atteint un stade plus avancé. Il n'en reste pas moins qu'à l'avenir des problèmes juridiques pourraient se poser.

Deuxièmement, nous aurions souhaité examiner le cas des parlementaires bénéficiant de plusieurs immunités, leur situation pouvant parfois donner lieu à des décisions contradictoires. Malheureusement, le temps nous a fait défaut. Ces questions de détail ne nous empêcheront toutefois pas d'apporter notre appui au texte proposé.

Je voudrais encore formuler deux remarques fondamentales sur la façon dont l'ensemble de cette procédure de révision a été menée.

Tout d'abord, le PRL-FDF a eu dans ce dossier une attitude cohérente et responsable. Dès le début, nous avons souhaité améliorer le système de l'immunité parlementaire. C'est la raison pour laquelle, lors des débats de décembre et de janvier, nous avons adopté une attitude constructive en nous ralliant à la seule solution qui était à ce moment susceptible de recueillir une majorité constitutionnelle. Nous avons d'ailleurs participé à l'élaboration de cette solution en introduisant et en faisant adopter un amendement important relatif à l'exécution des mesures contraignantes.

À la Chambre, comme je l'ai dit, la pression des événements actuels, notamment le risque de levée de l'immunité du président de l'un des partis de la coalition gouvernementale, a permis au PRL-FDF et au VLD de faire disparaître la notion d'inculpation du texte de l'article 59.

Notre attitude présente donc une constante puisque nous avons, au Sénat comme à la Chambre, voulu éviter un blocage qui n'aurait abouti qu'à un *statu quo* désastreux.

Enfin, il est intéressant de relever le rôle joué dans son assemblée par le Sénat. C'est, en effet, l'attitude constructive de notre assemblée qui a permis de faire évoluer les choses et d'aboutir à la solution de ce jour.

Il est regrettable que certains observateurs, mais aussi certains de nos collègues députés, aient tenté d'accréditer l'idée que dans cette question notre assemblée avait joué un rôle de frein, alors que c'est exactement le contraire qui s'est produit.

Monsieur le président, notre groupe est convaincu qu'en approuvant ce texte, il contribue à une solution tout à fait satisfaisante, qui permettra d'éviter à l'avenir de nombreuses procédures de levée d'immunité, lesquelles finissaient par mettre en cause nos institutions elles-mêmes. (*Applaudissements.*)

M. le président. — La parole est à M. Nothomb.

M. Nothomb (PSC). — Monsieur le président, le texte de l'article 59 qui nous est soumis constitue un compromis équilibré, fruit de discussions approfondies, tant au Sénat qu'à la Chambre, et d'amendements de chaque assemblée.

Il apporte la preuve que le bicaméralisme peut bien fonctionner et contribuer à une réflexion en profondeur ainsi qu'à l'amélioration des textes législatifs.

Je me plais à souligner le rôle joué par notre assemblée dans cette navette. Le Parti social chrétien a toujours estimé que l'immunité parlementaire devait être conçue dans un sens restrictif, et ce d'autant plus que, depuis l'évolution médiatique de ces dernières années, le privilège qu'elle constituait au départ était devenu contre-productif vis-à-vis du monde politique en général et des parlementaires faisant l'objet de suspicions. Nous regrettons qu'après cette constatation faite avec tous les partis démocratiques lors des accords de Gesves il y a deux ans, cette unanimité à alléger la protection de l'immunité, et donc le caractère contre-productif de son application, n'ait pu être concrétisée plus rapidement. En effet, il ne s'agit pas de protéger le parlementaire qui a commis une infraction déterminée, mais de garantir le fonctionnement de l'institution parlementaire en évitant des poursuites arbitraires, inspirées de motifs politiques, à l'encontre de ses membres.

L'article 59 a été déclaré soumis à révision à la suite des accords de Gesves, intervenus entre tous les partis politiques de la Chambre. Nous devons constater qu'il a fallu plus d'un an à notre nouvelle constituante pour aboutir à un texte. Tel qu'il a été «réamendé» par la Chambre, le texte actuel vise à permettre au pouvoir judiciaire de clore une instruction à l'égard d'un parlementaire sans l'intervention de l'assemblée. Nous espérons que cela s'effectuera également sans médiatisation, sans violation du secret professionnel et en respectant, à l'égard des parlementaires, les mêmes droits que ceux qui s'appliquent à tous les citoyens, notamment la possibilité de mener une instruction couverte par le secret de celle-ci. L'autorisation de la Chambre est également requise pour l'arrestation. Les seuils prévus par le constituant sont donc très clairs.

En outre, un parallélisme est établi entre l'article 59 de la Constitution et la loi du 17 décembre 1996 portant exécution temporaire et partielle de l'article 103 de la Constitution, ce qui permet au pouvoir judiciaire de clore l'instruction à l'égard d'un ministre sans l'autorisation de son assemblée.

Le PSC se déclare également satisfait de l'instauration d'un garde-fou — élément de conciliation qui a permis l'aboutissement de ce projet à la Chambre et au Sénat — à l'avant-dernier alinéa de l'article 59, selon lequel «un parlementaire peut, à tous les stades de l'instruction, demander à la Chambre dont il fait partie de suspendre les poursuites». Cette disposition constitue un équilibre entre la nécessité de protéger le parlementaire contre des poursuites inspirées par des motifs politiques et le souci d'éviter des abus. En effet, une demande de suspension n'est accordée qu'à la majorité des deux tiers. L'insertion de cet alinéa dans l'article 59 de la Constitution constitue essentiellement une mise en garde à l'égard du pouvoir judiciaire et donc une protection réelle — préventive, nous l'espérons — pour les parlementaires.

Pour ces différents motifs, le groupe PSC se prononcera en faveur du texte de révision de l'article 59 de la Constitution tel qu'il nous est soumis. (*Applaudissements.*)

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Goris.

De heer Goris (VLD). — Mijnheer de voorzitter, ik feliciteer de rapporteur voor zijn beide uitstekende verslagen.

De overwinning heeft vele vaders, de nederlaag is een weeskind. Deze gemeenplaats is typerend voor de weg die de wijziging van artikel 59 van de Grondwet heeft afgelegd en vooral voor het eindresultaat.

Bij de bespreking van het eerste voorstel in de senaatscommissie voor de Institutionele Aangelegenheden twee weken geleden, bleek het verzet van de meerderheidspartijen, vooral van de Franstalige, en van de Franstalige minderheidspartijen bijzonder hardnekkig. In het kielzog van de PS-commissarissen, die terzake uitermate conservatieve standpunten verdedigden, kwam er een tekst tot stand waarin de VLD-fractie zich in geen enkel opzicht kon terugvinden.

Verscheidene amendementen werden door collega Verhofstadt en mijzelf ingediend om te komen tot een duidelijke en verregaande afbouw van het principe van de parlementaire onschendbaarheid. Tevergeefs.

De VLD is steeds voorstander geweest van de gehele afschaffing van de parlementaire onschendbaarheid. Een eventueel voorstel tot volledige schrapping van artikel 59 van de Grondwet zou daarom meteen op de steun van de VLD kunnen rekenen. Reeds op ons congres Burgerdemocratie van oktober 1993, stelden wij: «De parlementaire onschendbaarheid dient voor de VLD te worden herleid tot de louter politieke handelingen van de verkozenen.»

Sommigen stellen dat het beroven van de vrijheid van een parlementslid de goede werking van de betrokken assemblee zou verhinderen. Mag ik de vergadering erop wijzen dat er voor elk parlementslid een opvolger voorhanden is, die de plaats van deze mandataris kan innemen tijdens een eventuele periode van vrijheidsberoving.

De VLD is in deze materie steeds pionier geweest en is dat nog steeds. Wij zijn ervan overtuigd dat wij uiteindelijk met een bijzondere meerderheid, binnen afzienbare tijd zullen komen tot ons einddoel, de schrapping van artikel 59.

Voor ons is de enige noodzakelijke onschendbaarheid deze die wordt gewaarborgd door de *freedom of speech* en vervat is in artikel 58. Dit principe moet in elk geval worden beschouwd als onaantastbaar en mag zelfs worden versterkt. Het is immers de *freedom of speech* die de basis vormt voor de echte onafhankelijke activiteiten op het parlementaire forum.

Artikel 59 werd destijds in de Grondwet ingeschreven omwille van het wantrouwen dat men koesterde tegenover zowel de uitvoerende als de rechterlijke macht. Dit wantrouwen mag vandaag niet langer het alibi vormen voor de instandhouding van een parlementaire onschendbaarheid, die door de publieke opinie en de burgers van het land duidelijk wordt geïnterpreteerd als een privilege, waardoor wij parlementsliden als het ware boven de wet zouden staan. Dit kan of mag niet de bedoeling van de Grondwet zijn.

Laten wij trouwens eerlijk zijn, de wijziging die vandaag voorligt is ook belangrijk voor het statuut van de parlementsliden zelf. Al te vaak kwam het belangrijke principe van onschuld op de helling te staan. Wanneer in Kamer of Senaat een verzoek toekwam tot opheffing van de onschendbaarheid, enkel met het oog op het voeren van een gerechtelijk onderzoek, ging de publieke opinie er steevast van uit dat de betrokkene zonder meer schuldig was. De belangstelling van de pers voor zulke verzoeken versterkte enkel het idee van schuld, vaak zelfs vóór het betrokken parlementslid gehoord was. Het belangrijke principe van onschuld tot bewijs van het tegendeel heeft op die manier de voorbije maanden en jaren flinke klappen gekregen.

Mag ik u herinneren aan onze standpunten zoals ze naar voor kwamen in de commissie? Bij de eerste bespreking twee weken geleden werd de ontwerp tekst licht aangepast. Het begrip «inverdenkingstelling» werd toegevoegd, ondanks de terechte bezwaren van de premier, die net zoals de VLD vond dat dit begrip niet thuishoorde in de Grondwet en dat het hele voorstel veel te schuchter was. «Inverdenkingstelling» vindt tot hertoe nog geen toepassing in het strafprocesrecht. De definitieve afhandeling van de voorstellen-Franchimont zijn nog niet voor morgen.

Tijdens de besprekingen in de commissie twee weken geleden diende de VLD-fractie, gesteund door leden van andere Vlaamse oppositiepartijen, verschillende amendementen in om de parle-

mentaire onschendbaarheid af te bouwen. We verdedigden toen reeds het principe dat een parlementslid niet onschendbaar is, maar zelf het recht behoudt op elk ogenblik zijn onschendbaarheid bij de betrokken assemblee in te roepen. Met andere woorden, het parlementslid neemt zelf de verantwoordelijkheid om de kat de bel aan te binden.

Indien de betrokkene ondervindt dat er onterechte intriges tegen hem worden georganiseerd die zijn functie als parlementslid nadeel berokkenen, kan hij dit als het ware aanklagen in zijn assemblee. Deze dient zich vervolgens met bijzondere meerderheid hierover uit te spreken.

Wij verdedigden twee weken geleden het principe van de bijzondere meerderheid aangezien deze de enige garantie vormt voor een objectieve beoordeling en spelletjes tussen meerderheid en oppositie in deze belangrijke aangelegenheden voorkomt. Hoewel wij deze VLD-amendementen hardnekkig hebben verdedigd, werden ze door enkele notoire fractievoorzitters van de meerderheid als volstrekt onhaalbaar en absurd weggewuifd.

Vorige dinsdag bleek tijdens de bespreking in de Senaatscommissie van de door de Kamer geamendeerde tekst plots dat alle fractievoorzitters onze gedachtegang steunden en werd het vaderschap van de door ons vooropgestelde principes zelfs zonder schroom door bijna alle aanwezigen opgeëist.

De tekst die wij vandaag bespreken kan de VLD-fractie alleen maar verheugen. Het voorstel herneemt immers integraal de argumenten die de VLD-fractie twee weken geleden reeds aanhaalde. Voor de Kamer van volksvertegenwoordigers, meer bepaald voor bijna alle fracties, was de tekst wel haalbaar en, naar ik durf aan te nemen, helemaal niet absurd.

De VLD-fractie vindt de voorliggende tekst een belangrijke stap in de goede richting. Zij heeft zonder enige aarzeling resoluut tegen het eerste lauwe en gebrekkige voorstel gestemd. Vandaag zullen wij de nieuwe tekst even consequent goedkeuren.

Toch herhaal ik dat wij deze goedkeuring slechts beschouwen als een tussenstap, maar dan wel een erg belangrijke, in ons streven naar een volledige schrapping van het principe van de parlementaire onschendbaarheid. (*Applaus.*)

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Vandenberghe.

De heer Vandenberghe (CVP). — Mijnheer de voorzitter, enkele weken geleden hadden wij reeds de gelegenheid een uitvoerig debat te wijden aan artikel 59 van de Grondwet met betrekking tot de parlementaire onschendbaarheid. Het debat werd voortgezet, zowel in de Kamer als in de Senaat.

Zoals de rapporteur ben ik van mening dat het tweekamerstelsel en de samenwerking tussen de beide Kamers ertoe hebben geleid dat een verdedigbaar vergelijk is bereikt waarin velen zich kunnen terugvinden.

De heer Goris heeft in hoofdzaak gesproken over winnaars en verliezers. In de gemediatiseerde politiek wordt inderdaad het beeld opgeroepen van winnaar of verliezer. Nochtans is de essentie van de parlementaire democratie het zoeken naar een compromis in de assemblee. Het zoeken naar een vergelijk is de essentie van de redelijkheid die de instellingen kenmerkt. Wanneer deze zoektocht aanleiding geeft tot verschillende gesprekken en eventueel zelfs tot een verschil van mening tussen partijen of tussen Kamer en Senaat, maar uiteindelijk tot een vergelijk leidt dat een ruime instemming geniet, dan is dat een positieve evolutie, vooral wanneer de gevonden meerderheid niet alleen uit de regeringsmeerderheid bestaat.

Mijn fractie en ik zijn van oordeel dat de parlementaire onschendbaarheid in se niet te dateren is. Mag ik een vergelijking maken met de controle die de rechterlijke macht vandaag reeds ten opzichte van de politieke wereld uitoefent?

Er is niet alleen de grondwettelijke toetsing via het Arbitragehof. Er is ook het beginsel dat de internationale verdragen primeren op de nationale wetgeving. Er is ook de rechtscontrole op alle reglementaire en individuele beslissingen van de overheid. Met andere woorden, de idee dat tegen een arbitrair optreden van een macht een reactie door een andere macht mogelijk moet zijn, is ingeburgerd in de rechtstaat.

Dit is een spiegelbeeld van het Parlement wanneer we het evenwicht tussen de rechterlijke macht en de uitvoerende en wetgevende macht voor ogen zien. Het is verdedigbaar, dat is de *ratio legis* en de wens van artikel 59 van de Grondwet, dat ook ten aanzien van een desgevallend arbitrair optreden van de rechterlijke macht een alarmprocedure kan worden ingezet. Waarom heeft deze procedure plaats in het Parlement? Omdat in het Parlement, via het algemeen stemrecht, de soevereiniteit van de natie wordt uitgedrukt. Dit mag dan een constructie zijn de achterliggende ideeën hebben waarde op zich.

Bij de toelichting van de tekst van artikel 59 van de Grondwet zei de eerste minister volgens het verslag bij de verantwoording voor het schrappen van de inverdenkingstelling: «Bovendien is het onderzoek en dus ook de inverdenkingstelling in beginsel niet openbaar.»

Veronderstellen we even dat ons land wordt getroffen door een nieuwe zondvloed en dat na deze zondvloed enkel dagbladen worden teruggevonden. Veronderstel dat de wetenschappen bij het lezen van de dagbladen willen onderzoeken welk rechtssysteem in België wordt gehanteerd. Zouden die wetenschaplui dan tot de conclusie komen dat in ons land het gerechtelijk onderzoek geheim is? Ik denk het niet. Ik denk dat die wetenschaplui tot de vaststelling zouden komen dat in België het onderzoek openbaar verloopt, dat een proces-verbaal wordt opgemaakt en het 24 uur later in een krant of in de elektronische media verschijnt. De grote openbaarheid is een keuze en die keuze zal men niet ontlopen door het goedkeuren van een nieuwe tekst van artikel 59 van de Grondwet. Het moet ons er echter wel toe aanzetten om verder na te denken, ten minste als we in een politieke assemblee nog mogen nadenken, over de vraag of we hij het regelen van het nieuwe strafonderzoek de fictie van het geheim van het onderzoek nog kunnen verdedigen en of wij niet moeten kijken naar andere vormen van onderzoek waar de rechten van de verdediging op hetzelfde niveau staan als de rechten van de vervolging. De evolutie in een rechtstaat waarbij men de indruk krijgt dat het proces ten gronde in feite overbodig wordt, dat het proces wordt gevoerd bij het onderzoek en dat al hetgeen erna komt een post-scriptum en overbodig is, is natuurlijk strijdig met het vermoeden van onschuld en met alle beginselen die een eerlijke procesvoering dienen te garanderen.

Deze beschouwingen hebben niets te maken met een doofpotoperatie. Ze hebben niets te maken met het feit dat iedereen zijn verantwoordelijkheid moet nemen. Deze beschouwingen moeten ons echter doen beseffen dat het huidige beginsel van het openbaar karakter van het onderzoek tot nadere regelen in de procedure moet leiden.

Kortom, we kunnen besluiten en ons er over verheugen dat er een ruime consensus zal worden gevonden om de parlementaire onschendbaarheid een nieuwe betekenis te geven die echter nog altijd is verantwoord. (*Applaus.*)

M. le président. — La parole est à M. Lallemand.

M. Lallemand (PS). — Monsieur le président, mon intervention sera brève car je partage les propos tenus par les orateurs précédents, notamment par nos excellents collègues MM. Erdman et Vandenberghe.

Je voudrais tout d'abord souligner que, dans ce dossier, le Sénat a parfaitement joué le jeu du bicaméralisme. Au départ, nous étions face à un texte initialement voté par la Chambre et qui ne nous a pas convaincus, notamment de sa fidélité aux accords de Gesves, lesquels ont été pris comme référence de base par un grand nombre de groupes politiques. En effet, selon ces accords, l'interrogatoire et la confrontation de parlementaires doit être possible à tout stade de l'instruction, sans intervention de la Chambre. Mais le texte initialement voté par la Chambre des représentants avait un effet plus restrictif puisque, s'agissant d'un acte de poursuite, la mise en instruction d'une affaire requérait selon le prescrit voté la levée de l'immunité.

Le Sénat a donc introduit des modifications assez fondamentales et indispensables pour la cohérence du texte constitutionnel. Dans le nouveau texte adopté par la Chambre, celle-ci maintient la réforme importante et fondamentale apportée par le Sénat. Elle supprime cependant la référence à la mise en inculpation, ce qui

n'est pas sans conséquence. Nous étions nombreux à penser que cette référence n'était pas sans fondement dans une société qui connaît des rapports perturbés et difficiles entre la justice et le pouvoir et entre la justice et la presse. Nous constatons là toute une évolution qui doit attirer l'attention sur le procès des hommes politiques, sur ces procès qui provoquent la violation systématique du secret de l'instruction.

La suppression de toute référence à la mise en inculpation reporte la saisine obligatoire de l'assemblée de chaque chambre au moment du renvoi devant les tribunaux; l'instruction peut donc se développer complètement sans recours à la levée de l'immunité.

Par contre, un point mérite d'être souligné: il est proposé qu'à chaque stade de la procédure et même antérieurement à la mise en inculpation, chaque membre concerné puisse saisir la Chambre à laquelle il appartient pour lui demander d'apprécier, à une majorité des deux tiers, si les poursuites dont il fait l'objet ne sont pas entachées d'arbitraire et si elles ne résultent pas d'une demande qui n'est ni sincère ni sérieuse.

D'une certaine manière, dans la proposition qui nous est soumise, la Chambre fait ainsi une sorte de synthèse entre deux attitudes autrefois présentées comme opposées voire incompatibles. Tout d'abord, certains pensaient que, même sans l'accord du parlementaire concerné, le Sénat ou la Chambre devait être saisis à certains stades de l'instruction, notamment au moment de la mise en inculpation. Par ailleurs, d'autres estimaient que la levée de l'immunité ne devait concerner fondamentalement que le sénateur ou le député mis en cause, de sorte que seule la personne qui faisait l'objet de poursuites avait le pouvoir de saisir l'assemblée. La proposition qui nous est soumise imbrique ces deux démarches. Pour ma part, je la trouve intelligente et habile et je me réjouis qu'elle émane du Sénat. Des membres éminents de cette assemblée ont eu des débats avec leurs collègues de la Chambre et ont dégagé cette solution transactionnelle entre les deux assemblées. Cet aboutissement me paraît acceptable compte tenu de l'équilibre qui a été établi.

J'émettrai très brièvement une deuxième considération. Lors du débat en commission, le Premier ministre a souligné la raison pour laquelle il convenait d'accepter la solution proposée par la Chambre. Il a fait valoir le fait que l'obligation impérieuse de saisir la Chambre concernée dès la mise en inculpation contribue à amener trop rapidement le dossier sur la place publique, alors que l'instruction n'est pas terminée. Cet argument contient incontestablement une part de vérité, mais il est évidemment significatif de l'extraordinaire évolution que M. Vandenberghe a rappelée, à savoir que l'instruction secrète n'existe plus — en tout cas pour les hommes publics — dès qu'une demande de levée d'immunité est introduite.

M. Moens, vice-président, prend la présidence de l'assemblée

Cela entraîne d'abord une réflexion sur l'évolution des rapports que le public entretient avec la justice. Ce très grand sociologue et magistrat français, M. Garapon, a écrit un livre remarquable qui s'intitule «La République pénalisée» dans lequel il décrit l'évolution de l'attention portée aux procès. Il montre qu'autrefois, on s'intéressait essentiellement à l'exécution du procès, aux exécutions capitales, puis à d'autres époques plus proches au jugement. Aujourd'hui, l'intérêt se reporte sur l'inculpation, sur l'accusation, dans un rapport étrange entre le secret de l'instruction et un débat public parallèle qui se fonde sur des éléments qui ne sont pas assurés de contradiction, générant ainsi une confusion considérable. Dans certains cas, on voit se déployer une véritable «stratégie du soupçon». Cette situation doit évidemment susciter une réflexion.

J'ai été frappé d'apprendre, monsieur Vandenberghe, que M. Carton de Wiart, éminent prédécesseur, avait déposé, vers 1910, une proposition de loi tendant à supprimer le secret de l'instruction. Il la justifiait: «Aujourd'hui, en Belgique, c'est évident, le secret de l'instruction a disparu.» Nous oublions donc que le problème n'est pas nouveau. En tout cas, des prédécesseurs ont déjà relevé, à une époque où la télévision n'existait pas, combien le secret de l'instruction était devenu fragile.

Cette considération doit nous amener à repenser le problème de l'instruction. Il faut réexaminer les rapports entre la justice, les pouvoirs politiques et les médias, en espérant qu'ils

s'amélioreront, qu'une nouvelle culture de la justice se développera et que l'on tirera collectivement certaines leçons des expériences que nous vivons. C'est en tout cas une des conditions qui doit être remplie pour approfondir notre démocratie et l'amener à un stade ultérieur et meilleur.

C'est dans cette conviction que nous voterons avec détermination le texte présenté par la Chambre. (*Applaudissements.*)

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Anciaux.

De heer Anciaux (VU). — Mijnheer de voorzitter, ik wil graag een vraagje stellen aan onze geachte collega de heer Lallemand.

Toen wij enkele weken geleden dit grondwetsartikel voor de eerste keer in de plenaire vergadering bespraken, nam de heer Lallemand het woord tijdens mijn toespraak om te beklemtonen dat het principe van de omkering voor hem volkomen onaanvaardbaar was omdat de parlementaire onschendbaarheid de instelling beschermt en niet het individuele parlamentslid. Nu wordt dit principe toch in de Grondwet ingeschreven. Hoe kan de heer Lallemand de goedkeuring van de wijziging van artikel 59 van de Grondwet met zijn geweten in overeenstemming brengen?

De voorzitter. — Mijnheer Anciaux, alleen de dwazen veranderen niet van mening.

La parole est à M. Lallemand.

M. Lallemand (PS). — Peut-être aussi les sages, peut-être aussi les fous, monsieur le président.

Dans mon développement, j'ai expliqué qu'il s'agissait d'une synthèse réalisée entre deux systèmes et que l'on n'avait pas abandonné celui qui exige la suppression pure et simple de la saisine de l'assemblée parlementaire de la levée d'immunité lors d'un stade capital de la procédure et qui est celui du renvoi devant les tribunaux. Le système que vous proposez et défendez n'a pas été adopté par la Chambre parce qu'il eût impliqué que l'on supprime, de façon radicale, le principe du droit de l'assemblée de connaître des poursuites et des suites d'une instruction, dès lors que le parlementaire concerné ne le souhaitait pas. C'était la thèse que vous défendiez.

Sur le problème fondamental, à savoir le renvoi devant une juridiction, il demeure essentiel qu'une assemblée apprécie si la demande qui lui est soumise en vue de la levée de l'immunité est sincère et sérieuse. Ce n'est pas un hasard si, depuis un siècle, on s'est référé à ces deux concepts importants. Ils montrent en effet que dans un contexte où les rapports sont perturbés entre justice et pouvoir politique, il existe des risques incontestables de procéder à des poursuites qui ne sont pas parfaitement sincères et sérieuses. Quelques précédents récents permettent de méditer sur les dangers susceptibles de menacer des parlementaires en l'absence de garanties de cet ordre. Ces dangers peuvent les menacer parce qu'ils sont des hommes publics et parce que les procès sont publics et font l'objet dans leur cas d'une attention exceptionnelle qui n'est hélas pas celle accordée aux procès de bien d'autres citoyens.

J'en viens à ma deuxième considération. Une solution transactionnelle a été dégagée. Il est vrai qu'elle n'avait pas ma préférence, cela ne fait pas l'ombre d'un doute. Mais je trouve que cette intégration des deux systèmes est acceptable. La solution me convient d'autant plus que je suis persuadé qu'il faut sortir de la situation que nous connaissons. Il n'est pas admissible, en effet, que nous conservions le système actuel qui génère les inconvénients que vous connaissez. Nous avons toujours été d'accord sur ce point. Or, il faut dégager cette majorité; nous l'avons. Je me réjouis que cela puisse se faire sous les conditions que j'ai dites, en expliquant bien cette synthèse qui me paraît assez originale. Je ne pensais pas au départ que ce fut possible et nous n'y avions pas véritablement songé. C'est dans le cadre d'une transaction avec la Chambre que la solution est apparue mais ce débat-là n'a pas eu lieu ici, me semble-t-il.

De heer Anciaux (VU). — Mijnheer de voorzitter, ik stel vast dat de heer Lallemand niet zo gelukkig is met de voorgestelde oplossing. Hij zal deze grondwetswijziging eerder goedkeuren onder druk van de omstandigheden waarin sommige van zijn partijgenoten zich momenteel bevinden dan wel uit overtuiging.

De voorzitter. — Mijnheer Anciaux, ik heb u het woord niet verleend.

De heer Van Hauthem heeft het woord.

De heer Van Hauthem (VI. Bl.). — Mijnheer de voorzitter, stukje bij beetje wordt de beschermingsmuur rond het parlamentslid afgebroken. Stilaan komt men terug tot de oorspronkelijke betekenis van de parlementaire onschendbaarheid. Zij werd vorige eeuw ingevoerd tot bescherming van de parlementaire instellingen tegen lukrake aanvallen van de toen nog conservatieve en in sommige gevallen zelfs orangistische magistratuur en dus tot vrijwaring van de scheiding der machten.

Het huidige artikel 59 heeft nooit tot bedoeling gehad een echte immunitéit van het parlamentslid te scheppen.

Gelet op de korte zittingsperiode van toen ging het in feite over niet meer dan een opschorting van de vervolging. Dit geeft duidelijk aan dat het er enkel om te doen was de werking van de parlementaire instellingen niet te schaden en niet om de bescherming van de persoon te garanderen. Het heeft bijzonder lang geduurd vooraleer men heeft ingezien dat dit systeem in de feiten voorbijgestreefd was en dat het hoe langer hoe minder ging om de bescherming van het Parlement als instelling en hoe langer hoe meer om die van het parlamentslid zelf. De reden waarom het zoveel voeten in de aarde had vooraleer men van dit systeem afstapte, was dat altijd weer dezelfde politieke familie, namelijk de PS, op de rem ging staan. Het is wel verwonderlijk dat precies degenen die zoveel macht hebben, zich opnieuw meer macht willen toeëigenen.

Pas toen bleek dat artikel 59 in feite geen bescherming meer bood en zelfs contra-productief werkte, wilde men ook aan de procedure wat gaan doen. De oorspronkelijke tekst van de Kamer werd reeds gevoelig, maar toch nog onvoldoende verbeterd. De Kamer veranderde op haar beurt de tekst van de Senaat en wel op twee punten.

Ten eerste verdwijnt de term «in verdenkingstelling» en moet het Parlement enkel nog uitmaken of het parlamentslid al dan niet naar de rechtbank wordt verwezen of rechtstreeks mag worden gedagvaard.

Ten tweede werd de bepaling opgenomen dat het betrokken parlamentslid de betrokken Kamer in elke fase van de procedure om een schorsing van het onderzoek kan vragen indien hij meent dat het onderzoek op een willekeurige manier wordt gevoerd.

De eerste bepaling gaat voor de Vlaamse Blokfractie duidelijk niet ver genoeg. Wij vragen ons nog altijd af waarom het Parlement moet uitmaken of een parlamentslid al dan niet naar een rechtbank mag worden verwezen of rechtstreeks mag worden dagvaard. Met die bepaling bereikt men namelijk niets. Vandaag klaagt men immers heel terecht aan dat de huidige procedure een mediashow tweebrengt, die de politicus bij voorbaat veroordeelt en zegt men, al even terecht, dat het uiterst moeilijk is te oordelen of er een aanwijzing van schuld bestaat aangezien er op dat ogenblik nog geen onderzoek is gevoerd. Daarvoor vraagt men immers net de toestemming. Wat bereikt men door de manier waarop de huidige tekst dit euvel wil vermijden? De mediashow wordt verschoven naar een later ogenblik in het onderzoek. Het Parlement zal voortaan over verwijzing of dagvaarding beslissen op een ogenblik dat het reeds over een afgevoerd dossier beschikt. Daardoor zal des te meer, zij het ongewild, de indruk worden gewekt dat het Parlement het proces ten gronde aan het voeren is. Doorverwijzing wordt dan nog meer gelijkgesteld met schuld.

De overbodigheid van een dergelijke bepaling blijkt uit de tweede wijziging die de Kamer heeft aangebracht, namelijk dat het parlamentslid in elke fase van het onderzoek de schorsing van de vervolging mag vragen indien het van oordeel is dat de beschuldigingen tegen hem op een willekeurige wijze worden behandeld en worden onderzocht. Voor een dergelijke omkering heeft het Vlaams Blok steeds gepleit, maar het is zonder twijfel de verdienste van de heer Erdman deze denkrichting in de commissie te hebben gelanceerd. Het is inderdaad niet het Parlement dat het parlamentslid moet beschermen, maar wel het parlamentslid dat aan het Parlement moet signaleren dat er willekeur in het spel is.

Wij zijn dit voorstel nog altijd genegen, maar menen tegelijk dat de opname daarvan in de tekst de toestemming van het Parlement overbodig maakt. Ook als we die bepaling uit de tekst halen, beschikt het parlements lid nog altijd over de mogelijkheid om op elk ogenblik, ook op het moment van verwijzing of rechtstreekse dagvaardiging, het Parlement te vragen de vervolging te schorsen. De twee wijzigingen van de Kamer in de tekst opnemen is dus een absurditeit en voor de Vlaams Blokfractie voldoende reden om de wijziging van artikel 59 van de Grondwet niet goed te keuren. Hoewel er duidelijk een stap in de goede richting werd gedaan zijn wij er helaas nog lang niet.

Niet artikel 59 maar artikel 58 van de Grondwet, het zogenaamde *freedom of speech-artikel*, zou beter moeten worden uitgewerkt, want dat artikel komt wel degelijk in het gedrang. Daar kan met recht en reden worden gezegd dat een parlements lid niet kan worden vervolgd om wat hij zegt als mandataris. Wat een parlements lid zegt, zegt hij als gemandateerde van de kiezers en bijgevolg moet dat niet door het gerecht, maar door de kiezer worden beoordeeld. Men zal begrijpen dat mijn partij bijzonder veel belang hecht aan dit artikel.

We komen van ver, maar we zijn nog niet ver genoeg gegaan. Daarom kan de Vlaams Blokfractie de voorgestelde wijziging niet goedkeuren. (*Applaus.*)

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Loones.

De heer Loones (VU). — Mijnheer de voorzitter, we komen inderdaad van ver. Dit zal waarschijnlijk het eindpunt zijn van enkele jaren besprekingen in commissies in Kamer en Senaat, soms samen, soms afzonderlijk. Het waren soms pijnlijke besprekingen en harde discussies bij het zoeken naar een compromis. In enkele weken kwam alles in een stroomversnelling. Affaires, druk en chantage waren nodig om tot een oplossing te komen die grotendeels aan onze wensen beantwoordt. Wij zijn gelukkig te behoren tot de 19 senatoren die, in tegenstelling tot de 50 andere, enkele weken geleden de toen voorgestelde tekst niet hebben goedgekeurd, zodat wij vandaag consequent kunnen handelen. Ik kan aannemen dat er fracties zijn die moeilijkheden hebben na de passionele verdediging in commissie door hun eminente juristen van bijvoorbeeld de rem op het zomaar in verdenking kunnen stellen.

De tekst die vandaag voorligt is een stuk beter, maar voldoet nog niet helemaal aan onze verwachtingen. Tijdens de besprekingen, vooral de jongste maanden, is onze houding enigszins geëvolueerd. We menen hoe langer hoe meer dat de parlementaire onschendbaarheid, zoals ze in artikel 59 van de Grondwet wordt omschreven, zinloos is geworden. Ze is niet meer democratisch verantwoord, niet meer essentieel voor de bewaring van de parlementaire democratie. Dat de onschendbaarheid enkel bestaat gedurende de zittingperiode toont dit trouwens aan. In andere landen zoals Groot-Brittannië en Nederland bestaat de parlementaire onschendbaarheid niet. Dit bewijst dat de democratie niet direct in gevaar zal komen wanneer wat verworden is tot een individueel voorrecht wordt afgeschaft.

Wij willen gerust discussiëren over een aantal randvoorwaarden, meer specifiek over de alarmbelprocedure. Ik ben ervan overtuigd dat men binnen de Vlaamse partijen reeds vroeger tot een overeenkomst kon komen over de invoering van een omgekeerde procedure, de alarmbelprocedure. Ook over de toestemming van de Kamer om tot aanhouding te kunnen overgaan, kan nog worden gediscussieerd.

Ten slotte willen wij ook het debat aangaan over een ruimer artikel 58 en over een ruimere parlementaire verantwoordelijkheid voor daden gesteld binnen de parlementaire functie. Dit zal ongetwijfeld een debat worden voor de volgende legislatuur. Hopelijk komen we dan aan het einde van de bespreking van dit hete hangijzer. Men zou er moedeloos bij worden.

Laat ons zo vlug mogelijk de discussie over ons eigen statuut beëindigen en eindelijk de fundamentele zaken aanpakken. Voor de Volksunie is dat de evaluatie van de staatsvorming. In de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen werd immers een en ander opgeschort door de langgerekte besprekingen over schijnproblemen en randfenomenen.

De Volksunie zal de voorliggende tekst niet goedkeuren omdat het hier gaat om een compromis dat het resultaat is van een koehandel en van chantagepraktijken, maar ook omdat de oplossing niet overeenstemt met wat de Volksunie als een ideaal parlementair statuut beschouwt. (*Applaus.*)

M. le président. — La parole est à M. Daras.

M. Daras (Écolo). — Monsieur le président, je vais essayer, conformément à une des idées avancées par M. Loones, d'être logique.

Effectivement, nous avons approuvé la mouture de l'article 59, telle que soumise à notre assemblée voici trois mois. Cette exigence logique voudrait donc que nous adoptions une attitude beaucoup plus critique à l'égard de la mouture qui nous est proposée aujourd'hui.

Le Sénat, chambre de réflexion, chambre des sages appelée à accomplir un travail de fond dans la sérénité, devrait être en mesure de procéder à la révision d'un article de la Constitution en dehors de toute forme de pression partisane, en s'attachant aux principes essentiels.

L'article 59 de la Constitution revêt une grande importance car il fait partie des articles fixant la charnière entre les différents pouvoirs, en l'occurrence entre le pouvoir judiciaire — que certains ont parfois la faiblesse sémantique d'appeler la Justice — et le pouvoir législatif, fréquemment appelé de nos jours le pouvoir politique avec, dans un climat de poujadisme, un accent jéraritif.

Je crois qu'un article disposant de l'organisation, du poids des pouvoirs respectifs, devrait être revu à l'abri de toute forme de pression «événementielle». Ce débat fondamental est en effet incompatible avec la notion d'urgence. Soyons clairs! Contrairement à certains, nous ne sommes pas favorables à la suppression de l'immunité parlementaire. Cependant, nous pourrions en débattre en toute sérénité avec les partis démocratiques qui en sont partisans. Ce débat, au sens où nous l'entendons, n'a pu se tenir. Nous ne sommes pas favorables à la suppression de l'immunité parlementaire car nous estimons que cette notion constitue précisément un point d'équilibre. Aujourd'hui, tout le monde affirme qu'il faudrait réduire l'influence du «politique», c'est-à-dire du pouvoir législatif et du pouvoir exécutif. Comme si le pouvoir judiciaire n'était pas l'un des trois pouvoirs politiques! On va changer les règles applicables aux nominations des magistrats. Très bien. Il est nécessaire de garantir l'indépendance du pouvoir judiciaire par rapport au pouvoir politique, nous dit-on. D'accord. Mais, alors, nous devons aussi assurer l'indépendance du pouvoir législatif par rapport au pouvoir judiciaire.

L'immunité parlementaire est un moyen parmi d'autres d'atteindre cet objectif. Il s'agit d'un débat complexe car il importe de préciser l'endroit où réside la charnière et le point jusqu'auquel il faut protéger. À cet égard, mon idée, toute simple, consiste à défendre la protection de l'institution et non des personnes. L'immunité parlementaire ne doit en aucune manière permettre à des parlementaires d'adopter des comportements punissables et pour lesquels ils échapperaient à la sanction.

Il faut assurer, disais-je, l'indépendance du pouvoir législatif par rapport au pouvoir judiciaire. Jusqu'auquel? C'est le débat. Jusqu'auquel? C'est le compromis que l'on nous soumet aujourd'hui également.

Alors que certains trouvent que ça va trop loin, d'autres voudraient aller plus loin encore. Cet accord n'est donc que purement conjoncturel et de façade, mais il demeure important. En effet, réunir les deux tiers dans une assemblée, n'est pas une mince affaire!

On nous a reproché d'avoir introduit la notion d'inculpation, car cette notion n'était pas définie. Je veux bien le croire. J'écoute avec respect — un respect mitigé — les juristes, ne l'étant pas moi-même, mais quand je vois par quoi on a remplacé cette notion et quels arguments on a invoqués, je me dis que cela ne va pas non plus!

D'abord, on a avancé qu'en retardant le moment de la levée de l'immunité, on préservait le secret de l'instruction. Des collègues éminents qui m'ont précédé à cette tribune et qui, pourtant, vont

voter en faveur de cet article, ont bien exprimé à quel point c'était une niaiserie. Il n'y a plus de secret de l'instruction et quel que soit le moment où l'on demandera la levée de l'immunité d'un responsable politique mis en cause, se produira toujours une fuite — en provenance du parquet général, par exemple — qui fera que, le lendemain, tout sera étalé dans la presse. Prétendre donc que l'on va préserver une certaine discrétion par cette disposition ne tient pas la route !

Pour compenser, on introduit cette fameuse règle des deux tiers. Dieu fasse que je ne doive jamais l'invoquer ! Si j'avais des ennuis, injustement, il va de soi — il ne pourrait en être autrement, en ce qui me concerne —, j'imagine, étant sénateur de communauté, devoir prendre mon bâton de pèlerin, aller dans les trois assemblées et demander que les partis qui ne sont jamais d'accord sur rien — ce qu'ils ont prouvé par le marchandage ayant abouti au texte soumis aujourd'hui à notre examen — se mettent d'accord, par un vote à la majorité des deux tiers, pour suspendre les poursuites d'un sénateur de communauté, lequel doit obtenir ce suffrage dans les trois assemblées !

En outre, on peut sans peine imaginer la réaction des médias face à un tel système qui, disons-le franchement, ne «tient pas debout» et relève de l'improvisation.

Le principe de base qui visait à protéger non les personnes mais l'institution est inversé : la personne prendra son bâton de pèlerin pour aller convaincre chaque groupe de suspendre des poursuites qu'elle juge injustes.

M. Swaelen reprend la présidence de l'assemblée

Cette disposition peut être perçue comme un privilège. En effet, le simple citoyen ne peut intervenir en ce sens auprès de quelque assemblée que ce soit.

Par ailleurs, ce compromis a été atteint à la suite de contacts informels — pour reprendre les termes du rapport — entre la Chambre et le Sénat. Notre groupe n'est, en général, guère concerné par ce type de rapports qui relèvent plus de la négociation diplomatique que du débat politique de fond. Nous ne nous sentons donc aucunement tenus par les conclusions de telles conversations entre la Chambre et le Sénat.

Ce compromis est en quelque sorte le résultat d'un rapport de forces politique intervenant dans des circonstances particulières où un parti — entre autres — connaît des difficultés réelles.

Par conséquent, le texte proposé aujourd'hui constitue un travail de mauvaise qualité que nous ne pourrions en aucune façon approuver. (*Applaudissements.*)

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Boutmans.

De heer Boutmans (Agalev). — Mijnheer de voorzitter, het doet mij genoegen vast te stellen dat gedurende de zeer lange tijd dat wij in diverse assemblees uitvoerig hebben gedebatteerd over de parlementaire onschendbaarheid, onze fractie tot de weinige behoort die van in het begin tot nu hetzelfde standpunt hebben ingenomen. Wij waren en zijn van oordeel dat de parlementaire onschendbaarheid moet worden beperkt tot datgene wat te maken heeft met de uitoefening van de functie, namelijk de arrestatie, de aanhouding, de detentie. Alleen daarover zijn er gegronde redenen om de politieke machtiging van de betrokken Kamer te verdedigen. Wij zijn van dit standpunt nooit afgeweken. Al het overige lijkt mij eerlijk gezegd «kouwe kak» om ook eens een onvertaalbare uitdrukking te gebruiken.

Mijn goede vriend, José Daras heeft er zo-even op gewezen dat, als hij ooit in moeilijkheden komt — wat natuurlijk niet zal gebeuren — hij bij drie assemblees moet gaan aankloppen om in vrijheid te worden gesteld. Ik vind dit geen correcte interpretatie. Als ik een terminologie uit de «flipperkastensector» mag gebruiken, zou ik zeggen dat de heer Daras over twee extra-ballen beschikt. Als hij in gerechtelijke moeilijkheden komt en de Senaat, in al zijn wijsheid, geen tweederde meerderheid vindt om hem uit die moeilijkheden te helpen, dan kan hij zich nog altijd wenden tot de Franse Gemeenschapsraad. Als ook die Raad hem niet helpt, blijft er nog de Waalse Gewestraad. Uiteindelijk zal één assemblee volstaan om hem uit de moeilijkheden te helpen. De heer Erdman blijkt dit te ontkennen.

De heer Erdman (SP). — Dit was tot nu toe zeker niet de interpretatie die aan de oude tekst werd gegeven wanneer men de opheffing van de parlementaire onschendbaarheid dan wel de schorsing vroeg. Wie zitting heeft in een assemblee is volwaardig lid van die assemblee en elke assemblee oefent volwaardig de machten uit die haar door de Grondwet werden toegekend. De heer Daras kan dus zeker niet de assemblee uitkiezen die hem het gunstigst gezind is. Hij moet in iedere assemblee de schorsing bekomen. Dat is een gevolg van de cumulatie, waartegen de heer Boutmans al zo lang ten strijde trekt.

De heer Boutmans (Agalev). — Dit staat mijns inziens niet in de tekst. Het gaat hier dus wel om een vrij fundamenteel interpretatieverschil. Ik denk dat mijn interpretatie de juiste is.

De heer Erdman (SP). — Ik respecteer de persoonlijke interpretatie van de heer Boutmans, maar mijn interpretatie is gebaseerd op 160 jaar commentaar en praktijk.

De heer Boutmans (Agalev). — Vroeger bestonden er niet zoveel assemblees. Wij stellen vast dat nu reeds blijkt dat deze tekst in de praktijk wel eens aanleiding zou kunnen geven tot problemen.

Ik ben ervan overtuigd dat mijn interpretatie de juiste is en dat ze in ieder geval te gepasten tijde zal worden ingeroepen.

Wanneer de parlementaire onschendbaarheid de jongste tijd zo veel in de schijnwerper kwam en zo onder druk kwam te staan, was dat omdat nogal wat parlementsleden over de schreef zijn gegaan. Dat is een erg jammerlijke, maar reële vaststelling. Er waren inderdaad heel wat perslekken, maar de instelling en de functie komen vooral in problemen omdat er — en het gaat gelukkig nog altijd om een minderheid — parlementsleden zijn die zich niet houden aan de elementaire regels die voor iedereen gelden in een rechtsstaat. Dat is de oorsprong van ons probleem.

De nieuwe tekst die de Kamer ons heeft overgezonden is beter omdat de draak van de inverdenkingstelling eruit verwijderd is. Tijdens de vorige bespreking hier in de plenaire vergadering heb ik uitvoerig uitgelegd waarom ik dit een draak vond. De Kamer heeft terecht de rol van Sint Joris gespeeld. Er blijft echter een filter bestaan voor de verwijzing naar de rechtbank of de gewone dagvaarding, zelfs voor de politierechtbank. Men kan voortaan dus de telefoon aftappen van mijn goede collega, de heer Daras, men kan een huiszoeking bij hem doen zonder de machtiging van gelijk welke assemblee waarin hij zitting heeft. Men kan hem echter niet dagvaarden voor de politierechtbank, zelfs niet voor een parkeerovertreiding. Dit is een anomalie. Het is onlogisch en onzinnig. Zo'n kleine overtreiding heeft weinig te maken met de functie van de verdachte. Voor het eigenlijke proces voor de rechtbank gelden de regels van openbaarheid en de rechten van de verdediging. Welke middelen heeft men nog meer nodig om zich te beschermen tegen misbruik? Men gaat nu een filter inbouwen waarbij alle mogelijke speculaties en alle mogelijke discussies over schuld en onschuld worden verplaatst naar een niveau waar ze niet thuis horen en de eigenlijke berechting waarbij het parlements lid zijn onschuld kan bewijzen, wordt uitgesteld. Er wordt een onzinnige fase ingevoerd.

Wij zijn dus geen voorstander van deze tekst, maar aangezien hij een aanzienlijke verbetering is van de huidige tekst, zullen wij ons bij de stemming onthouden.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer D'Hooghe.

De heer D'Hooghe (CVP). — Mijnheer de voorzitter, bij de behandeling vandaag in de Senaat van de herziening van artikel 59 van de Grondwet, wens ik even de aandacht te vestigen op het begrip «ontdekking op heterdaad» en de interpretatie die hieraan moet worden gegeven in de context van dit artikel. Hoewel het begrip «ontdekking op heterdaad» sinds het ontstaan van ons land in de Grondwet was opgenomen, stellen wij vast dat er terzake niet steeds eensluidende rechtspraak is. Ook vandaag blijft het begrip ongewijzigd in de Grondwet staan. Enkele beschouwingen zijn hier dan ook zeker op hun plaats.

Om dit begrip nader te analyseren, grijpen we terug naar artikel 41 van het Wetboek van Strafvordering. Dit bepaalt:

«Het misdrijf, ontdekt terwijl het gepleegd wordt of terstond nadat het gepleegd is, is een op heterdaad ontdekt misdrijf.

Als ontdekking op heterdaad wordt ook beschouwd het geval dat de verdachte door het openbaar geroep wordt vervolgd en het geval dat de verdachte in het bezit wordt gevonden van zaken, wapens, werktuigen of papieren, die doen vermoeden dat hij dader of medeplichtige is, mits het kort na het misdrijf geschiedt.»

Uit de zopas geciteerde tekst blijkt dat er een onderscheid moet worden gemaakt tussen een misdrijf op heterdaad *sensu stricto* — eerste paragraaf van het wetsartikel — en een betrapping op heterdaad *sensu lato* — tweede paragraaf. Het is derhalve interessant om te weten welke interpretatie aan het begrip «ontdekking op heterdaad» moet worden gegeven in het grondwetsartikel 59 dat vandaag ter bespreking voorligt. De rechtsleer stelt uitdrukkelijk dat vervolging van parlementsleden in geval van op heterdaad ontdekte misdrijven, waarvoor ze de immuniteit niet kunnen invoeren, enkel geldt voor misdrijven vastgesteld op heterdaad *sensu stricto* en niet voor misdaden vastgesteld op heterdaad *sensu lato*.

Hiervoor verwijs ik naar een studie van de heer Braas waarin een hoofdstuk wordt gewijd aan «Les immunités parlementaire et ministérielle», met volgende bedenkingen:

«L'article 158 du Code pénal, comme d'ailleurs l'article 45 de la Constitution» — het huidige artikel 59 — «ne vise que le flagrant délit proprement dit. Sur ce point, la doctrine et la jurisprudence sont unanimes. Nulle garantie exceptionnelle ne doit couvrir un citoyen dont le méfait se présente avec tous les caractères de l'évidence. Mais cette évidence n'existe plus lorsque l'on doit se baser sur des indices recueillies après le fait consommé. Ces indices ont bien pu être assimilés par le Code d'instruction criminelle au flagrant délit pour faciliter les poursuites dans les cas ordinaires, mais ils n'ont jamais l'évidence du flagrant délit proprement dit et, s'étant révélés plus tard, ils laissent le plus souvent le temps de demander les autorisations voulues. Aussi ne peuvent-ils faire fléchir le grand principe de l'inviolabilité parlementaire.»

Deze tekst wijst er derhalve op dat het begrip «heterdaad» in deze kwestie beperkt moet worden geïnterpreteerd.

Ook interessant omtrent het begrip «ontdekking op heterdaad» is een tekst van professor Traest — verdediger in het beroemde proces-Irma Laplasse — in verband met de strafbaarheid van de houder van de nummerplaat van de wagen waarmee een verkeersinbreuk wordt begaan. Hoewel de tekst zelf ons geen rechtstreeks antwoord verstrekt op de vraag of een misdrijf al dan niet op heterdaad werd vastgesteld, zegt Traest dat de feitenrechter in dergelijke dossiers aan vrije bewijswaardering moet doen. Dit impliceert dat pas op het ogenblik van de beoordeling van het dossier tot uiting kan en mag komen wie al dan niet de inbreuk beging. In dit geval is het duidelijk en is het fundamenteel tegengesteld aan ontdekking op heterdaad, waar men de dader onmiddellijk bij de lurven vat. Traest benadrukt tevens het persoonlijke karakter van de straf. Dit betekent dat bij een verkeersovertreding waarbij een wagen wordt geflitst, maar de bestuurder niet wordt staande gehouden, de identificatie van de nummerplaat niet kan leiden tot de conclusie dat de inbreuk op heterdaad werd vastgesteld. Indien de identiteit van de overtreder via het inlichtingenblad moet worden vastgesteld, kan er derhalve geen sprake zijn van ontdekking op heterdaad.

In een arrest van het Hof van Cassatie van 29 juni 1984 inzake het in beslag nemen van waardepapieren bij een parlements lid daags na de feiten, werd geoordeeld dat ook hier de parlementaire onschendbaarheid diende te worden ingeroepen aangezien er een vrij strikte interpretatie werd gegeven aan het begrip «ontdekking op heterdaad».

Bij de behandeling van artikel 59 van de Grondwet lijkt het mij nuttig deze bedenkingen duidelijk te onderstrepen, niet om hiermee een extra bescherming aan de parlementsleden te geven — wat zou dit trouwens nog betekenen in het nieuwe artikel 59? — maar om de rechtszekerheid te dienen. Dat ook de

kamerleden hiervoor oog hadden, bewijst de toevoeging van de laatste alinea aan het artikel 59 dat ertoe strekt onderzoeksdaden met een vexatoir karakter te vermijden.

Ieder een in ons land is gediend met rechtszekerheid en met duidelijkheid in de wetgeving, *a fortiori* in de Grondwet. (*Applaus.*)

De voorzitter. — Daar niemand meer het woord vraagt in de bespreking verklaar ik ze voor gesloten.

Plus personne ne demandant la parole dans la discussion, je la déclare close.

Wij stemmen zo dadelijk over de bepaling tot herziening van artikel 59 van de Grondwet, met de meerderheid vereist door artikel 195, laatste lid, van de Grondwet.

Il sera procédé tout à l'heure au vote sur la disposition portant révision de l'article 59 de la Constitution, par un vote à la majorité requise par l'article 195, dernier alinéa, de la Constitution.

PROPOSITION DE LOI MODIFIANT ET COMPLÉTANT LES DISPOSITIONS DU CODE CIVIL CONCERNANT LES RÈGLES PARTICULIÈRES AUX BAUX RELATIFS À LA RÉSIDENCE PRINCIPALE DU PRENEUR

Demande d'avis au Conseil d'État

WETSVORSTEL TOT WIJZIGING EN AANVULLING VAN DE BEPALINGEN VAN HET BURGERLIJK WETBOEK HOUDENDE DE REGELS BETREFFENDE DE HUUROVEREENKOMSTEN MET BETREKKING TOT DE HOOFDVERBLIJFPLAATS VAN DE HUURDER IN HET BIJZONDER

Verzoek om advies aan de Raad van State

M. le président. — Nous abordons l'examen de la proposition de loi modifiant et complétant les dispositions du Code civil concernant les règles particulières aux baux relatifs à la résidence principale du preneur.

Wij vatten de bespreking aan van het wetsvoorstel tot wijziging en aanvulling van de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek houdende de regels betreffende de huurovereenkomsten met betrekking tot de hoofdverblijfplaats van de huurder in het bijzonder.

La parole est à M. Lallemand.

M. Lallemand (PS). — Monsieur le président, nous avons pris connaissance ce matin des amendements proposés par M. Bourgeois et M. Vandenberghe. Il nous semble intéressant que la proposition de loi et les deux amendements déposés puissent faire l'objet d'un avis du Conseil d'État.

Je souhaiterais donc, monsieur le président, que vous preniez en considération cette demande qui sera appuyée, je crois, par M. Vandenberghe, par les autres auteurs des amendements ainsi que par le rapporteur. De cette manière, nous éviterons un débat plutôt confus sur la constitutionnalité des dispositions en jeu.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Vandenberghe.

De heer Vandenberghe (CVP). — Mijnheer de voorzitter, ik steun het verzoek van collega Lallemand om zowel het wetsvoorstel als de daarbij ingediende amendementen voor advies naar de Raad van State te zenden aangezien op verschillende vlakken constitutionele problemen kunnen rijzen.

M. le président. — La parole est à M. Foret.

M. Foret (PRL-FDF). — Monsieur le président, je confirme, tant au nom de M. Desmedt qu'au mien, que je me rallie bien sûr à la proposition formulée par M. Lallemand. Nous croyons effectivement qu'il faudrait procéder à cet examen complémentaire.

M. le président. — La parole est à M. Desmedt.

M. Desmedt (PRL-FDF). — Monsieur le président, j'ai aussi déposé un amendement et souhaiterais qu'il soit joint à l'ensemble des textes envoyés au Conseil d'État.

M. le président. — Il s'agit du texte de la proposition de loi accompagné des amendements déposés, et ce afin d'éviter toute discussion ultérieure éventuelle. Du moins, c'est ainsi que je le comprends.

Het woord is aan de rapporteur.

De heer Erdman (SP), rapporteur. — Mijnheer de voorzitter, artikel 63, eerste lid, van het reglement bepaalt dat u advies kan vragen aan de Raad van State over alle ontwerpen en voorstellen van wet die bij de Senaat aanhangig zijn. Gelet op de draagwijdte van het voorstel, de doelstelling en het sociale karakter ervan, zou ik willen voorstellen dat u er bij de Raad van State op aandringt binnen een korte tijd advies te verlenen. Rekening houdend met de lange duur van de besprekingen die wij wellicht aan dit voorstel hebben moeten wijden, lijkt een termijn van een maand wenselijk. Wij weten dat de Raad van State overbelast is en dat er veel vacatures zijn, maar die situatie zullen wij eerlang verhelpen.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Goris.

De heer Goris (VLD). — Mijnheer de voorzitter, ook de VLD-fractie gaat akkoord om het advies van de Raad van State te vragen. Wij waren van plan om het voorliggende voorstel niet goed te keuren, precies omwille van een aantal juridische problemen die meer uitleg behoeven. Ik denk dat het een zeer goed idee is niet alleen de tekst van het voorstel, maar ook de amendementen aan de Raad van State voor te leggen.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Loones.

De heer Loones (VU). — Mijnheer de voorzitter, wij waren zeer tevreden met het toch wel erg voluntaristisch voorstel, hoewel wij ook enkele juridische bedenkingen hadden. Een daarvan was dat het wenselijk zou zijn dit voorstel samen te behandelen met het grote ontwerp dienaangaande dat intussen geëvoceerd is. Behoort dit tot de mogelijkheden? In het andere geval vrees ik dat het voorstel van de heer Santkin, dat bedoeld was om reeds deze winter in werking te treden, ook volgende winter nog niet klaar zal zijn.

M. le président. — La parole est à Mme Willame.

Mme Willame-Boonen (PSC). — Monsieur le président, mon groupe se rallie à la proposition de M. Erdman, à savoir envoyer au Conseil d'État la proposition de loi ainsi que les amendements, afin qu'il les examine dans le délai d'un mois, si possible.

M. le président. — Je suis tout à fait d'accord. J'userai des pouvoirs qui me sont conférés par l'article 63, 1^o, du règlement pour demander l'avis du Conseil d'État sur l'ensemble de la proposition et des amendements qui y sont joints.

Je demanderai donc au Conseil d'État de nous faire parvenir le projet dans un délai raisonnable, celui d'un mois me paraît tout à fait indiqué.

Het woord is aan de rapporteur.

De heer Erdman (SP), rapporteur. — Mijnheer de voorzitter, de termijn van een maand waarover ik sprak moet u niet zo letterlijk nemen. Het is veeleer een aanwijzing.

Het voorstel van de heer Santkin werd in december 1995 ingediend, met het doel gevolg te geven aan de besluiten van het rapport over de armoede. Intussen zijn al twee winters voorbij. Daarom dring ik er, samen met anderen, op aan dat voor de winter van 1997 een voorstel wordt goedgekeurd dat beantwoordt aan de doelstellingen die hier door iedereen worden onderschreven.

De voorzitter. — De seizoenen zijn op het ogenblik inderdaad erg wisselvallig, maar op het einde van maart is de volgende winter toch nog niet in aantocht.

La parole est à M. Santkin.

M. Santkin (PS). — Monsieur le président, je rappelle que cette proposition est urgente dans le chef des personnes qu'elle est censée protéger, car elle date de décembre 1995!

Je connais particulièrement bien le rapport général sur la pauvreté. Je me souviens de la façon dont la plupart des responsables politiques ont laissé croire — à l'époque, je m'en suis réjoui — que les points les plus urgents de ce rapport allaient rapidement être traités.

Vous ne m'empêchez pas, monsieur le président, d'être profondément déçu, quand je considère le temps qu'il a fallu pour atteindre le résultat que nous obtenons aujourd'hui.

De façon très sereine, je suis tout à fait d'accord sur le fait de demander la consultation du Conseil d'État en la matière. Permettez-moi simplement de remarquer que cet amendement, qui est à l'origine de la demande d'avis du Conseil d'État, ne remet pas fondamentalement en question la proposition. En effet, toutes les remarques qui viennent d'être émises ont été formulées en commission, aussi bien celle des Affaires sociales que celle de la Justice, et des réponses ont été apportées, ce qui a donné lieu à un vote en bonne et due forme. J'avais donc imaginé que nous ne reviendrions pas sur ce point.

En conclusion, monsieur le président, j'ose croire que cet amendement n'est pas à nouveau une mauvaise excuse pour retarder ce dossier qui, je le répète, revêt une importance capitale, plus particulièrement pour les personnes visées par ce texte. (*Applaudissements.*)

M. le président. — Mesdames, messieurs, je vous propose de soumettre cette proposition de loi et les amendements qui s'y rapportent pour avis au Conseil d'État. Dès réception de celui-ci, nous reprendrons les travaux en commission. (*Assentiment.*)

PROPOSITION DE LOI VISANT À RÉDUIRE LA VIOLENCE CONJUGALE

PROPOSITION DE LOI ABROGEANT L'ARTICLE 413 DU CODE PÉNAL

Discussion générale et vote des articles

WETSVOORSTEL STREKKENDE OM HET GEWELD BINNEN HET GEZIN AAN BANDEN TE LEGGEN

WETSVOORSTEL TOT OPHEFFING VAN ARTIKEL 413 VAN HET STRAFWETBOEK

Algemene bespreking en stemming over de artikelen

M. le président. — Nous abordons l'examen de la proposition de loi visant à réduire la violence conjugale et de la proposition de loi abrogeant l'article 413 du Code pénal.

Wij vatten de bespreking aan van het wetsvoorstel strekkende om het geweld binnen het gezin aan banden te leggen en van het wetsvoorstel tot opheffing van artikel 413 van het Strafwetboek.

La discussion générale est ouverte.

De algemene bespreking is geopend.

La parole est à la rapporteuse.

Mme Delcourt-Pêtre (PSC), rapporteuse. — Monsieur le président, la proposition de Mme Lizin visant à réduire la violence au sein des couples fait suite aux engagements pris par les gouvernements participant à la quatrième conférence mondiale des Nations unies sur les droits des femmes. Elle a pour objectif précis de revoir les articles du Code pénal qui, jusqu'ici, traitaient de manière plus légère les problèmes de violence entre conjoints ou partenaires, que ceux survenant entre ascendants ou descendants.

Trop souvent, cette violence au sein du couple ne s'exprime pas au grand jour, parce que les relations entre partenaires créent un sentiment ambivalent de dépendance empêchant les victimes, presque toujours des femmes, de faire valoir leurs droits à la défense.

Avant de faire l'objet de discussions et d'un vote au sein de la commission de la Justice, la proposition de loi de Mme Lizin a été examinée au sein du Comité d'avis pour l'égalité des chances entre les hommes et les femmes, présidé par Mme de Béthune. Ce comité a auditionné les organismes d'aide aux victimes, c'est-à-dire essentiellement les responsables des refuges pour femmes battues. On peut retenir de ces auditions qu'un faible pourcentage des violences au sein du couple est porté à la connaissance de la justice. Une enquête limitée, portant sur 535 faits de violence à domicile, révèle qu'un procès-verbal n'est dressé que dans 63 cas et que, finalement, dix cas donnent lieu à des poursuites par le parquet, les autres étant classés sans suite.

Les services de police ont tendance à n'enregistrer que les plaintes qu'ils considèrent comme sérieuses. Par ailleurs, les femmes concernées retirent souvent leur déposition et lorsque le calme est revenu elles demandent qu'aucune poursuite ne soit engagée.

Les associations pour femmes battues ont constaté que les auteurs de violences au sein du couple n'assument pas la responsabilité de ce qui s'est produit, invoquent des causes externes comme le chômage et l'alcoolisme et rejettent la faute sur la victime. Sur ce plan, la proposition de loi permet d'établir un verdict de culpabilité pour les auteurs de violence.

Dans ce cas, le rôle des associations d'aide aux victimes consiste à accompagner les femmes pour que les pressions physiques et matérielles qu'elles subissent ne les empêchent pas de voir avec une plus grande objectivité leur situation et l'opportunité de maintenir les plaintes introduites.

À l'unanimité des huit membres présents le comité d'avis a précisé les points suivants.

La proposition de loi doit porter exclusivement sur les violences qui semblent spécifiques au sein du couple et n'envisage pas les autres formes de violence intra-familiale.

Le comité d'avis a estimé que le texte devait être neutre, même si, pour la très grande majorité des cas, ce sont les femmes qui sont victimes de la violence physique au sein du couple.

L'intitulé même de la proposition de loi « violence conjugale », apparaissant restrictif et limité aux couples mariés, le comité a proposé d'utiliser le terme « partenaires ».

Le comité propose de supprimer l'article 413 du Code pénal, lequel excuse les blessures, coups et homicides lorsqu'ils sont commis en flagrant délit d'adultère. Il rencontre ainsi l'objet de la proposition de loi de M. Coveliers.

L'article 5 de la proposition prévoit la possibilité d'intervention de la police au domicile ou en tout autre lieu, sur la base de la plainte de la victime ou de la dénonciation d'un tiers. Mais les risques d'intervention de tiers pour des raisons autres que l'aide à la victime ont conduit le comité d'avis à retirer cette possibilité. Toutefois, celui-ci a souhaité étendre cette possibilité d'intervention du procureur du Roi, au domicile lorsqu'il s'agit de violences entre ex-partenaires du couple.

Enfin, le comité d'avis a discuté longuement de l'article 6 qui prévoyait la possibilité d'ester en justice pour les organisations qui accompagnent les victimes. Il a précisé les critères définissant ces associations pour ne pas élargir le champ d'application de la proposition.

Le comité d'avis propose également qu'un dialogue ait lieu avec les services de police sur la politique de recherches et de poursuites en matière de violence conjugale. Il souhaite que l'on approfondisse les possibilités de médiation pénale, telle qu'elle est prévue dans l'article 216ter du Code d'instruction criminelle.

La commission de la Justice s'est alors réunie pour discuter de la proposition de loi en commençant par son intitulé.

Le terme « partenaires » proposé par le comité d'avis a semblé trop imprécis. Comme on se situe dans le cadre du Code pénal, il semblait important de trouver une formulation qui vise, de

manière spécifique, la violence entre des partenaires qui ont entre eux des relations sexuelles et affectives. Nous avons donc envisagé les couples aussi bien homosexuels qu'hétérosexuels.

La commission, à l'unanimité, a marqué son accord pour retenir la formulation suivante: « Proposition de loi visant à combattre la violence au sein du couple. » L'article 2 définit le couple en parlant d'époux et épouse ou de personnes cohabitant maritalement.

Comme l'avait suggéré le comité d'avis, l'article 413 du Code pénal, excusant les coups en cas de flagrant délit d'adultère, est abrogé.

Les articles 411 et 412 du Code pénal prévoyant une cause d'excuse lorsque les violences sont commises par des agresseurs ou en cas d'effraction ont retenu l'attention de la commission.

Toutefois, l'article 415 actuel du Code pénal prévoit que ces excuses ne peuvent pas être invoquées lorsque les violences sont produites par des ascendants. Or, la proposition de Mme Lizin prévoyait d'étendre aux membres du couple les dispositions de l'article 415. Cela aurait pour effet d'empêcher les personnes victimes de violences dans le couple de pouvoir se défendre.

Comme l'avait déjà suggéré le comité d'avis, la commission de la Justice s'est prononcée par huit voix et deux abstentions pour la suppression de l'article.

Un membre de la commission a suggéré que l'article 415 du Code pénal lui-même soit abrogé et a déposé un amendement dans ce sens.

La commission de la Justice a estimé que le débat sur cet amendement sortait du cadre de la proposition à l'examen. La commissaire a alors retiré cet amendement, en faisant référence aux réflexions qui devaient être menées dans le cadre du projet de loi de la ministre Smet sur les violences intra-familiales.

La commission a ensuite abordé la discussion de l'article 5. Il avait pour objectif de permettre le constat de violence par le procureur du Roi au domicile conjugal, que ce soit sur plainte de la victime ou dénonciation d'un tiers.

Comme l'a fait remarquer le ministre de la Justice, l'interprétation actuelle du texte, même si elle reprend la notion de chef de maison, va déjà dans le sens évoqué. Toutefois, l'auteur de la proposition souligne que, dans la pratique, à moins de situations extrêmes, la police, invoquant l'inviolabilité du domicile, n'entre pas dans celui-ci si des violences s'y commettent, sans doute plus pour des raisons de mentalité que pour des raisons juridiques.

Finalement, l'article 5 a été amendé en précisant que le procureur du Roi peut intervenir sur plainte de la victime, qu'il s'agisse de flagrant délit ou non, de personnes cohabitant ou ayant cohabité maritalement. Cet article a été adopté à l'unanimité de la commission de la Justice.

L'article 6, prévoyant la possibilité d'ester en justice pour les associations accompagnant les personnes victimes de violences au sein du couple, a fait l'objet des objections suivantes.

Les associations de femmes battues elles-mêmes étaient partagées sur ce point, étant donné que souvent les femmes qui ont déposé plainte la retirent, même s'il y a récidive, parce qu'elles ne veulent pas rompre définitivement avec leur partenaire. Même si les associations estiment que les faits doivent être poursuivis, il existe un risque de confusion quant à leur rôle et leur capacité d'agir. Elles n'ont pas intérêt, pour elles-mêmes, à ester en justice dans ce cas-là.

La proposition du ministre de la Justice était de renvoyer au texte relatif au Fonds de l'aide aux victimes, qui s'applique de manière générale à toutes les victimes sans distinction, étant donné que dans les cas prévus dans la proposition de loi les associations ne représentent pas la victime au sens des articles 185 et 718 du Code judiciaire, leur objectif étant essentiellement de les « assister ».

À l'unanimité des membres présents, l'article 6 de la proposition a donc été retiré.

L'ensemble de la proposition a été adopté à l'unanimité des onze membres présents.

En conclusion, je voudrais, bien sûr, encourager l'assemblée à voter en faveur de ce texte qui présente, je crois, un intérêt certain, au-delà même des articles du Code pénal qui ont été modifiés.

Le comité d'avis a permis de mener une réflexion plus large sur la violence intra-conjugale et sur ses aspects sociétaux. Celle-ci revêt un caractère spécifique, différent des autres formes de violence intra-familiale, en ce qu'elle renvoie à l'ambivalence des relations de couple, où se posent les problèmes de la dépendance affective et sexuelle ainsi que de la relation du pouvoir.

Les conséquences en sont graves pour les victimes, dont les humiliations permanentes et les intimidations peuvent aller jusqu'à une destruction de leur identité. Elles sont graves aussi pour les enfants du couple qui finissent par considérer la violence comme le moyen habituel de résoudre des conflits.

Dès lors, la proposition de loi que nous adopterons aujourd'hui aura une portée plus large que la simple modification de quelques articles du Code pénal. (*Applaudissements.*)

M. le président. — La parole est à M. Desmedt.

M. Desmedt (PRL-FDF). — Monsieur le président, la proposition de loi de Mme Lizin a comme objectif de lutter contre la violence au sein du couple, violence dont la femme est la victime. Elle fait référence à la conférence mondiale sur les femmes organisée à Pékin par les Nations unies en septembre 1995.

L'auteur de la proposition justifiait celle-ci par l'insuffisance de notre arsenal législatif en cette matière, insuffisance aggravée par une certaine indifférence à la violence s'exerçant au sein du couple. Parfois même, cette indifférence va jusqu'à une tolérance tacite, tandis que trop souvent la victime hésite à porter plainte par crainte de représailles.

Enfin, l'attitude de l'appareil judiciaire et de la police en présence de pareils dossiers aboutit généralement à une intervention insuffisante et à un classement sans suite.

Le but de la proposition était donc d'élargir les possibilités d'action des parquets et services de police et d'aggraver les peines prévues en cas de crimes ou délits relevant de cette violence au sein du couple.

La proposition visait également à permettre à des établissements d'utilité publique d'ester en justice dans le cadre de ce type d'affaires.

Les buts visés par Mme Lizin et les autres sénatrices cosignataires étaient donc louables mais, sous certains aspects, la proposition laissait à désirer à commencer par l'intitulé même qui pouvait laisser supposer qu'une certaine violence conjugale pouvait être admise.

Par ailleurs, la possibilité prévue par le parquet d'agir sur la base de dénonciation d'un tiers pouvait ouvrir la voie à la délation et l'idée d'ouvrir à des associations la possibilité d'agir en justice suscitait bien des questions.

La commission de la Justice a donc examiné la proposition avec beaucoup d'attention et divers amendements ont sensiblement amélioré le texte, sans s'éloigner en aucune façon de l'objectif poursuivi.

Tout d'abord, le nouvel intitulé « Proposition de loi visant à combattre la violence au sein du couple » est évidemment beaucoup plus adéquat que celui choisi initialement.

En outre, les débats en commission ont permis de déterminer avec précision les situations visées. Il s'agit d'un couple homme-femme, pas nécessairement mariés, mais vivant ensemble une situation de type marital, ce qui nécessite une certaine continuité dans leur relation et exclut les couples homosexuels dont la situation est évidemment différente puisqu'ici, dans la ligne de la conférence de Pékin, il s'agit de protéger la femme contre la violence masculine.

La proposition prévoit une aggravation des peines pouvant être prononcées par les tribunaux et autorise la police à pénétrer dans la résidence des personnes concernées sur plainte de la victime, même hors du cas de flagrant délit. En commission, les dispositions permettant d'agir sur dénonciation d'un tiers ont été écartées

ainsi que la possibilité d'action des associations d'utilité publique, ces modifications intervenant avec l'accord des signataires de la proposition.

Ainsi donc, le texte que nous examinons aujourd'hui est débarrassé de certaines dispositions discutables, tout en préservant l'objectif initial. Sans doute ne s'agit-il finalement que de modifier ou de supprimer deux articles du Code pénal et deux articles du Code d'instruction criminelle mais la philosophie qui guide ces modifications est importante pour lutter contre des situations de brutalité et d'humiliation encore trop fréquentes aujourd'hui.

Mais au-delà de ce texte, ce sont aussi les mentalités qu'il faut modifier, notamment au sein des services de police qui devront être invités par les parquets à agir avec plus de rapidité et de sévérité dans cette matière. Dans l'espoir que cette proposition atteindra concrètement son objectif, le groupe PRL-FDF lui apportera son appui. (*Applaudissements.*)

De voorzitter. — Het woord is aan mevrouw de Bethune.

Mevrouw de Bethune (CVP). — Mijnheer de voorzitter, namens de CVP-fractie wil ik onderstrepen hoe zeer wij het wetgevend initiatief van collega Lizin positief onthalen en ondersteunen. Dit voorstel is een stap in de goede richting van een nieuw modern justitiebeleid dat meer mens- en slachtoffergericht is. Ik wil me vooral concentreren op twee belangrijke punten in het huidige wetsvoorstel.

Ten eerste benadrukken wij dat de positieve kant van het voorstel erin bestaat dat echtelijk geweld als dusdanig expliciet in de wet wordt opgenomen en als een vorm van geweld wordt erkend. De feiten tonen immers aan dat daarrond vandaag enige aarzeling en onduidelijkheid bestaat. Dat blijkt reeds uit het feit dat het overgrote deel van de klachten die worden ingediend niet uitmonden in een vervolging, maar worden geseponeerd. Daaruit kunnen wij ook afleiden dat het moeilijk is om de grens te trekken tussen wat toelaatbaar en niet-toelaatbaar is wanneer het over echtelijk geweld gaat.

Dit geldt voor alle betrokkenen. Het geldt in eerste instantie voor het politieel en justitieel apparaat dat daardoor aarzelend optreedt. Ik denk ook aan de daders die vaak geen schuldbesef hebben zoals hulpverleners bevestigen. Ten slotte blijkt dit ook uit de houding van het slachtoffer dat heel vaak bij deze vorm van geweld het schuldgevoel voor de gepleegde feiten op zich neemt.

Wanneer wij vandaag deze wet goedkeuren, dragen wij ertoe bij dat een duidelijk wettelijk kader wordt uitgetekend en dat er niet de minste twijfel over blijft bestaan dat echtelijk geweld ten zeerste strafbaar is.

Ten tweede wil ik een bedenking maken over de vraag of het verantwoord is dat partnergeweld strenger wordt gestraft, dat men met andere woorden voorziet in een strafverzwaring. Het antwoord is positief, niet omdat wij voorstander zijn van een repressieve aanpak, maar omdat het de plicht is van de wetgever om de juiste strafmaat te bepalen, met andere woorden om de verhouding tussen straf en misdrijf recht te trekken en aan te passen aan de huidige opvattingen over relaties tussen partners. Dit sluit geenszins ruimte voor strafbemiddeling en -begeleiding uit. Deze zijn integendeel noodzakelijk. Met dit voorstel tot strafverzwaring wordt echtelijk geweld als vorm van geweld gelijkgesteld met geweld tussen bloedverwanten in opgaande en neerdalende lijn. Het is maatschappelijk en juridisch verantwoord om partnergeweld gelijk te stellen met geweld in een relatie tot ouders, grootouders, kinderen en kleinkinderen wat betreft het gewicht van de strafmaat. Partnergeweld betreft immers geweld in een duurzame, affectieve en intieme relatie tussen twee mensen die de plicht hebben tot verantwoordelijkheid, respect en genegenheid voor elkaar, en zich ook in een bijzonder kwetsbare situatie tot elkaar bevinden. (*Applaus.*)

M. le président. — La parole est à Mme Lizin.

Mme Lizin (PS). — Monsieur le président, je voudrais tout d'abord remercier notre rapporteuse. Ce long travail — il nous aura fallu un an et deux commissions — qui aboutit aujourd'hui nous offre un moment important en matière législative.

De quoi parlons-nous? D'une demande unanime formulée à Pékin, que soit reconnu le phénomène de brutalité que subissent de nombreuses femmes dans le monde entier. Deuxièmement, d'un incident particulier qui s'est produit à Liège. Une femme, qui retournait près de son concubin pour la troisième fois, est battue à mort. La police ou je ne sais quelle instance a hésité à agir en l'absence de plainte.

Le texte qui nous occupe a un contenu; il organise un cadre légal, ce qui est important puisqu'il va permettre de pénaliser enfin ceux qui commettent ce type d'abus. Le Code pénal modifié, on va traiter enfin le conjoint ou la personne avec qui l'on cohabite au même titre qu'un ascendant ou un descendant sur lequel on pratique des brutalités. On modifie également le Code d'instruction criminel, ce qui permet d'utiliser les méthodes du flagrant délit même lorsque ce n'est pas, à proprement parler, le cas.

Mais il est vrai que les textes légaux ne nous suffisent pas. Nous savons trop que ce n'est pas seulement la loi qui peut permettre qu'un type de comportement à réprimer le soit vraiment. Encore faut-il que les polices appliquent la loi et aient la mentalité nécessaire pour ce faire. Qu'il n'y ait pas de faiblesse coupable ou d'attitude habituelle qui consiste le plus souvent, face à ce type de phénomène, à emmener la femme et l'enfant au commissariat plutôt que le brutal qui est souvent ivre et qu'on laisse cuver son vin ou sa bière chez lui.

Il s'agit de situations sordides et difficiles face auxquelles la police a, jusqu'à présent, trop souvent fait preuve de faiblesse. Nous avons d'ailleurs demandé que le Comité P puisse mener, non pas une petite enquête semblable à celle qui se trouve à la base de cette loi, mais une enquête générale dans les commissariats et les permanences de la gendarmerie, en vue de réaliser une analyse globale et d'élaborer une circulaire destinée, via le ministre de l'Intérieur, aux différents services de police du pays.

Je voudrais formuler un léger regret concernant l'action en justice, volet évoqué par la rapporteuse et qui est transféré dans la législation relative au Fonds d'aide aux victimes. Cette décision est sage, j'en conviens, mais nous voulions ainsi répondre à un souhait formulé par les associations qui s'occupent des femmes battues, auxquelles nous aurions aimé offrir cette possibilité.

Quoi qu'il en soit, en ces circonstances très particulières pour quelques-uns d'entre nous, voici une activité menée en commun par des femmes parlementaires, en association avec la société civile. En effet, nous collaborons depuis le début avec les mouvements concernés, en Flandre, à Bruxelles et en Wallonie. Cette activité parlementaire a très vite été relayée par des hommes. Nous avons effectivement reçu le soutien des membres de la commission de la Justice.

Nous franchissons ainsi un petit pas dans notre longue marche vers l'égalité, là où la force physique n'a pas sa place et, en tout cas, ne peut faire la différence. C'est, à mes yeux, un excellent exemple d'une nouvelle culture politique portée par les femmes mais seulement par elles, du moins je l'espère. (*Applaudissements.*)

De voorzitter. — Het woord is mevrouw Maximus.

Mevrouw Maximus (SP). — Mijnheer de voorzitter, tot mijn spijt stel ik vast dat geen enkel lid van de regering het debat bijwoont.

Ik wil niet meer ingaan op de inhoud van het voorliggende wetsvoorstel; alles wat erover te zeggen viel, werd reeds op de best mogelijke wijze gezegd. Ik wil wel even dieper ingaan op de laatste woorden van collega Lizin.

Een volksvertegenwoordiger of een senator leidt niet elke dag een wetsvoorstel in de commissie in met de aankondiging dat het om een gezamenlijk initiatief van alle fracties gaat, zoals hier het geval is geweest. In de Senaat gebeurt dat de jongste tijd wel vaker. Deze ontwikkeling wijst op het groeiende besef dat zware maatschappelijke problemen niet de inzet kunnen vormen van politiek opbod; wij mogen dat niet onopgemerkt aan ons voorbij laten gaan.

Dat is geen uiting van een zogenaamde nieuwe politieke cultuur. Het is een principe van politieke deontologie, dat verbiedt dat een individuele politicus zich profileert door een zeer gevoelig maatschappelijk probleem naar zich toe te trekken en er aldus de inzet van het spel tussen meerderheid en oppositie van te maken. De behandeling van het voorstel, dat nochtans werd geamendeerd op grond van een aantal door het Adviescomité voor Gelijke Kansen van Vrouwen en Mannen geformuleerde suggesties en een aantal terechte juridische argumenten van leden van de commissie voor de Justitie, verliep opvallend sereen. Zo moet het ook. Het is de enige manier om het vertrouwen van de bevolking in onze instellingen terug te winnen. Precies wegens de dramatische gebeurtenissen die sinds enkele maanden het vertrouwen van de bevolking in de democratie zwaar op de proef hebben gesteld, moeten wij het hoofd koel houden en ons werk blijven doen.

Met dit wetsvoorstel, dat in de commissie voor de Justitie eenparig werd goedgekeurd, tonen wij aan dat zelfs wereldomvattende problemen niet altijd de moeilijkste zijn om op te lossen. Amper 24 regeltjes en 5 artikeltjes volstaan om een kader te scheppen waarin mishandelde vrouwen zich veiliger zullen voelen onder het echtelijke dak en hun kinderen beter zullen worden beschermd tegen een gewelddadige vader of vriend van hun moeder.

Onze fractie verwacht van dit voorstel in de eerste plaats reeds een afschrikkingseffect en zal het dan ook eenparig goedkeuren, verheugd dat op een zo korte tijd een zo diepgaande wijziging van onze wetgeving mogelijk is geweest. (*Applaus.*)

De voorzitter. — Daar niemand meer het woord vraagt in de algemene bespreking, verklaar ik ze voor gesloten en bespreken wij de artikelen.

Plus personne ne demandant la parole dans la discussion générale, je la déclare close et nous passons à l'examen des articles.

L'article premier est ainsi rédigé:

Article premier. La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 2. L'article 410 du Code pénal, modifié par les lois des 15 mai 1912 et 31 mars 1987, est complété par l'alinéa suivant:

«Il en sera également de même si le coupable a commis le crime ou le délit envers son époux ou la personne avec laquelle il cohabite maritalement.»

Art. 2. Artikel 410 van het Strafwetboek, gewijzigd bij de wetten van 15 mei 1912 en 31 maart 1987, wordt aangevuld met het volgende lid:

«Hetzelfde geldt ook ingeval de schuldige de misdaad of het wanbedrijf heeft gepleegd tegen zijn echtgenoot of de persoon met wie hij als gehuwde samenleeft.»

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 3. L'article 413 du même Code est abrogé.

Art. 3. Artikel 413 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 4. L'article 46 du Code d'instruction criminelle, modifié par la loi du 10 juillet 1967, est complété par l'alinéa suivant:

«Il en est de même lorsqu'un crime ou délit, même non flagrant, commis à l'intérieur d'une maison entre personnes cohabitant ou ayant cohabité maritalement, est porté à la connaissance du procureur du Roi sur plainte de la victime.»

Art. 4. Artikel 46 van het Wetboek van Strafvordering, gewijzigd bij de wet van 10 juli 1967, wordt aangevuld met het volgende lid:

«Hetzelfde geldt wanneer een misdaad of een wanbedrijf, zelfs niet op heterdaad ontdekt, gepleegd is binnen een huis tussen personen die als gehuwden samenleven of samengeleefd hebben en ter kennis wordt gebracht van de procureur des Konings op klacht van het slachtoffer.»

— Adopté.

Aangenomen.

Art. 5. À l'article 49 du même Code, modifié par la loi du 10 juillet 1967, les mots «réquisition de la part d'un chef de maison» sont remplacés par les mots «réquisition visée à l'article 46».

Art. 5. In artikel 49 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 juli 1967, worden de woorden «aanzoek van het hoofd van een huis» vervangen door de woorden «verzoek bedoeld in artikel 46».

— Adopté.

Aangenomen.

De voorzitter. — De commissie stelt een nieuw opschrift voor dat luidt: wetsvoorstel strekkende om het geweld tussen partners tegen te gaan.

La commission propose un nouvel intitulé ainsi rédigé: proposition de loi visant à combattre la violence au sein du couple.

Is de Senaat het met die tekst eens?

Ce texte rencontre-t-il l'accord de l'assemblée? (*Assentiment.*)

Het nieuw opschrift is goedgekeurd.

Le nouvel intitulé est approuvé.

We stemmen zo dadelijk over het wetsvoorstel in zijn geheel.

Il sera procédé tout à l'heure au vote sur l'ensemble de la proposition de loi.

HERZIENING VAN DE GRONDWET

RÉVISION DE LA CONSTITUTION

HERZIENING VAN ARTIKEL 41 VAN DE GRONDWET

Aangehouden stemmingen

RÉVISION DE L'ARTICLE 41 DE LA CONSTITUTION

Votes réservés

De voorzitter. — Dames en heren, wij moeten thans stemmen over de aangehouden amendementen bij het ontwerp van tekst houdende aanvulling van artikel 41 van de Grondwet met een tweede, derde en vierde lid.

Nous devons procéder maintenant au vote sur les amendements réservés au projet de texte complétant l'article 41 de la Constitution par des alinéas 2, 3 et 4.

Mij moeten ons eerst uitspreken over het amendement van de heer Verreycken (nr. 6).

Nous avons à nous prononcer, en premier lieu, sur l'amendement déposé par M. Verreycken (n° 6).

Het woord is aan de heer Verreycken voor een stemverklaring.

De heer Verreycken (Vl. Bl.). — Mijnheer de voorzitter, alleen bij dit amendement wil ik nog even uitleggen waarom ik ja zal stemmen. Mijn andere amendementen heb ik vanmorgen reeds, voor een vijftal geïnteresseerden, omstandig toegelicht. Ik zal dit amendement goedkeuren omdat het een blijk is van een gevoel voor taalgorg. De begrippen «binnengemeentelijke territoriale organen» of «binnengemeentelijke regionale organen» gaan in tegen elk gevoel voor taalgorg. Bovendien komen zij de duide-

lijkheid van de wetgeving absoluut niet ten goede, integendeel. Ik heb zojuist de heer D'Hooghe horen verklaren dat iedereen gediend is met duidelijkheid in de wetgeving. Dit lijkt mij een belangrijk argument voor het verwijderen van de zojuist geciteerde begrippen. Wanneer in een deel van een stad raden worden opgericht, dan moeten zij «stadsdeelraden» heten. Dit is dus geen politiek amendement, maar een dat voortspuit uit mijn gevoel voor taalgorg. Daarom zal ik het uiteraard ook goedkeuren.

De voorzitter. — Aangezien hier wordt gestemd over een grondwetsaangelegenheid stel ik voor ons bij naamstemming uit te spreken over de amendementen. (*Instemming.*)

Wij stemmen over het amendement van de heer Verreycken (nr. 6).

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Verreycken (n° 6).

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

64 leden zijn aanwezig.

64 membres sont présents.

48 stemmen neen.

48 votent non.

8 stemmen ja.

8 votent oui.

8 onthouden zich.

8 s'abstiennent.

Het quorum is bereikt.

Le quorum est atteint.

De tweederde meerderheid is niet bereikt.

La majorité des deux tiers n'est pas atteinte.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

MM. Bourgeois, Boutmans, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Coene, Coveliers, Daras, Mmes Dardenne, de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, Devolder, D'Hooghe, Mme Dua, MM. Erdman, Goovaerts, Goris, Happart, Hostekint, Hotyat, Jonckheer, Lallemand, Mmes Leduc, Lizin, Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Staes, Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, MM. Vautmans, Vergote, Verhofstadt et Weyts.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Anciaux, Buelens, Ceder, Loones, Raes, Vandembroeke, Van Hauthem et Verreycken.

Onthouden hebben zich:

Se sont abstenus:

M. Bock, Mme Cornet d'Elzius, MM. Desmedt, Destexhe, Foret, Hatry, Hazette et Mme Mayence-Goossens.

M. Nothomb (PSC). — Monsieur le président, je tiens à vous signaler qu'une partie du groupe PSC n'a pas voté étant donné qu'elle ignorait de quel amendement il s'agissait.

De voorzitter. — Wij stemmen over het amendement van de heer Verreycken (nr. 7).

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Verreycken (n° 7).

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

67 leden zijn aanwezig.
67 membres sont présents.
54 stemmen neen.
54 votent non.
5 stemmen ja.
5 votent oui.
8 onthouden zich.
8 s'abstiennent.

Het quorum is bereikt.

Le quorum est atteint.

De tweederde meerderheid is niet bereikt.

La majorité des deux tiers n'est pas atteinte.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

MM. Anciaux, Bourgeois, Boutmans, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Coene, Coveliers, Daras, Mmes Dardenne, de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, Devolder, D'Hooghe, Mme Dua, MM. Erdman, Goovaerts, Goris, Happart, Hostekint, Hotyat, Jonckheer, Lallemand, Mmes Leduc, Lizin, M. Loones, Mmes Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Staes, Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghe, Vandenbroeke, Mme Van der Wildt, MM. Vautmans, Vergote, Verhofstadt, Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

MM. Buelens, Ceder, Raes, Van Hauthem et Verreycken.

Onthouden hebben zich :

Se sont abstenus :

M. Bock, Mme Cornet d'Elzius, MM. Desmedt, Destexhe, Foret, Hatry, Hazette et Mme Mayence-Goossens.

M. le président. — Nous passons au vote sur l'amendement de MM. Desmedt et Foret (n° 9).

Wij stemmen over het amendement van de heren Desmedt en Foret (nr. 9).

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

67 membres sont présents.
67 leden zijn aanwezig.
48 votent non.
48 stemmen neen.
14 votent oui.
14 stemmen ja.
5 s'abstiennent.
5 onthouden zich.

Le quorum est atteint.

Het quorum is bereikt.

La majorité des deux tiers n'est pas atteinte.

De tweederde meerderheid is niet bereikt.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

MM. Anciaux, Bourgeois, Boutmans, Caluwé, Mme Cantillon, MM. G. Charlier, Coene, Coveliers, Daras, Mmes Dardenne, de Bethune, MM. Delcroix, Devolder, D'Hooghe, Mme Dua, MM. Erdman, Goovaerts, Goris, Happart, Hostekint, Hotyat, Jonckheer, Lallemand, Mmes Leduc, Lizin, M. Loones, Mmes Maximus, Merchiers, MM. Moens, Mouton, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Staes, Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghe, Vandenbroeke, Mme Van der Wildt, MM. Vautmans, Vergote, Verhofstadt et Weyts.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

MM. Bock, Chantraine, Ph. Charlier, Mmes Cornet d'Elzius, Delcourt-Pêtre, MM. Desmedt, Destexhe, Foret, Hatry, Hazette, Mmes Mayence-Goossens, Milquet, MM. Nothomb et Mme Willame-Boonen.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Buelens, Ceder, Raes, Van Hauthem et Verreycken.

De voorzitter. — Wij stemmen over het amendement van de heer Verreycken (nr. 8).

Nous passons au vote sur l'amendement de M. Verreycken (n° 8).

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

68 leden zijn aanwezig.
68 membres sont présents.
54 stemmen neen.
54 votent non.
5 stemmen ja.
5 votent oui.
9 onthouden zich.
9 s'abstiennent.

Het quorum is bereikt.

Le quorum est atteint.

De tweederde meerderheid is niet bereikt.

La majorité des deux tiers n'est pas atteinte.

Derhalve is het amendement niet aangenomen.

En conséquence, l'amendement n'est pas adopté.

Neen hebben gestemd :

Ont voté non :

MM. Anciaux, Bourgeois, Boutmans, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Coene, Coveliers, Daras, Mmes Dardenne, de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, Devolder, D'Hooghe, Mme Dua, MM. Erdman, Goovaerts, Goris, Happart, Hostekint, Hotyat, Jonckheer, Lallemand, Mmes Leduc, Lizin, M. Loones, Mmes Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Staes, Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghe, Vandenbroeke, Mme Van der Wildt, MM. Vautmans, Vergote, Verhofstadt, Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ja hebben gestemd :

Ont voté oui :

MM. Buelens, Ceder, Raes, Van Hauthem et Verreycken.

Onthouden hebben zich :

Se sont abstenus :

M. Bock, Mme Cornet d'Elzius, MM. De Decker, Desmedt, Destexhe, Foret, Hatry, Hazette et Mme Mayence-Goossens.

M. le président. — Il sera procédé dans quelques instants au vote sur l'ensemble de la disposition portant révision de l'article 41 de la Constitution.

Wij stemmen straks over het geheel van de bepaling tot herziening van artikel 41 van de Grondwet.

PROPOSITION DE RÉOLUTION RELATIVE AU DÉPÔT
DES DÉCHETS NUCLÉAIRES FAIBLEMENT RADIOACTIFS

Vote

VOORSTEL VAN RESOLUTIE BETREFFENDE DE BER-
GING VAN LAAGACTIEF KERNAFVAL

Stemming

M. le président. — Mesdames, messieurs, nous devons nous prononcer sur la proposition de résolution relative au dépôt des déchets nucléaires faiblement radioactifs.

Wij moeten ons nu uitspreken over het voorstel van resolutie betreffende de berging van laagactief kernafval.

La parole est à Mme Dardenne pour une explication de vote.

Mme Dardenne (Écolo). — Monsieur le président, le texte que nous votons aujourd'hui n'a plus rien à voir avec celui que Mme Van der Wildt avait proposé à notre cosignature. Les amendements du PS, soutenus par la majorité, l'ont considérablement affaibli et en ont fait un texte dont le seul mérite est de présenter un profil bas, selon les propos tenus ce matin par Mme Willame. Écolo et Agalev refusent de voter des résolutions sans consistance dont le seul but est de faire croire à l'opinion publique que l'on partage ses préoccupations. (*Applaudissements.*)

De voorzitter. — Het woord is aan mevrouw Van der Wildt voor een stemverklaring.

Mevrouw Van der Wildt (SP). — Mijnheer de voorzitter, de SP nam het initiatief voor dit voorstel van resolutie en zal het uiteraard goedkeuren om volgende redenen. Daarstraks werd tijdens de algemene bespreking door verschillende collega's van de oppositie de afzwakking, de nietszeggendheid en de overbodigheid zelfs van deze resolutie aangeklaagd. Ik blijf erbij, in tegenstelling tot wat mevrouw Dardenne denkt, dat de essentie van deze resolutie niet is veranderd, ook al werden de technische overwegingen geschrapt.

In de huidige omstandigheden en met de ons onbekende gegevens is een debat, laat staan een ongenueanceerde uitspraak over de prijs en de veiligheid vals, eindeloos en weinig pragmatisch.

Deze resolutie is een signaal aan de regering. Wij vragen dit parlementair debat over de bergingsoplossingen niet om de overbodige rol van het Parlement cynisch in de kijker te zetten, zoals de heer Coene smalend opmerkte, maar om de regering onder druk te zetten de beslissingen na het debat spoedig te nemen. Niet kiezen is immers de slechtste en meest onveilige en duurste oplossing, zoals ik vanochtend reeds zei, maar niet kiezen is voor sommigen blijkbaar de enige verzekering om dit debat « warm » te houden en de voorlopige berging te dulden. Precies om de onzekerheid, de ongerustheid en de twijfels, maar ook de bestaande onveiligheid bij de bevolking en het gebrek aan juiste informatie weg te werken dringen wij via deze resolutie bij de regering aan het debat te openen en de onderzoeksresultaten voor te leggen. Alleen op die manier zal de veilige en gecontroleerde oplossing tot stand komen die sommigen omwille van een « politiek agenda-spetletje » blijkbaar dan toch niet wensen. (*Applaus.*)

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Loones voor een stemverklaring.

De heer Loones (VU). — Mijnheer de voorzitter, de Volksunie zal deze resolutie spijtig genoeg niet kunnen goedkeuren. Wij zullen ons bij de stemming onthouden omdat de resolutie niet ver genoeg gaat. In de vragen om uitleg van enkele weken geleden vroegen wij op de hoogte gehouden te worden van alle stappen in de besluitvorming. Deze resolutie slaat evenwel enkel op de eindbeslissing en neemt de tekst van de regeringsverklaring over. Daarnaast willen wij dat de minister tussenstappen doet. Hij beloofde dit min of meer met te zeggen dat plaatsen die niet in aanmerking zouden komen voor de berging, in een tussenfase reeds zouden worden gedeklasseerd, wat de onrust van de bevolking aldaar zou wegnemen.

Tot slot menen wij dat het geen kwaad kan om, in positieve zin, de regering nogmaals te herinneren aan wat zij reeds heeft beloofd in de regeringsverklaring. Om al die redenen zal de Volksunie zich onthouden.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Coene voor een stemverklaring.

De heer Coene (VLD). — Mijnheer de voorzitter, wij zullen ons bij de stemming over deze resolutie onthouden. Zoals ik vanmorgen al heb gezegd — en mevrouw Van der Wildt heeft dat goed herhaald — vinden wij dit een nietszeggende resolutie waarbij wij de regering gewoon vragen een daad van goed bestuur te stellen, namelijk met het Parlement samenwerken alvorens beslissingen te nemen. Wij betreuren het ten zeerste dat dit nog de enige rol is die voor het Parlement is weggelegd en wij zullen ons bijgevolg bij de stemming onthouden. (*Applaus.*)

M. le président. — La parole est à M. Hatry pour une explication de vote.

M. Hatry (PRL-FDF). — Monsieur le président, à entendre les préintervenants, tout ce qui a été dit ce matin doit être répété. Je tiens donc aussi et à nouveau à exprimer clairement que nous nous abstenons sur cette résolution qui copie servilement la déclaration gouvernementale. En effet, l'inaction actuelle du gouvernement et le moratoire qui tait son nom dans le domaine nucléaire, de façon hypocrite, a des conséquences négatives sur la compétence technologique de notre pays, sur l'emploi et sur son aptitude à réaliser l'objectif volontaire que le gouvernement s'est lui-même fixé en ce qui concerne les dégagements de CO₂ en l'an 2000, et que seule l'énergie nucléaire est capable de réaliser. Nous n'atteindrons donc pas une diminution de désengagement de CO₂ de 5 % mais une augmentation par rapport à 1990, laquelle se situera entre 3 et 8 %. La négligence avec laquelle le gouvernement traite ce secteur est responsable de ce qu'il n'est pas en mesure de respecter ses propres engagements. (*Applaudissements.*)

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Verreycken voor een stemverklaring.

De heer Verreycken (VL. Bl.). — Mijnheer de voorzitter, ook het Vlaams Blok zal zich onthouden omdat wij niet wensen mee te werken aan een soort « getelefoneerde » resolutie tussen de meerderheid en de regering waarbij de regering de meerderheid vraagt een « voorzet » te geven zodat de regering kan laten zien dat zij er iets aan zal doen. Wij doen aan dit spel niet mee en zullen ons bij de stemming onthouden. (*Applaus.*)

De voorzitter. — Wij gaan over tot de stemming over het voorstel van resolutie.

Nous passons au vote sur la proposition de résolution.

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

69 leden zijn aanwezig.

69 membres sont présents.

37 stemmen ja.

37 votent oui.

5 stemmen neen.

5 votent non.

27 onthouden zich.

27 s'abstiennent.

Derhalve is het voorstel van resolutie aangenomen.

En conséquence, la proposition de résolution est adoptée.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Bourgeois, Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mmes de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, D'Hooghe, Erdman, Happart, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Lizin, Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Staes, Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, M. Weyts et Mme Willame-Boonen.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

MM. Boutmans, Daras, Mmes Dardenne, Dua et M. Jonckheer.

Onthouden hebben zich:

Se sont abstenus:

MM. Anciaux, Bock, Buelens, Ceder, Coene, Mme Cornet d'Elzius, MM. Coveliers, De Decker, Desmedt, Destexhe, Devolder, Foret, Goovaerts, Goris, Hatry, Hazette, Mme Leduc, M. Loones, Mmes Mayence-Goossens, Nelis-Van Liedekerke, MM. Raes, Vandenbroeke, Van Hauthem, Vautmans, Vergote, Verhofstadt et Verreycken.

WETSVOORSTEL TOT WIJZIGING VAN ARTIKEL 104, 8°, VAN HET WETBOEK VAN DE INKOMSTENBELASTINGEN 1992, MET HET OOG OP DE BESCHERMING VAN HET ONROEREND CULTUREEL ERFGOED

Stemming

PROPOSITION DE LOI MODIFIANT L'ARTICLE 104, 8°, DU CODE DES IMPÔTS SUR LES REVENUS 1992 EN VUE DE PROTÉGER LE PATRIMOINE CULTUREL IMMOBILIER

Vote

De voorzitter. — Dames en heren, wij moeten ons nu uitspreken over het geheel van het wetsvoorstel tot wijziging van artikel 104, 8°, van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen 1992, met het oog op de bescherming van het onroerend cultureel erfgoed.

Nous devons nous prononcer maintenant sur l'ensemble de la proposition de loi modifiant l'article 104, 8°, du Code des impôts sur les revenus 1992 en vue de protéger le patrimoine culturel immobilier.

De stemming begint.

Le vote commence.

Ann. parl. Sénat de Belgique - Session ordinaire 1996-1997
Parlem. Hand. Belgische Senaat - Gewone zitting 1996-1997

— Er wordt tot naamstemming overgegaan.

Il est procédé au vote nominatif.

69 leden zijn aanwezig.

69 membres sont présents.

50 stemmen ja.

50 votent oui.

2 stemmen neen.

2 votent non.

17 onthouden zich.

17 s'abstiennent.

Derhalve is het wetsontwerp aangenomen.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

Il sera transmis à la Chambre des représentants.

Ja hebben gestemd:

Ont voté oui:

MM. Anciaux, Bock, Bourgeois, Boutmans, Buelens, Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Ceder, Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Mme Cornet d'Elzius, M. Daras, Mmes Dardenne, de Bethune, M. De Decker, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, Desmedt, Destexhe, D'Hooghe, Mme Dua, MM. Foret, Happart, Hatry, Hazette, Hotyat, Jonckheer, Lallemand, Mme Lizin, M. Loones, Mmes Mayence-Goossens, Milquet, MM. Mouton, Nothomb, Olivier, Poty, Raes, Santkin, Staes, Swaelen, Mme Thijs, MM. Urbain, Vandenberghe, Vandenbroeke, Van Hauthem, Verreycken, Weyts et Mme Willame-Boonen.

Neen hebben gestemd:

Ont voté non:

M. Moens et Mme Van der Wildt.

Onthouden hebben zich:

Se sont abstenus:

MM. Coene, Coveliers, Devolder, Erdman, Goovaerts, Goris, Hostekint, Mmes Leduc, Maximus, Merchiers, Nelis-Van Liedekerke, M. Pinoie, Mme Sémer, MM. Tobback, Vautmans, Vergote et Verhofstadt.

PROPOSITION DE LOI VISANT À COMBATTRE
LA VIOLENCE AU SEIN DU COUPLE

PROPOSITION DE LOI ABROGEANT L'ARTICLE 413
DU CODE PÉNAL

Vote

WETSVOORSTEL STREKKENDE OM HET GEWELD
TUSSEN PARTNERS TEGEN TE GAAN

WETSVOORSTEL TOT OPHEFFING VAN ARTIKEL 413
VAN HET STRAFWETBOEK

Stemming

M. le président. — Mesdames, messieurs, nous devons nous prononcer maintenant sur l'ensemble de la proposition de loi visant à combattre la violence au sein du couple.

Wij moeten ons nu uitspreken over het geheel van het wetsvoorstel strekkende om het geweld tussen partners tegen te gaan.

Le vote commence.

De stemming begint.

— Il est procédé au vote nominatif sur l'ensemble de la proposition de loi.

Er wordt tot naamstemming overgegaan over het wetsvoorstel in zijn geheel.

68 membres sont présents.

68 leden zijn aanwezig.

67 votent oui.

67 stemmen ja.

1 s'abstient.

1 onthoudt zich.

En conséquence, le projet de loi est adopté.

Derhalve is het wetsontwerp aangenomen.

Il sera transmis à la Chambre des représentants.

Het zal aan de Kamer van volksvertegenwoordigers worden overgezonden.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

MM. Anciaux, Bock, Bourgeois, Buelens, Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Coene, Mme Cornet d'Elzius, MM. Coveliers, Daras, Mmes Dardenne, de Bethune, M. De Decker, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, Desmedt, Destexhe, Devolder, D'Hooghe, Mme Dua, MM. Erdman, Foret, Goovaerts, Goris, Happart, Hatry, Hazette, Hostekint, Hotyat, Jonckheer, Lallemand, Mmes Leduc, Lizin, M. Loones, Mmes Maximus, Mayence-Goossens, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Raes, Santkin, Mme Sémer, MM. Staes, Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenbergh, Vandenbroeke, Mme Van der Wildt, MM. Van Hauthem, Vautmans, Vergote, Verhofstadt, Verreycken, Weyts et Mme Willame-Boonen.

S'est abstenu :

Onthouden heeft zich :

M. Ceder.

L'adoption de ce projet implique que la proposition de loi abrogeant l'article 413 du Code pénal vient à tomber.

De goedkeuring van dit wetsontwerp impliceert dat het wetsvoorstel tot opheffing van artikel 413 van het Strafwetboek vervalt.

Ik verzoek de heer Ceder de reden van zijn onthouding mede te delen.

De heer Ceder (VI. Bl.). — Mijnheer de voorzitter, de Vlaams-Blok-fractie is van mening dat het oorspronkelijke wetsvoorstel wel bolstond van goede bedoelingen, maar jammer genoeg evenzeer van juridische onvoorzichtigheden. Zo was er de poging om voor echtelijk geweld de verschoningsgronden van de artikelen 411 tot en met 414 niet meer toepasbaar te maken. De politici moeten inderdaad een duidelijk signaal geven dat zij het echtelijk geweld effectief willen aanpakken. Daarom heeft mijn fractie voor dit voorstel gestemd. Toch beseffen wij allemaal dat het probleem niet zozeer ligt bij de strafbaarstelling en bij de strafmaat, maar veel meer bij de vervolging. Het is daarom zeer de vraag of de strafverzwaring die nu wordt geïntroduceerd, niet veeleer een omgekeerd effect zal hebben. Er zijn heel wat maatschappelijke problemen die niet met een strafwet kunnen worden aangepakt. In die gevallen komt het er voor politici eerder op aan wat meer bescheidenheid aan de dag te leggen. (*Applaus.*)

RÉVISION DE LA CONSTITUTION

HERZIENING VAN DE GRONDWET

RÉVISION DE L'ARTICLE 41 DE LA CONSTITUTION

Vote

HERZIENING VAN ARTIKEL 41 VAN DE GRONDWET

Stemming

M. le président. — Mesdames, messieurs, nous devons nous prononcer maintenant, par un vote à la majorité requise par l'article 195, dernier alinéa, de la Constitution, sur la disposition portant révision de l'article 41 de la Constitution.

Wij moeten ons nu uitspreken over de bepaling tot herziening van artikel 41 van de Grondwet, met de meerderheid vereist door artikel 195, laatste lid, van de Grondwet.

La parole est à M. Foret pour une explication de vote.

M. Foret (PRL-FDF). — Monsieur le président, le 9 mai 1996, je tenais devant notre assemblée des propos extrêmement critiques à l'égard de la proposition de révision de l'article 41 qui nous était soumise. Depuis lors, ce texte a subi un léger lifting à la Chambre, à la suite de l'adoption d'amendements initiés par mes collègues libéraux. Cela n'empêche toutefois pas que mes objections de principe restent d'actualité.

Premièrement, cette modification n'est pas constitutionnelle. Elle vise implicitement l'article 162 de la Constitution et viole la volonté exprimée par le préconstituant en 1995.

Deuxièmement, le système élaboré pour mettre sur pied les «organes territoriaux intracommunaux» est confus et imprécis. La délimitation des compétences respectives du législateur fédéral et régional n'est pas clairement établie.

Troisièmement, cette modification ouvre une boîte de Pandore et mènera inévitablement vers une régionalisation de la loi communale à laquelle nous sommes opposés.

Quatrièmement, il est déraisonnable que le constituant engendre un niveau de pouvoir supplémentaire qui viendra se greffer sur un système institutionnel déjà tellement complexe.

Ce n'est pas en créant une nouvelle curiosité institutionnelle que l'on rapprochera l'homme politique des citoyens et que l'on réalisera les économies budgétaires tellement nécessaires.

Aujourd'hui, pas plus qu'hier, le groupe PRL-FDF du Sénat ne participera à cet embrouillamini constitutionnel qui répond au libellé barbare d'«organes territoriaux intracommunaux». (*Applaudissements.*)

M. le président. — Le vote commence.

De stemming begint.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

67 membres sont présents.

67 leden zijn aanwezig.

59 votent oui.

59 stemmen ja.

8 votent non.

8 stemmen neen.

M. le président. — Je constate que le quorum et la majorité requis par l'article 195 de la Constitution sont atteints. La disposition est donc adoptée. Elle sera soumise à la sanction royale.

Ik stel vast dat het quorum en de meerderheid, zoals artikel 195 van de Grondwet vereist, bereikt zijn. De bepaling is dus aangenomen. Ze zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

MM. Anciaux, Bourgeois, Boutmans, Buelens, Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Ceder, Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Coene, Coveliers, Daras, Mmes Dardenne, de Bethune, Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, Devolder, D'Hooghe, Mme Dua, MM. Erdman, Goris, Happart, Hostekint, Hotyat, Jonckheer, Lallemand, Mmes Leduc, Lizin, M. Loones, Mmes Maximus, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Raes, Santkin, Mme Sémer, MM. Staes, Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghé, Vandenbroeke, Mme Van der Wildt, MM. Van Hauthem, Vautmans, Vergote, Verhofstadt, Verreycken, Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

M. Bock, Mme Cornet d'Elzius, MM. De Decker, Desmedt, Destexhe, Foret, Hazette et Mme Mayence-Goossens.

REGELING VAN DE WERKZAAMHEDEN

ORDRE DES TRAVAUX

De voorzitter. — Dames en heren, het bureau stelt voor aanstaande week de volgende agenda voor.

Donderdag 6 maart 1997, 's ochtends om 10 uur.

1. Evocatieprocedure. Wetsontwerp betreffende de financiering van het HST-project.

2. Evocatieprocedure. Wetsontwerp betreffende de internationale samenwerking inzake de tenuitvoerlegging van inbeslagname en verbeurdverklaringen.

's Namiddags om 15 uur.

1. Inoverwegingneming van wetsvoorstellen.

2. Mondelinge vragen.

Vanaf 16.30 uur.

Naamstemmingen over het geheel van de afgehandelde agenda-punten.

Mesdames, messieurs, le bureau propose pour la semaine prochaine l'ordre du jour suivant.

Jeudi 6 mars 1997, le matin à 10 heures.

1. Procédure d'évocation. Projet de loi relative au financement du projet T.G.V.

2. Procédure d'évocation. Projet de loi sur la coopération internationale en ce qui concerne l'exécution de saisies et de confiscations.

L'après-midi à 15 heures.

1. Prise en considération de propositions de loi.

2. Questions orales.

À partir de 16 h 30.

Votes nominatifs sur l'ensemble des points à l'ordre du jour dont la discussion est terminée.

Is de Senaat het eens met deze regeling van de werkzaamheden ?

Le Sénat est-il d'accord sur cet ordre des travaux ? (*Assentiment.*)

Dan is hiertoe besloten.

Il en est ainsi décidé.

RÉVISION DE LA CONSTITUTION

HERZIENING VAN DE GRONDWET

RÉVISION DE L'ARTICLE 59 DE LA CONSTITUTION

Vote

HERZIENING VAN ARTIKEL 59 VAN DE GRONDWET

Stemming

M. le président. — Mesdames, messieurs, nous devons nous prononcer maintenant, par un vote à la majorité requise par l'article 195, dernier alinéa, de la Constitution, sur la disposition portant révision de l'article 59 de la Constitution.

Wij moeten ons nu uitspreken over de bepaling tot herziening van artikel 59 van de Grondwet, met de meerderheid vereist door artikel 195, laatste lid, van de Grondwet.

La parole est à M. Foret pour une explication de vote.

M. Foret (PRL-FDF). — Monsieur le président, voici un peu plus d'un mois, j'articulais mon intervention relative à la révision de l'article 59 de la Constitution sur le précepte de Montesquieu selon lequel « les privilèges doivent être pour le Sénat et le simple respect pour les sénateurs ». Je disais à ce moment que le texte que nous avons élaboré tendait à nous rapprocher de cette philosophie. À présent, je pense que nous avons fait un pas supplémentaire et que nous sommes prêts de toucher au but.

Bien sûr, les contingences politiques et les multiples rebondissements qui ont déjà émaillé la procédure d'adoption de cet article 59 nouveau de la Constitution n'ont pas laissé une grande marge de manœuvre au Sénat dans l'examen des amendements adoptés à la Chambre.

M. Desmedt vous a fait part tout à l'heure de nos observations à ce sujet. Pour ma part, je me permets de rappeler que la situation des sénateurs de communautés et celle des parlementaires régionaux et communautaires francophones resteront problématiques en ce qui concerne soit la levée de l'immunité parlementaire soit l'application de la clause de sauvegarde dans la mesure où ceux-ci devront continuer à effectuer tout un parcours, généralement dans trois assemblées différentes. À mes yeux, à l'occasion de cette révision de la Constitution, il aurait été sain d'examiner sereinement ce problème.

Il n'empêche que le mieux est l'ennemi du bien et que, fidèle à sa philosophie dans le traitement de la réforme de l'immunité parlementaire, le PRL-FDF soutient totalement les principes qui sous-tendent la nouvelle procédure.

Permettez-moi de souligner avec insistance la constance de notre position et notre rôle moteur dans l'évolution d'un texte qui s'intègre à présent parfaitement dans notre doctrine libérale. J'en veux pour preuve l'amendement que M. Desmedt et moi-même avons cosigné avec M. Verhofstadt lors des premières discussions au Sénat en décembre 1996.

Mutatis mutandis, nous proposons un système identique à celui qui nous est transmis aujourd'hui par la Chambre. Devant le refus catégorique des groupes socialistes de se rallier aux positions libérales et devant l'urgente nécessité d'une réforme, afin d'éviter l'impasse, nous avons soutenu à l'époque un texte de compromis. Nous ne nous plaindrons donc certainement pas d'avoir obtenu davantage aujourd'hui, même si c'est la Chambre qui a contribué à cette amélioration.

Pour toutes ces raisons, je n'ai aucune difficulté à justifier un vote positif de la part de mon groupe. (*Applaudissements.*)

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Boutmans voor een stemverklaring.

De heer Boutmans (Agalev). — Mijnheer de voorzitter, ik wil niet in herhaling vallen, maar in de discussie is gebleken dat er een fundamenteel meningsverschil bestaat over de interpretatie van de alarmbelprocedure voor parlementsleden die deel uitmaken van meer dan een assemblee. Ik bedoel hiermee de gemeenschaps-senatoren. Volgens één interpretatie, die mij om evidente redenen de juiste lijkt, kunnen zij kiezen in welke assemblee zij de opheffing of de opschorting van de vervolging eisen. Indien zij in een eerste assemblee bot vangen, kunnen zij een tweede of eventueel een derde vraag indienen bij andere assemblees. Dit zal vroeg of laat tot een gigantisch, explosief, communautair geladen politiek meningsverschil leiden. Een andere interpretatie stelt dat zij bij alle assemblees hun verzoek moeten indienen. Daar geloof ik echter niets van. Dat is onverenigbaar met de tekst. Indien er hierover een fundamenteel verschil van visie bestaat, meen ik dat de tekst zoals die nu voorligt, niet kan worden goedgekeurd. Ik ben zelfs geneigd om tegen te stemmen. Onze fractie heeft echter al aangekondigd dat ze zich zal onthouden. Ik zal het dan ook doen.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Loones voor een stemverklaring.

De heer Loones (VU). — Mijnheer de voorzitter, in de gloed van mijn betoog heb ik daarstraks aangekondigd tegen te stemmen. De VU-fractie zal zich echter onthouden. Enerzijds, hopen wij dat een aantal personen na de goedkeuring van dit ontwerp een betere nachtrust zullen hebben. Anderzijds, klagen wij aan dat er weer eens gekozen is voor een typisch Belgische halfslachtige oplossing. Moest ze ook maar enigszins explosief zijn, zoals de heer Boutmans zegt, zouden wij er meer sympathie voor hebben dan nu het geval is. Wij menen echter dat dit ontwerp geen explosief karakter heeft. Wij zullen ons bijna met enthousiasme onthouden.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Erdman voor een stemverklaring.

De heer Erdman (SP). — Mijnheer de voorzitter, ik heb daarstraks reeds uitgelegd waarom de SP-fractie dit ontwerp volmondig zal goedkeuren. Bij de stemming wil ik echter nog even benadrukken dat ik hoop dat men op alle vlakken het geheim van het onderzoek, als tegenpool van de hervorming die wij nu goedkeuren, ten strengste zou eerbiedigen. Bovendien hoop ik dat deze tekst in de toekomst niet meer nodig zal zijn en dat wat wij vandaag meemaken, definitief tot het verleden zal behoren.

De voorzitter. — Het woord is aan de heer Goris voor een stemverklaring.

De heer Goris (VLD). — Mijnheer de voorzitter, ik zal mijn uiteenzetting van daarstraks niet herhalen.

De VLD zal de wijziging van artikel 59 van de Grondwet goedkeuren. Niettemin benadrukken wij dat wij deze goedkeuring slechts als een — weliswaar belangrijke — tussenstap beschouwen en dat wij streven naar de volledige schrapping van dit intussen overbodig geworden artikel dat handelt over het principe van de parlementaire onschendbaarheid.

M. le président. — La parole est à M. Nothomb pour une explication de vote.

M. Nothomb (PSC). — Monsieur le président, le groupe PSC votera en faveur de la révision de cet article puisque, depuis deux ans, il ne cesse d'insister pour l'allègement de l'immunité qui a causé de grands torts au monde politique.

Nous nous réjouissons donc que la révision de l'article 59 de la Constitution mette les hommes politiques sur le même pied que les autres citoyens en ce qui concerne les soupçons qui peuvent peser sur eux.

M. le président. — Nous passons au vote.

Wij gaan over tot de stemming.

— Il est procédé au vote nominatif.

Er wordt tot naamstemming overgegaan.

68 membres sont présents.

68 leden zijn aanwezig.

55 votent oui.

55 stemmen ja.

5 votent non.

5 stemmen neen.

8 s'abstiennent.

8 onthouden zich.

M. le président. — Je constate que le quorum et la majorité requis par l'article 195 de la Constitution sont atteints. La disposition est donc adoptée. Elle sera soumise à la sanction royale.

Ik stel vast dat het quorum en de meerderheid, zoals artikel 195 van de Grondwet vereist, bereikt zijn. De bepaling is dus aangenomen. Ze zal aan de Koning ter bekrachtiging worden voorgelegd.

Ont voté oui :

Ja hebben gestemd :

MM. Bock, Bourgeois, Busquin, Caluwé, Mme Cantillon, MM. Chantraine, G. Charlier, Ph. Charlier, Coene, Mme Cornet d'Elzuis, M. Coveliers, Mme de Bethune, M. De Decker, Mme Delcourt-Pêtre, MM. Delcroix, Desmedt, Destexhe, Devolder, D'Hooghe, Erdman, Foret, Goovaerts, Goris, Happart, Hazette, Hostekint, Hotyat, Lallemand, Mmes Leduc, Lizin, Maximus, Mayence-Goossens, Merchiers, Milquet, MM. Moens, Mouton, Mme Nelis-Van Liedekerke, MM. Nothomb, Olivier, Pinoie, Poty, Santkin, Mme Sémer, MM. Staes, Swaelen, Mme Thijs, MM. Tobback, Urbain, Vandenberghe, Mme Van der Wildt, MM. Vautmans, Vergote, Verhofstadt, Weyts et Mme Willame-Boonen.

Ont voté non :

Neen hebben gestemd :

MM. Buelens, Ceder, Raes, Van Hauthem et Verreycken.

Se sont abstenus :

Onthouden hebben zich :

MM. Anciaux, Boutmans, Daras, Mmes Dardenne, Dua, MM. Jonckheer, Loones et Vandembroeke.

VOORSTELLEN

Inoverwegingneming

Mededeling van de voorzitter

PROPOSITIONS

Prise en considération

Communication de M. le président

De voorzitter. — Er werden geen opmerkingen gemaakt betreffende de inoverwegingneming van de voorstellen waarvan sprake bij het begin van onze vergadering. Ik veronderstel dus dat de Senaat het eens is met de voorstellen van het bureau.

Aucune observation n'ayant été formulée quant à la prise en considération des propositions dont il a été question au début de la séance, puis-je considérer qu'elles sont renvoyées aux diverses commissions compétentes ? (*Assentiment.*)

Dan zijn de voorstellen in overweging genomen en naar de aangeduide commissies verwezen.

Ces propositions sont donc prises en considération et renvoyées aux commissions indiquées.

De lijst van die voorstellen, met opgave van de commissies waarnaar ze zijn verwezen, verschijnt als bijlage bij de *Parlementaire Handelingen* van vandaag.

La liste des propositions, avec indication des commissions auxquelles elles sont renvoyées, paraîtra en annexe aux *Annales parlementaires* de la présente séance.

Mesdames, messieurs, notre ordre du jour est ainsi épuisé.

Onze agenda voor vandaag is afgewerkt.

Le Sénat se réunira le jeudi 6 mars 1997 à 10 heures.

De Senaat vergadert opnieuw donderdag 6 maart 1997 om 10 uur.

La séance est levée.

De vergadering is gesloten.

(La séance est levée à 19 h 25.)

(De vergadering wordt gesloten om 19.25 uur.)

ANNEXE — BIJLAGE

Prise en considération — Inoverwegingneming

Liste des propositions prises en considération :

A. Proposition de loi :

organisant la représentation de la région de langue allemande au sein de la Chambre des représentants (de M. Chantraine).

— Envoi à la commission de l'Intérieur et des Affaires administratives.

Lijst van de in overweging genomen voorstellen :

A. Wetsvoorstel :

tot regeling van de vertegenwoordiging van het Duitse taalgebied in de Kamer van volksvertegenwoordigers (van de heer Chantraine).

— Verzending naar de commissie voor de Binnenlandse en Administratieve Aangelegenheden.

B. Proposition de résolution :

relative au problème de la dépendance au jeu (de M. Vergote et consorts).

— Envoi à la commission des Finances et des Affaires économiques.

B. Voorstel van resolutie :

betreffende de gokverslavingsproblematiek (van de heer Vergote c.s.).

— Verzending naar de commissie voor de Financiën en de Economische Aangelegenheden.